



**Prijs di Petroleo  
awe pa bari**

**US\$ 49.62**

## LOCAL

**Awe ta  
dicidi si ta  
prolonga  
detencion di  
dr. de Cuba**

Pagina 3.

## LOCAL

**Minister  
Briesen kier  
sumanan  
adicional pa  
mas promocion  
di Aruba**

Pagina 2.

## LOCAL

**Minister di  
Husticia ta  
bay bin cu  
stipulacion  
nobo pa  
posesion di  
arma**

Pagina 2.

*Bon Dia Aruba tin informacionnan cu ta musta cu ta indica cu*

## **Robert Henriquez lo bira e proximo director di NV Elmar entrante 1 di juni**

*E ta riba e 'very short list' y lo por wordo apunta diamars awor*

Pagina 3.

*Minister Rudy Croes a manda investiga proceso electoral Europeo*

## **Pa Aruba tin representacion na Europa, partidonan di Aruba mester registra pa Parlamento Europeo**

*MEP no ta vota pa partidonan CDA y Groenlinks*



**ORANJESTAD** – Awor cu e registracion pa votamento pa Europa a termina diaranson, Minister Rudy Croes a pidi dept di legislacion haci un investigacion riba henter e desaroyo aki. Mandando un carta amplio pa e departamento a manda un cantidad di pregunta pa wak kico realmente tin tras di e votamento aki y su consecuencia pa cu Aruba. Pa mas informacion lesa pagina 10.

*Durante reunion urgente entre e director  
di Hunta di Supervision ayera*

## **A prohibi Director di hospital di duna cualkier comentario**

Pagina 5.

**New**



**FROSTY-CINO**  
Coffee Shake



**COFFEE TOFFEE**  
Twisted Frosty

**Enjoy New  
Frosty Coffee  
Treats!**



**Sorteo tur diamars y tur diabierna**



**JACKPOT**

**24 April 2009**

**Afl. 290.000**



*Lo bati na porta di Prome Minister y Minister di Finanza*

# Edison Briesen kier sumanan adicional for di entradanan di Valero pa mas promocion di Aruba



*Minister Edison Briesen tin tur intencion pa aserca su colega di Finanzas pa busca mas placa pa sigui promociona Aruba.*

**ORANJESTAD**— Minister Edison Briesen tin tur intencion pa aserca su colega di Finanzas pa busca mas placa pa sigui promociona Aruba. Esaki e titular di Turismo a duna di conoce.

ATCA ta importante pa e industria di turismo di Aruba, ya cu mescos cu tur contacto cu otro partnernan, e ta fortifica e lazonan necesario, specialmente awor den un

crisis mundial cu ta afectando Aruba mas y mas.

Minister Briesen ta compronde e nerviosismo, mirando con e patronchinan di reserva a cambia y cu potencial clientenan ta wardando te na ultimo momento pa tuma nan decisionnan. E imagen cu e situacion aki ta crea no ta mucho alentador, y e perspectivanan awor pa e periodo di Juli bay dilanti ta

mustra hopi scur.

E titular di turismo ta kere cu AHATA a tuma e bon decision pa no baha su prijsnan te na suela si compara cu otro destinacionnan rond Caribe, aunke cu pa motibo di caida den bishitante y tambe e reduccion cu a keda institui (10 porshento versus 20/25 reduccion por lo general den Caribe), e formula di ganashi pa camber a nifica un caida den entrada, tanto pa hotelnan como finalmente entrada di Pais Aruba.

Awor cu ATCA ta tras di lomba ta ora pa tur actor envolvi sinta cu otro na mesa y mira si mester revisa e plan di contingencia, y asina busca sosten financiero adicional pa mercadea Aruba.

E aña aki ya caba ta uno record di fondonan cu a hinca den turismo, incluso 30 miyon na mercadeo. Pero Minister Briesen no ta exclui cu mester aserca Minister Swaen pa fondonan adicional pa mercadeo, pasobra mester purba di tur forma pa mantene

e grado di ocupacion di hotel na un nivel aceptabel, y percura cu e turistanan por sigui gasta. “Nos mester mira si nos mester redirigi e plan (di contingencia di October 2008) aki y bay otro rumbo cu n’e. Y si mester mas fondo pa e mercado, nos mester bati na porta di Minister Presidente y Minister di Finanzas. Nos no por laga e trend sigui asina.”

## INVERSION NA MERCA

Edison Briesen ta segura cu tur siman tin reunionnan na Banco Central pa atende cu e crisis mundial cu sigur awor ta afecta nos economia. Y apesar di tures fuerzo di Gobierno, hopi pais Europeo ta pasando momentonan dificil. “Ainda no tin solucion pa esaki. Ban spera cu e inversion di Merca di 700 biyon, por yuda nos.” E Minister di Turismo ta spera cu e fondo adicional pa mercadeo di Aruba por ta procedente di e suma cu Valero lo mester paga Gobierno di Aruba, pa loke ta BBO. En todo caso, mester para duro y bira creativo pa uno, no baha e prijs di cambianan di hotel y dos, mantene e situacion na un nivel manehabel.

Mester bisa cu aunke cu e no a bis’e durante su presentacion, experto Daniel Levine, kende a hiba e discurso principal durante ATCA, a bisa Bon Dia Aruba cu hinca mas placa den promocion no necesariamente ta e contesta pa atrae mas bishitante. Siguiendo su analogia, e destinacion, cu ta Aruba mester ta di tal forma cu e ta responde na locual e bishitante ta considera importante. Si ta haci hopi mercadeo, pero e destinacion no ta afecta e turista spiritualmente, tanto bal e inversion grandi aki.

Mientrastanto Direccion di Turismo hunto Minister Briesen lo busca forma pa mira con pa bolbe habri e mercado Latino Mericano pa Aruba. Diadomingo lo biaha pa Venezuela, unda no solamente lo topa cu representantenan di aeroliñanan, pero Minister Briesen lo topa cu e Minister di Infraestructura y Turismo di Venezuela pa discuti e asunto di charter. Manera ta conoci, Venezuela a pone un paro na tur avion charter pa nos islanan. “E decision aki a bin for di ‘nowhere’ riba nos,” Ing. Briesen a bisa, agregando cu ya tin representantenan di Aruba papiando cu e Servicio di Aviacion Civil na Venezuela. “Riba e nivel ey no ta yega. Mester bay na e mandatarionan na Caracas.” E problema, segun Minister Briesen tabata, cu na momento di a tuma e decision pa para tur avion charter pa Aruba, Gobierno Venezolano a cambia no solamente e Minister competente, pero tambe e persona di aeronautica civil di e pais, pues Aruba no tabatin caminda di cana, y mester a sinta warda.

Durante e reunion cu e Minister Venezolano Dialuna awor lo trata pa clarifica e asunto y mira na ki areglo por yega pa asina tin mas buelo for di Venezuela.

Los di Venezuela, Minister Briesen lo bishita un Cumbre Turistico na Brazil durante luna di Juli, pa mira si por incentiva companianan di Brazil pa cuminsa bula pa Aruba (atrobe). Ta papia spesificamente di e aeroliñanan Varig y Tam. “Nos mester move den e mercadonan aki, y no ta asina cu nos ta djis parti flyer. Nos tin cu haci hopi otro tipo di trabou.”

*Minister di Husticia ta bay bin cu stipulacion nobo pa por tin posesion di arma*

## Sea un arma ta den un kluis na schietclub of na polis pero no na bo cas

*Relaciona cu e detencion di ciudadano cu arma ilegal den su cas*

**ORANJESTAD** – Mester evalua y cambia e leyman pa loke ta posesion di arma pa un ciudadano. Minister di Husticia Rudy Croes a reacciona riba e hecho cu un ciudadano a keda deteni pasobra e tabatin un cantidad di arma peligroso pa cual e no tabatin permiso pe.

A muestra cu lo bin un stipulacion nobo pa tur cu ta

miembro di cualkier schiet club. E ta muestra cu no por ta asina cu bo ta miembro di un gun club of un club di tiro y bo no tin permiso pa carga arma y tin arma. Si esaki ta e caso, e arma mester ta den e kluis di e club of di kluis di polis, pasobra sino e asunto ta bira mucho peligroso.

E no ta un peliger solamente pa nan mes, sino pa otronan

tambe. Den e caso aki un hende a keda deteni. E situacion ey mientrastanto a haya un otro dimension unda cu a cuminsa traha riba dje mesora. A tarda poco tempo pero lo bin cu reglanan estricto cu ta bisa cu bo por ta miembro di cualkier club pero e e arma mester ta den un kluis drechi, sea ta den esun di e club of esun di polis.



# MI TA POSITIVO CU

# BON DIA Aruba

*Abo sa con pa muestra iniciativa na trabou?*



CHAT CU MENTE POSITIVO



*Bon Dia Aruba tin informacionnan cu ta muestra cu tin tur indicacion cu*

# Robert Henriquez lo bira e proximo director di NV Elmar entrante 1 di juni

*E ta riba e ‘very short list’ y lo por wordo apunta diamars awor*

**ORANJESTAD** – E proximo director di Elmar lo ta den persona di Robert Henriquez. Esaki segun informacion cu Bon Dia Aruba a compronde di personanan liga na e comision cu mester a sugeri Gobierno di Aruba riba e proximo candidato pa e posicion di director. Y aki a bin compronde cu for di tur e personanan cu a solicita, Henriquez ta e persona miho prepara pa e funcion.

Mientras cu e persona aki oficialmente no a keda nombra ainda, e ta riba e ‘very short list’ di Gobierno y ta kere cu pa diamars awor durante e proximo Consejo di Minister cu e persona aki lo wordo confirma como e proximo director di Elmar. Unabes cu e nombracion cay, Henriquez lo wordo aserca pa dicidi si formalmente e ta acepta e funcion si of no. Cu esaki, ta kita speculacion

di lunas di rumornan di ken lo mester bira e proximo director di Elmar, reemplasando e ex director Freddy Rafine cu a haye ta bay di un forma rapido ora cu el a haye cu un conflicto cu su superiornan. Ex bankero Menelio Loefstok a reemplaze pa un periodo di 6 luna cu ta vence na luna di juni. No ta conoci si e nombracion di e proximo director ta net pa 1 di juni 2009. Manera ta conoci, tabatin hopi

interes pa e funcion di director di Elmar, mirando e beneficio, y porta mas importante ainda e salario halto cu e director ta gana. Esaki a pone cu ora cu e avisonan a cuminsa sali den medionan di comunicacion cu ta busca un director pa Elmar (y tambe WEB pa reemplaza Jossy Lacle cu ta retira e aña aki), a drenta un cantidad di peticion. Ta papia di entre 30 pa 40 solicitud pa ambos funcion.

Mientrastanto e informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi ta cu e persona Henriquez mas sigur lo ta e proximo director di Elmar y cu otro siman e lo por haya su nombracion oficial di parti di su doñonan di trabou. Aparte di cu e la studia na Hulanda y cu e ta of tabata traha cu refineria Valero, mucho cos mas nos no sa di e persona aki ainda pero den e dianan cu ta bin, esaki sigur lo cambia.

## Awe Hues Comisario ta dicidi si ta prolonga detencion di dr. de Cuba

**ORANJESTAD** – Awe mainta dr. de Cuba, kende recientemente a wordo deteni debi na e diferente armanan di candela cu e tin den su cas, ta presenta dilanti Hues Comisario. Ta asina cu e procedura di detencion ta cu despues di 2 bez 24 ora, e sospechoso mester presenta dilanti Fiscal y despues dilanti Hues Comisario. Den e prome proceso aki,

hopi biaha Fiscal ta prolonga e detencion cu 8 dia pa asina e investigacion por sigui cu curso. Hues Comisario hopi biaha ta evalua si e procedura di detencion tabata corecto y ta confirma e decision di Fiscal. Manera ta conoci, Ministerio Publico ta hibando un maneho estricto y severo pa loke ta arma di candela. Bon Dia Aruba a yega publica comentario di e Procurado

General anterior mr. Jorg, kende tabata totalmente contra cu hendenan cu ta forma parti di un club di tiro, por tin nan arma nan cas. E ta haya cu e club di tiro ta responsabel pa e arma aki y si e club no tin caha fuertenan grandi pa warda e armanan, lo por haci uso di e almacen bou di tera cu Polis ta dispone di dje. Hopi hende ta kere cu pasobra nan tin un permiso pa tira den un club di tiro, esey ta nifica

cu nan tin un permiso pa porta arma. Esey ta totalmente erroneo. E permiso pa club di tiro ta, pa e persona por transporta e arma di sea su cas of e club pa e lugar unda ta practica tiro y despues hiba esaki bek. Esey no kiermen cu e persona lo ta core rond cu e arma aki manera e ta haya ta bon. Tin varios persona cu tin arma di candela na cas y tin esaki warda den caha fuerte

special, cual riba su mes no ta forma un peliger. Pa loke ta trata e caso di dr. de Cuba, teniendo na cuenta e maneho severo di Ministerio Publico pa cu posesion di arma, normalmente ta exige castigo di 1 anja di prison. Esey ta duna indicacion cu e chens ta grandi cu awe e detencion di dr. de Cuba ta keda prolonga ya cu no ta un sino diferente arma di candela a wordo haya.

*No por sconde pa e realidad preocupante*

## Ta mustrand cu e periodo di Juli bay dilanti ta marca pa un turismo hopi debil

**ORANJESTAD** — E conferencia di turismo ATCA ta crucial pa hunto fiha posicionnan y determina e miho rumbo posibel pa e industria na Aruba. Esaki specialmente pa motibo cu e futuro cercano no ta pinta un imagen asina alentado pa turismo di Aruba. CEO di AHATA Rob Smith no ta sconde e preocupacion di AHATA pero tambe di e operadornan na Merca pa loke ta e perspectivanan turistico. E resultadonan di e prome kwartaal a ilustra caida, un caida cu segun proyeccion lo ta mas grandi ainda den e di dos

kwartaal, mientras cu cifranan ta ilustra cu reservacionnan pa e temporada di Juli bay dilanti ta hopi abou. “Zomer ta mustrapio cu nunca.” Rob Smith a bisa cu expectativa ta pa e mercado estabilisa pa September/October venidero. Locual a pasa den e prome kwartaal di 2009 ta cu e tabata mustrapio hopi malo, y a logra haya reservacion na ultimo momento. E problema ta cu e reservacionnan di ultimo momento no ta drentando pa e lunanan di zomer. Y sin e efecto di un winter pisa, y otro demanda, e temporada di zomer ta mustrapio hopi abou,”

Smith a bisa, agregando cu ta sigui spera di haya reservacion ultimo momento, pero cu e posibilidad cu esakinan lo drenta na cantidad ta hopi limita. E operadornan cu ta bende Aruba, ta preocupa tambe, no solamente cu e mercado di Aruba, pero cu henter e negoshi di turismo en general. Nan negoshi tambe ta afecta. “E hecho cu nos a logra desaroya un relacion estrecho cu e operadornan a yuda nos si. Ta a base di e relacion aki nan ta sigui yama.” Mas ainda, e hecho cu 87 porshento di e partnernan di Aruba na Merca a atende ATCA, ta ilustrativo

di e compromiso cu nan tin cu nos isla. Pa Director di Turismo Myrna Jansen, e tabata importante pa señala na e operadornan di Merca, cuanto esfuerzo cu Aruba a haci pa inverti mas den mercadeo di e isla, na bienestar di ambos partner. Con cu bay bin, e operadornan tambe ta afecta pa e crisis economico, y nan tambe mester di e sosten necesario pa por sigui manda cliente pa Aruba. E enfoko di e campaña agresivo di promocion ta pa minimalisa e efecto di e crisis, y ta e inversion mas grandi cu Aruba a haci te cu awor den promocion turistico. “Nos por

a haci mas cu prome,” Jansen a splica, for di propaganda den media scirbi te na television, incluso e campaña den e asina yama subways, esta e sistema di trein subteraneo den ciudadnan mas grandi den e mercadonan principal pa Aruba. Ta e intencion pa sigui cu e mercadeo agresivo den e lunanan venidero, y e Director di Turismo ta spera cu operadornan na Merca lo continua cu nan sosten pa Aruba, y ta conta riba nan creatividad pa hunto por surpasa e momentonan dificil cu nos pais como destinacion turistico ta pasando aden.



**BON DIA** *Aruba*

Editor  
Caribbean Speed  
Printers N.V.  
Aruba Bank N.V.  
Acc.No 332668

**DIRECTOR**

John Chemaly  
John Chemaly Jr.

**GERENTE GENERAL**

Grace Mary Maduro

**CORDINADOR**

Benjamin Romero

**REDACCION**

Tito Lacle  
Delma Arends  
Margarita Els  
Oscar Vidal  
Maritza Faro  
Melvin Garcia  
Keven van Ommeren  
E-mail: noticia@bondia.com

**PROJECT EXECUTIVE**

Elisabeth Guanipa  
Genevieve Garcia

**REDACTOR DEPORTIVO**

Harold Faro  
Richard Brooks  
Andres Krozendijk  
Email: deporte@bondia.com

**COLABORADOR**

Micheal Arends  
Dr. Carlos Viana  
Ronzzio de Cuba  
Seever Krozendijk

**INTERNATIONAL**

Mariano Heyden  
Margatita Els  
(Antiyas) (Bonaire)

**FOTOGRAFO**

Debby Kelly  
Dino Tromp  
Jason Inesia

**REPORTERO**

Ludwig Hermans

**LAYOUT**

Gladys Palomino  
Dina Maria

**SALES**

Elly Erasmus  
Marijke Croes Luidens  
Wendy Kelkboom

**AVISO Y ARTE**

Sandra Loeffstop  
(Hefe Reservacion)  
Lando Rafael

**ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION**

Eduard Martijn  
(Hefe)  
Jenny Lobbrecht  
Martha Ariza  
Natasha Ramos

**COLLECTOR**

Marieta Tromp

**PRE PRESS**

Luis Fernando Arenas  
(Hefe)  
Pablo Libre

**PRESS**

Ronald Schenker  
(Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt

**RECEPCIONISTA**

Mariela Carrera

**AGENDA DI NOTICIA**

Associated Press  
Editor's Press  
United Media  
Reuters

**AFILIACION**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Weststraat 22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
BON DIA ARUBA

Ta un corant redacta y imprimi na Aruba  
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di Editor.  
www.bondia.com

*Segun Camara di Comercio y Industria (KvK)***Registracion di empresa a baha den promer cuartal 2009***Ehecutivonan di KvK durante un conferencia di prensa ayera tardi.*

**ORANJESTAD** – En vista di e necesidad di sigui nos situacion economico di cerca, Camara di Comercio y Industria (KvK) ta publicando

continuacion di e situacion delicado, mustrandu un registracion di negoshi nobo, tanto onshore como offshore, mas abao pa luna di maart

promer cuartal di 2008. Di e 283 compania registra 7 tabata offshore y 276 onshore.

**CATEGORIANAN****Tabel 1: Registracion Empresa den Registro Comercial Februari 2005 - 2009**

Registracion segun sector y tipo di empresa	Maart 2009	Maart 2008	Maart 2007	Maart 2006	Maart 2005
<b>Subtotal Offshore</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>10</b>
<b>Onshore</b>					
Eenmansz.	55	59	64	110	64
NV	23	35	37	39	51
AVV	0	3	9	nvt	nvt
VOF	1	2	4	4	2
Diverso	4	2	1	4	2
<b>Subtotal Onshore</b>	<b>83</b>	<b>101</b>	<b>113</b>	<b>157</b>	<b>119</b>
<b>Total on/offshore</b>	<b>83</b>	<b>101</b>	<b>113</b>	<b>158</b>	<b>129</b>

**Tabel 3: Registracion Empresa den Registro Comercial pa aña 2004 – 2008 (incl. proy. 2009)**

Registracion sector/ tipo di empresa	2009 (proyeccion cuartal 1)	2008	2007	2006	2005	2004
<b>Offshore</b>						
<b>Subtotal Offshore</b>	<b>28</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>119</b>	<b>214</b>
<b>Onshore</b>						
Eenmansz.	676	809	776	883	849	959
NV	332	441	431	466	492	427
AVV	32	50	74	53	nvt	nvt
VOF	12	28	17	21	23	28
Diverso	32	24	28	25	37	37
<b>Subtotal Onshore</b>	<b>1104</b>	<b>1352</b>	<b>1326</b>	<b>1484</b>	<b>1401</b>	<b>1451</b>
<b>Total on/offshore</b>	<b>1132</b>	<b>1356</b>	<b>1329</b>	<b>1491</b>	<b>1520</b>	<b>1665</b>

tur luna e cifranan encuanto registracion di empresa nobo. E cifranan pa luna di maart 2009 a ser combina tambe cu luna di januari y februari pa duna un vista con e promer cuartal di 2009 a mustra compara cu añanan anterior.

E panorama total ta indica un

compara cu añanan anterior, y tambe mas abao cu e lunanan di januari y februari di e añanan aki (2005 – 2008). Mientras promer cuartal di 2009 a registra 283 empresa nobo, na aña 2008 a registra 368 (2007: 347; 2006: 408). Esaki ta significa un caida di 23% na 2009, compara cu

**ONSHORE**

Paecategoriadi “eenmanszaak” maart 2009 ta mustra un caida den registro di eenmanszaak di 6,7%, compara cu maart di 2008.

Tambe e cantidad di eenmanszaak registra (54) na maart 2009 ta e cifra mas

abao pa e añanan inclui aki (2005 – 2009). Compara cu promer cuartal di 2008, tin un reduccion tambe, unda 2008 ainda tabatin 238 eenmanszaak registra, y na 2009 ta registra solamente 169; un caida di 29%.

Pa categoria di NV tambe e diferencia ta considerable: 23 registracion na maart 2009, compara cu 35 na maart 2008; esaki ta alavez e cifra mas abao nota pa luna di maart desde 2005. Compara cu e lunanan januari y februari tambe luna di maart ta mustra un cifra mas abao. Pa e promer cuartal 2009 por mira un total di 83 NV registra, mientras aña 2008 tabatin 107 (2007: 91; 2006: 121). Compara cu 2008 e cantidad di NV na 2009 a cay cu 22%.

**PROYECCION PA 2009**

Si proyecta resultado di promer cuartal di 2009 riba henter un aña, nos lo por yega pa fin di aña na un nivel di 1132 registracion, compara cu 2008 cu a registra 1356 compania.

Den esaki mester tene cuenta cu e hecho cu tradicionalmente e promer cuartal conoce relativamente mas registracion cu e demas cuartalan.

A base di esey, y si situacion economico no mustra mehoracion, e imagen aki por ta ainda menos favorable. Registracion di negoshi nobo na KvK ta confirma e tendencia negativo cu ta surgi tambe di otro indicador, cu confianza den economia no ta mehorando ainda. Lo ta sumamente util si a corto plazo por conta cu cifra concreto especialmente tocante desempleo, pa haya un vista mas completo con economia ta andando.

Concluyendo, por bisa cu ainda no tin un mehoracion na caminda, loque ta cuadra cu e situacion economico internacional, unda apenas ta mira algun señal positivo den economia americano, cu sin embargo no ta suficiente ainda pa sustenta un optimismo cu cos lo bay drecha den curso di e aña aki.



*Durante reunion urgente entre e director di Hunta di Supervision ayera*

# A prohibi Director di hospital di duna cualkier comentario den futuro den publico

*Esaki relaciona cu su comentarionan cu a sali den Bon Dia Aruba ayera*

ORANJESTAD – E hecho cu director di hospital Arnoud Boesten a kibra su silencio den e revista “Haya Sa” a pone cu su hefenan a dicidi ayera di sera su boca sino e por saca su conclusion. Como tal durante un reunion cu a ser yama cu urgencia door di Hunta di Supervision di Hospital ayera merdia, e la haya e mensahe hopi cla: Sera boca of sali for di e porta di hospital”.

Bon Dia Aruba a compronde cu durante e reunion aki, tabatin hopi zundramento y un pa un, e miembronan di e hunta a hala atencion di e director, pa loke cu el a haci door di duna su comentario den un revista cu despues a cay den man di prensa y a keda publica den Bon Dia Aruba. Algo cu e hunta di supervision no a gusta niun tiki.

Un di e ordennan cu e hunta a duna Boesten ta cu entrante inmediato, e no tin e autorizacion pa duna ningun, pero ningun comentario riba

kico cu wordo bisa di dje, of di hospital, unda cu ta. Como tal, si e haya critica di ken cu sea, e mester keda cu su boca sera y no ta autorisa pa bisa nada nada.

Esaki ta nifica cu practicamente Boesten a haya un bosal grandi poni riba su boca cu ta pone cu e no por papia mas publicamente riba nada di hospital. Ni con malo of con serio e critica ta contra dje of hospital. Un medida cu Hunta di Supervision a haye ta tuma despues cu nan a tuma nota di e loke a sosode e siman aki.

Bon Dia Aruba a compronde cu e hecho cu e contenido di e comentario of carta habri di Boesten den e revista di hospital “Haya Sa”, a aparece den un medio di comunicacion (Bon Dia Aruba) ta inaceptabel. Pio e hecho cu e manese cu hunta di supervision mes a ricibi esaki ya e tabata den prensa.

E hunta di supervision di hospital a muestra cu ta net loke

cu nan kier a evita. A muestra cu a dicidi caba algun tempo pasa cu no ta bay reacciona riba e cantidad di atakenan cu hospital y Minister Wever tabata lansa den direccion di e director medico. Y esaki tambe Boesten ta confirma den e articulo cu a keda publica siman pasa pa trahadonan di hospital.

“Pesey mi a opta y a haya aprobacion pa manda un carta habri den e revista aki” Boesten ta sigui bisa. Pero mientras cu ta parse cu Boesten lo a haya aprobacion pa e aparece den e revista, e lo no a haya ok pa e aparece den prensa.

E situacion lo bira uno mas interesante ainda ora cu otro siman Minister Booshi Wever presenta mas informacion riba Boesten durante un conferencia di prensa, unda cu e tin plan di posiblemente kita Boesten sunu. Esaki debi cu e ta cansa cu e forma cu Boesten a bin ta ‘manipula’ cu informacion segun Wever.



*E hecho cu director di hospital Arnoud Boesten (riba e potret) a kibra su silencio den e revista “Haya Sa” a pone cu su hefenan a dicidi ayera di sera su boca sino e por saca su conclusion.*

**AWG 727 p.m.\***  
Limited Time Offer



**FAST & FURIOUS DEALS**

Free Accessories. Original Parts.  
**APRIL 9th • APRIL 30th**

**Fast Deal on Lancer GL:**

- Select up to Afl. 3.000,- in free accessories
- Get Afl. 2.000,- extra free accessories with trade in of Mitsubishi Lancer (2002 and up)

**Furious Deal on Lancer EX:**

- Discount of Afl. 1.000,-
- Get Afl. 2.000,- extra discount with trade in of Mitsubishi Lancer (2002 and up)

**Finance & Insurance Deal:**

- Reduced Interest @ Aruba Bank
- 50% extra no claim discount on insurance

\*Based on 15% down payment and 5 years financing at 13.5% APR interest rate. Maximum 70% no-claim discount. Certain rules & restrictions apply.



Motorcraft

**R. E. Yrausquin & Sons**

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Email: info@reysons.com



# Muchanan cu no kier traha S.O. a duna "bommelding" falso

ORANJESTAD — cu polisnan a yama e no Dialuna 10.10 di mainta polisnan di Oranjestad ta bay na Maria College, na unda un mucha a yama 911 y a haci un "bommelding". Polisnan a haci investigaciony a haya e number , pero ora cu polisnan a yama e no tabata contesta. Despues un otro number a yama e telefon. Polisnan a papia cu e mucha hombernan M.S. y J.S, di 17 aña, kende a admiti cu nan a yama 911 y a haci denuncia di un bom, door cu nan ta den S.O. y nan no sa nan les. Polis a detene mesora pa menasa. Polis ta haci un advertencia na e muchanan pa no haci sorto di weganan asina, como cu pa menasa aki, tin un castigo di por lo menos 4 aña.

## Polis ta scual hobennan cu ta bringa

ORANJESTAD— Diaranson 13.28, polisnan ta bay na altura di Post Kantoor pa un pelea. Ora cu polis a yega nan ta papia cu e mucha homber J.T. di 16 aña, kende ta declara cu dos otro mucha homber a ter 'e y el a pusha un. Door di esei a start un pelea. Polis a papia cu e dos otro mucha hombernan R. de P. naci na Haiti di 19 aña y P.S. naci na Aruba di 17 aña. Tur dos a bisa polis cu ta J.T. a cuminsa cu e

pelea. Polis a scual tur tres y a core cu nan for di e sitio.

## Discusion formal na Bubali

BUBALI—Diaranson 18.31, polis ta bay na un cas na Bubali pa un bringamento cu machete. Na e sitio a resulta cu dos homber tabata discuti formal cu otro. Polis a papia cu e homber R.T. di 23 aña y a e ta bisa cu permit di su tanta el a pone su auto den e cura mirando cu e auto no ta core mas. E ta bisa cu el a torno interior di e auto y a pone e piesanan den e apartamento cu e ta huur, pa nan no wordo horta. Esey tambe el a haci'e cu permit di doño di e apartamento M.M. naci na Aruba di 45 aña. Polis a papia cu M.M., kende ta bisa polis cu e tabatin palabracion cu R.T. cu ora e bende e piesanan di auto, e ta haya un porcentahe di e benta, locual R.T. no a cumpli cune. Polis a papia cu R.T. y e ta bisa polis cu e no a haci ningun palabracion cu M.M. Polis a bisa R.T. pa no tin problema, ta miho e saca e piesanan for di e apartamento, locual cu el a haci dilanti di e polisnan y a hibanan otro caminda.

## BANCO DI CARIBE



Banco di Caribe Aruba N.V. is a local commercial bank with 25 years of experience in providing financial services to its trusted customers. Next to our Head Office and Branches on Curacao, the bank also operates on Bonaire and on St. Maarten. With our aim to continue growing and providing more services to our customers, we are currently looking for suitable candidates for the following position:

### Corporate Account Manager

#### Main Responsibilities:

- Actively acquire and maintain a portfolio of commercial clients;
- Prepare and present credit proposals to the Credit Committee as well as to the Managing Board;
- Grow the commercial portfolio as per the established targets;
- Adhere to the established regulatory and legislative guidelines.

#### Job Requirements:

- Minimum Bachelor degree in Economics or Business Administration or comparable;
- Excellent communication skills, verbally as well as in writing, with good command of the English, Dutch and Papiamentu languages;
- Must possess excellent commercial and networking skills;
- Very good analytical skills.

An attractive salary and good secondary benefits form an integral part of the compensation package. You are kindly requested to submit your resume no later than 10 days after placement of this job opening and this should be directed to the following address:

Mr. Herbert Ignacio  
Managing Director  
Vondellaan 31  
Oranjestad  
Aruba.  
e-mail : [jeanne.martisdekoning@bancodicaribe.com](mailto:jeanne.martisdekoning@bancodicaribe.com)

Your application will be handled with the utmost confidentiality.

## Homber ta bula for di auto

PARADERA—Diaranson 8'or di anochi, polisnan ta bay na altura di Tanki di Jaburibari, naunda testigonan a tende zonido di bala. Door cu polisnan tabata den becindario, nan a bay mesora na e sitio y na caminda nan ta topa cu un Toyota color di oro. Polis a para e auto, pero e chofer a primi gasoline y a sigui core bay. Polis a sigui su tras y a dune diferente señal pa e para, pero el a sigui core bay. Dado momento e chofer a bula for di e bentana na banda di ocupante y a dreña mondi. E auto a sigui core y a dal den dos auto cu ta para.



**EVERY TUESDAY**

FOR INFORMATION:

ARUBA

Rockefellerstraat 3, Oranjestad - 528-2370

cargos@surinamairwaysaruba.com

MIAMI

Cargo Office 1701 NW 66th Ave. Bldg 709

Miami, FL 33122 - (1-305) 526 3183

Fax: (1-305) 871 5889

surcargos@bellsouth.net



SURINAM AIRWAYS

**CARGO FLIGHTS FROM****MIAMI****Starting  
May 05, 2009***Neurocirujano Greg Lacle ta reacciona riba Minister Booshi Wever*

## **Pasobra tin escases di cama den intensive care na Hospital, mester manda hende afor den emergencia**

*Aruba mester di por lo menos 3 pa 4 cama mas pa por funciona bon*

ORANJESTAD – No tin nada straño a pasa na hospital cu e camanan di ICU manera cu Minister Wever di Salud ta pretende, segun docter Greg Lacle, papiando como politico e siman aki pa Democracia Real. Despues di a tende di e critica di e mandatario riba e asunto di camanan y su supuesto mal uso, Lacle a reaccion ayera y a purba clarifica e asunto.

Segun Lacle, den e caso cu a sosode na januari 2008, como neurocirujano, Lacle tin un funcion central pa neurocirujano pa Aruba y Antiyas. E ta muestra cu e intensive Care na Corsow tabata yen e temporada ei. A bin un pashent di afo, y Aruba como e centro cu tin escases, a acepta e pashent aki. Esaki segun Lacle no kier men si cu ta di biaha bo tin cu opere. No ta pasobra tin otro coy haci, un pashent no ta wordo opera. Esey ta algo cu solamente mediconan por tuma e decision ey. E pashent door di otro puntonan cu no ta importante pa publico sa, e pashent a wordo pasa door di testnan di e.o. sanger, e pashent a wordo opera dialuna.

Na Aruba, pasobra tin asina hopi accidente ta tuma lugar, tin e politica pa semper mantene un cama liber den intensive care liber. “Awor si un pashent bini y nan ta bisa, no, ta diabierna y unico camber ta liber, con ta para despues” Lacle ta bisa. Tin 5 cama so, y si bo tin mala suerte, bo mester di un ICU bed. Algo cu e ta spera cu ningun hende mester.

Pero segun Lacle, bo no por mantene un cama liber pa si

*Tin escases di cama den intensive care na Hospital*

bin un pashent. “Y si no bin?” Lacle ta puntra.

Esey ta henter e asunto. E ta muestra cu pa Aruba, cu tin 100 mil hende, bo mester di por lo menos 7 of 8 cama pa intensive care. Algo cu ta data di aña 1976 ora cu tabatin 65 mil habitante. Awe tin 120 mil alma ta cana rond na Aruba, y tin 17 mil turista y 10 mil ilegal.

E carta di 2008 cu Minister Wever ta referi na dje, cu e la haya, ta solamente un carta unda cu e maneho di e director medico ta bisa cu si bin un pashent bin extra, e lo mester wordo traslada afor pasobra ta solamente 5 cama tin pa intensive care.

“Pueblo tin cu compronde esey bon. Nos no tin e luho manera cu hopi otro paisnan tin,” Lacle ta sigui bisa. Si bin un accidente cu 5 hende, y no por mas, nan mester bayi afor pasobra no por trata nan den intensive care.

**KENRO**  
*Jewellers*  
**Final DAYS!!**  
**SALE**  
**50% OFF\***

*Located at The Renaissance Mall**\*BBO NOT included*



*Minister Wever fada cu actitud di director di hospital y no ta confie*

## “Mi ta spera cu Raad van Toezicht tuma accion contra Boesten”

*E director, segun Minister, ta haci y deshaci den hospital y na Aruba*

ORANJESTAD – „Si e (Arnoud Boesten) haci su trabou, e no tin problema cumi” Minister Booshi Wever ta bisa riba e comportacion di e director di hospital. “Pero e no por kere cu e ta keda haci su weganan di palabra” e mandatario ta sigui bisa. E siman aki e mandatario no a sconde su desaprobacion di e modus operandi di e director di hospital y tin tur intencion di demonstra esaki.

E hecho cu tabatin indicacion cu lo tabatin hende cu ta wanta man riba cabes di Boesten y ta protehe

den hospital, no ta stroba e mandatario di lansa su criticanan. Y segun e mandatario si ta berdad cu tin hende den sea directiva of hunta di supervision (por lo menos te cu ayera: lesa articulo adhunto) e tin cu bisa esey publicamente of Boesten tin cu hasi esaki publicamente. Esaki pasobra ora cu bo ta bisa cu bo tin man riba cabes di un hende ta pasobra bo ta tapa tur su maldadnan.

Bon Dia Aruba a compronde tambe cu lo tin cosnan cu sr Boesten ta haci, contra interes di AZV na

unda cu lo e ta pidi hende pa tene informacionnan confidencial y pa particularmente no bin den man di RvC di AZV.. A compronde cu Minister Wever ta haciendo un investigacion pa confirma esaki tambe.

Mes momento Bon Dia Aruba a compronde cu e ta spera cu porfin e Raad van Toezicht tuma accion contra Boesten, cu ta kere cu e por haci y deshaci na Aruba.

*Mientras cu tin recesion mundial, Gobierno ta hunga politica di avestruz*

## Mester incentiva turista pa cumpra mas timeshare na Aruba pa sigura e mercado stabil aki

*Kita drempel y provee fianza pa turista segun Andin Bikker*

ORANJESTAD – Tin un recesion economico mundial andando cu a cuminsa afecta Aruba segun politico Andin Bikker. E ta bisa esaki mirando diferente negoshinan cu ta sufriendo. E ta muestra cu Gobierno no tin ningun bista pa esaki y ta hungando politica di avestruz.

Segun Bikker, nos industria di turista, esun mas importante, mirando e cambio di maneho pa cu Cuba y Merca, ta pone cu nos ta haya mas competencia den Caribe pa cu e destinacion aki. Pesey Bikker ta kere cu Aruba mester keda cu un vision pa loke ta trata posible

competidornan.

E ta muestra cu hopi hende no ta realiza pero e concepto di time share cu tabata un peso positivo, cu tabata garantiza un fluho sigur tur aña, mester sigui. Pero mester haci un investigacion y bin cu estimulo pa sigui mantene e liderazgo pa

loke ta turismo. Esey lo ensera por ehempel baha e drempel pa e turista cu ta drenta Aruba, por cumpra un timeshare pa asina e tin un di dos cas pafor di Aruba.

Tin conceptonan nobo di timeshare cu Aruba ta aplicando cu no solamente

cambernan di hotel ta wordo converti den timeshare, pero tambe residentenan. E ta un forma nobo cu tin cu wordo stimula. Bikker ta kere cu Gobierno via e.o. AIB y otro institutonan lo mester bin cu incentivo pa e turista por haya financiamiento local pa nan por haya cumpra time share.

### For all your Electrical Needs



Open Non-Stop Everyday  
Monday to Saturday, Friendly Timings  
8:00 to 7:00 pm



Many Models of  
Re-chargeable  
Emergency  
LED, Fluorescent

JUST RECEIVED  
MANY MODELS

NEW LAMPS FROM HOLLAND

Prices advertised are after discount BBO not included

**Lucky**  
Electricals

Opposite  
Certified Mail  
Lights up your life

**335/-**

Down Lights for di Awg 12.00

Portable Generator

800 Watts

Gasoline  
Blower

**399.00**

**299.00**

Gasoline  
Grass  
Cutter  
Residential

**CLEARANCE**

PRESSURE  
WASHER  
1600 W  
65 BAR

**199/-**

**940 PSI**

ALUMINUM  
LADDERS

5 meter

**199.00**

7 meter

**299.00**

10 meter

**549.00**



Awa a jobe duro den e dianan aki, jerba a crese grandi y haltu den bo cura?

Mama y tata y no tin tempo, no ta problema yama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina duna bo un prijs pa e trabao cu mester wordo hasi.

E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente:

- Chapi jerba
- Corta mata grandi
- Drecha nan hasinan bunita
- Tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump.
- Encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, yama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pa bo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel; cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un mihor servicio na nos clientela. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na

**749-7497**

Nos ta traha di Dialuna pa Diasabra di 8:00am pa 6:00pm.  
Nos ta na bo ordo: di antemano danki pa bo confiansa.

Fax: 5836099 Email: luckyelectricals@setarnet.aw



# A pospone caso contra Polis acusa di denuncia falso di ladronicia di arma di servicio y viola privacidad di un dama

**ORANJESTAD** – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta den Corte mester a tuma lugar un caso interesante. Redactor di casonan di Corte tabata presente den sala di Corte ancioso pa cubri e caso pero lamentablemente esey no a tuma lugar. Ta trata aki di e ex agente di Polis, Laker, kende actualmente ta estableci na Curacao. Ta asina cu Laker pa medio di su abogado na Aruba a manda un carta pa Corte notificando

cu e lo no por ta presente pa e caso awor. Esey tabata motibo tambe cu e abogado no a presenta. Hues y Fiscal a palabra pa pospone e caso pa tempo indifini.

**DENUNCIA FALSO**  
Manera a publica, ta un serie di acusacionnan serio tin contra e agente L. E prome

acusacion contra L. ta, cu dia 30 di Januari 2006, el a haci denuncia falso di ladronicia di su arma di servicio y peña cu un of mas patronchi.

**VIOLA PRIVACIDAD**  
Tambe L. ta wordo acusa cu entre 5 di December 2005 te cu 10 di Februari 2006, intencionalmente el a viola e

privacidad di un dama. L. den e periodo aki tabata oblige e persona pa papia cun’e of scuch’e ya cu el a manda entre otro 162 missed calls p’e riba un dia.

**MENAZA DI MORTO**  
L. tambe ta wordo acusa di menaza di morto contra e dama. Esaki lo mester a sosode

na diferente ocasion entre November y December 2006 caminda intencionalmente e tabata bisa na forma menazante cu e lo percura pa e dama termina denun frigidare. E caso aki a haya hopi atencion den prensa e tempo ey y awor lo mester warda ki dia tratamiento di e caso aki lo bay sigui.

## Problema pa scot di sink ta sigui


**PAPAYA**—Diaranson 22.30, e homber O.L. naci na Surnam di 57 aña, ta pidi asistencia di polis, dor cu e ta bisa cu e scot di zink di e cura di su bisiña a cay por completo. E ta bisa polis cu e kier pa polis ta presente, ora cu e kita e zink ponenan den cura di su bisiña, pa e no kere cu ta e a bente abou.

Polis a bay y a mira cu e zink tabata hopi den mal estado y a bisa O.L. pa pone e zinknan den cura di e señora M.T. pa e kibre y bente afo. Pero M.T tabata sinta pafu y a haci masha problema cu e polisnan y hasta a pusha un di e polisnan cu su curpa. M.T. no kier a compronde y a benta e zinknan bek den cura di O.L. Mirando actuacion di e muhe di 55 aña, cu no ta razona, polisnan a dicidi di bay y bolbe e siguiente dia pa atende e asunto.



**CRYSTAL & SEAPORT CASINOS**  
ta presenta

# Dazzling Daily Drawings!

► E ta Faciil  
► Hopii Suerte  
► Gana Wii !!!



**Cuminsando Diasabra 18 di April, 2009 te cu Diadomingo 17 di Mei, 2009**

 <b>SEAPORT CASINO</b>		 <b>CRYSTAL CASINO</b>
Double Points di 11am - 1pm Triple Points di 7pm - 9pm	<b>DIALUNA</b>	Double Points di 12pm - 2pm <b>Gana Premio di 4pm - 7pm</b> Triple Points di 7pm - 9pm
Double Points di 11am - 1pm <b>Gana Premio di 4pm - 7pm</b> Triple Points di 7pm - 9pm	<b>DIAMARS</b>	Double Points di 12pm - 2pm Triple Points di 7pm - 9pm
Double Points di 11am - 1pm Triple Points di 7pm - 9pm	<b>DIARANSON</b>	Double Points di 12pm - 2pm <b>Gana Premio di 4pm - 7pm</b> Triple Points di 7pm - 9pm
Double Points di 11am - 1pm <b>Gana Premio di 4pm - 7pm</b> <b>Slot Tournament Gratis di 8pm - 10pm</b> Triple Points di 7pm - 9pm	<b>DIAHUEBS</b>	Double Points di 12pm - 2pm Triple Points di 7pm - 9pm
Double Points di 11am - 1pm <b>Rifa di Wii @ 8pm</b> Triple Points di 7pm - 9pm	<b>DIABIerna</b>	Double Points di 12pm - 2pm <b>Rifa di Wii @ 9pm</b> Triple Points di 7pm - 9pm
Double Points di 11am - 1pm Triple Points di 7pm - 9pm	<b>DIASABRA</b>	Double Points di 12pm - 2pm Triple Points di 7pm - 9pm
Double Points di 11am - 1pm Triple Points di 7pm - 9pm	<b>DIADOMINGO</b>	Double Points di 12pm - 2pm Triple Points di 7pm - 9pm

**Pa mas informacion, jama: 523-6318 of 523-6437**  
[www.arubacrystalcasinos.com](http://www.arubacrystalcasinos.com) • [www.arubaseaportcasinos.com](http://www.arubaseaportcasinos.com)



*Minister Rudy Croes a manda investiga proceso electoral Europeo*

# Pa Aruba tin representacion na Europa, partidonan di Aruba mester registra pa parlamento Europeo

*MEP lo no vota pa partidonan CDA y Groenlinks*

ORANJESTAD – Awor cu e registracion pa votamento pa Europa a termina diaranson, Minister Rudy Croes a pidi dept di legislacion haci un investigacion riba henter e desaroyo aki. Mandando un carta amplio pa e departamento a manda un cantidad di preguntapa wak kico realmente tin tras di e votamento aki y su consecuencia pa cu Aruba.

cu Rudy Croes kier sa. Apuntra entre otro tambe ki deseo e 3 partidonan mas grandi di Hulanda cu ta participa tin pa cu Aruba den e ultimo anjanan. Si bo a subi e lista, kico ta bo oportunidad pa bira miembro di parlamento europeo. Esaki pa no tin niungun hende cu tin cu bin di Hulanda (manera van Baalen:red) pa bisa pa ken nos tin cu vota.

E consecuencianan cu esaki Si Aruba kier un representacion por tin pa Aruba ta preguntnan den parlamento Europeo,



*Minister Rudy Croes durante un conferencia di prensa ayera mainta.*

mester tin partido politico di Aruba cu tin cu inscribi pa e eleccion y no partidonan di hulanda cu hendenan di Aruba riba dje.

Tanto CDA y Groenlinks ta di Hulanda y como tal dificilmente por haya representacion pa Aruba riba e partidonan aki pasobra nan ta bai pa interes di Hulanda. Rudy Croes ta muestra cu ni dr Mito Croes ni drs Nadya van Putten ta representa ideologia di partido MEP. Esaki ta un ideologia Social Democra ta cu ta pas mas cu partidonan manera Partido Socialista of PVDA (Partij van de Arbeid). Esei ta e dosnan cu nan por topa y por vota pe. Esaki segun Minister Rudy Croes.

Si ta mira tambe ken ta Mito Croes, e ta mara na UPG. AVP a bai para banda di e hendenan aki y como tal MEP ta tene su curason y ta pesei a haci un apelacion na e pueblo di Aruba pa tin bo cedula of pasport bon pa vota na September, unda cu ta vota pa un referendum cu si bo vota pa AVP, pa Rudy Lampe of otro partido, bo ta vota pa UPG, perde status di nos pais y nos ta integra den Hulanda. Algo cu no tabata e lucha di Betico. Nos tin cu percura pa cuida esaki segun Croes ta finalisa bisando.

## SERVICIO

### Total Computer Repair

- Bo tin problema
- Bo mester pa Upgrate bo computer
- Bo computer ta demasiado slow
- Bo kier instala antivirus
- Instala programa Windows XP, Vista etc.

Yama nos y tur problema resolvi  
Tel: 562-9912 / 583-5310



Kerkstraat 16

Tel: 582-2266 / 564-1977

Stock nobo di Blaas a yega, tur color.  
Metalic, Pearl, Pastel, Bright, Neon,  
Linking, traha figura.

Tur tamaño di 4 inch pa 25 inch  
y cu 40% descuento y cu mes un bon calidad di semper!!



## B&P/ INTERFACE ARUBA N.V.

TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for the months of April, May and June 2009. We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- Labor Law in Aruba (Starting May 13)
- Practical Management (Starting May 28.)
- Purchasing (Starting June 2)



For additional information and registration please contact us at

Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.

Email: [bpinterfaceaua@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaua@setarnet.aw) Web Site: [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

## Professional Photography

by Kenneth Theysen

[www.timeless-pixx.com](http://www.timeless-pixx.com)

weddings  
honeymooners  
pregnant bellies  
first communions  
and more...

5927417

[kennyrtheysen@live.com](mailto:kennyrtheysen@live.com)



## REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust!

## Buy Smart now!

IN STOCK RIGHT NOW



### Color Laser Toners

- HP 21 • HP 74
- HP 22 • HP 75
- Q-7581-A
- Q-7582-A
- Q-7583-A



**HP SMART BUY NOTEBOOKS  
COMPUTERS, PRINTERS AND  
GENUINE HP INK.**



### Supplies & Accessories

Use Genuine Brother Supplies & Accessories to maintain Genuine Brother Quality.



## REINA AGENCIES NV - HP COMPUTERS AND ACCESSORIES

SUNPLAZA SUITE #114 - I.G. Smith Blvd 160, Oranjestad Aruba.  
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON and from 1:00PM - 5:00PM

Tel: 583-9633

Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357

[www.reinaagenciesnv.com](http://www.reinaagenciesnv.com)



**NEW**

**HONEY PECAN**

**TWISTY STIX**

TRADITIONAL FLAVOR NEW TWIST



**CINNABON**  
WORLD FAMOUS CINNAMON ROLLS

**NEW Cinnabon Twisty Stix Pecan**  
Try out our new flavor stix today

**Carvel**  
Ice Cream



**Carvel Ice Cream Wednesday is Sundae**  
Every Wednesday, buy one sundae & get one FREE

**FREE PARKING AT THE AIRPORT FOR THE FIRST HOUR WITH PURCHASE OF CINNABON AND/OR CARVEL ICE CREAM**



# Mini-van accident na altura di Willy Pool na Noord

*Un persona a resulta herida*



**ORANJESTAD** – Diaranson ultimo banda di 2:45 atardi, un accidente basta serio a tuma lugar na altura di Willy Pool na Noord.

Un pick-up tabata touw un mini-van na momento cu e cabuya a kibra y e ora ei e mini-van a keda sin control y a bay dal contra un palo di

luz. Un persona cu tabata den e mini-van a resulta herida y cu ambulans el a ser transporta cu urgencia pa hospital.



**hunkemöller**

**BAZAAR BAZAAR**

**BAZAAR BAZAAR**

**BAZAAR BAZAAR**

**BAZAAR BAZAAR**

*by Rodique*

Paseo Herencia Mall  
April 25<sup>th</sup>, from 9am till 6pm



**Ambi Pur**

**NOBO 31 den**

- 1 Ta neutralisá holónan
- 2 Ku èkstrakt natural
- 3 Ta lagabu ku un holó natural i dushi

Bo ta rekonesé e produktonan di Ambi Pur Odor Naturizer na: *Odour Naturizer*

*Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR):*

## Gobierno no kier cumpli cu protocol cu nan a firma cu e sindicatonan

*SIMAR hunto cu otro sindicatonan lo bolbe acerca gobierno pa sinta na mesa*



**ORANJESTAD** - Dia 25 di april nos ta recorda un año cu SdA, Sindicatonan den Accion, a marca historia. E titulo di

e comunicado aki a wordo demostra den e temporada di welga. Pa 7 siman largo maestronan hunto cu e otro

sindicatonan den sector publico a musta forsa pa haya e respet y derecho di gobierno, nos doño di trabou. Cada un di nos a sacrifica tempo, placa p'asina a duna respaldo na e yamada di SIMAR pa welga general.

Tur maestro cu a sali for di tur skina di Aruba, di e scol preparatorio te cu e scolnan avansa, masalmente a musta e unidad cu ningun caso den corte, ningun represaya of intimidacion di nos miembronan por a kibra.

Hasta den e siman di vakantie e lucha pa indexering a sigui. Hopi a kere cu e lucha lo



muri den e siman cu tawatin vakantie. Ta net lo contrario. E grupo a bira cada bes mas grandi y e respaldo di e comunidad pa nos lucha a duna nos mucho mas forsa.

Di mainta trempa te cu anochi lat y hasta te den marduga maestronan a keda traha hunto p'asina e lucha por a continua. Directiva di SIMAR a sa di keda informa tur maestro riba e ultimo acontecimientonan via medionan di comunicacion. E bon comunicacion y e informacion corecto pa cu nos miembronan tawata armanan clave pa e union. Un danki tambe na tur e medionan di comunicacion cu a sa di brinda e pueblo di Aruba tur informacion.

“Indexering awe awe awe”, ta ken no ta corda e lema aki cu hasta e muchanan di scol tawata canta. Unda cu bo a bai, unda bo yega ta e lema aki bo ta tende. Un biaha mas SIMAR kier a manda un gradicimento na tur e maestronan cu den un forma of otro a duna un “granito de arena” pa sostene e lucha pa ahustacion salarial. Experiencia, manera di sinta y drumi den parlamento ta

storianan cu lo no wordo lubida nunca hamas.

Bou pal'i kwihi y hasta den higr'isolo e maestronan a keda cu e union. Un danki ta bai special na tur maestro di scolnan preparatorio te cu scolnan avansa pa e respaldo. No tin forma pa gradici boso tur!

Awor, un año despues di e firmamento di e protocol, nos lucha ta continua. A forma un comision pa traha riba diferente punto pero e puntonan aki no a sali na lus di dia. Gobierno no kier cumpli cu e protocol cu nan a firma cu e sindicatonan. SIMAR conhuntamente cu e otro sindicatonan lo bolbe acerca gobierno pa sinta na mesa.

SIMAR ta di opinion cu ta na mesa cu doño di trabou nos por yega na otro. Den un democracia bibo y cu respet pa e trahado nos mester por yega na un acuerdo. “Er zijn meer wegen die naar Rome leiden”. SIMAR ta keda traha riba e parti di ahustacion salarial pa e maestronan.

Esaki ta un derecho fundamental cu ta concerni nos tur como maestro.

*Waste – Rec (Waste – Management & Recycling)*

## Ban uni forsa pa limpieza di Santana di gobierno na Zeewijk

**ORANJESTAD** - Manera ya anuncia den medio di prensa e comision ‘Mi Futuro’ di Parlamento Hubenil lo tene un limpieza nacional dia 25 di april benidero. Comision Waste – Rec (Waste – Management & Recycling) kier sostene e intento aki riba fecha menciona cu un limpieza di e Santana di gobierno na Zeewijk for di 7.30 a.m. pa 12.00 p.m. Lo tin un baki di Eco – tech disponibel y suficiente saco di plastic. En connexcion cu esaki comision Waste – Rec ta invita tur persona cu tin nan ser kerida

den dicho santana y/of tur iglesia of organisacion cu a forma un team, pa uni man pa logra dicho limpieza. Manera ya conoci e Santana aki na Zeewijk tin mester di atencion urgentemente. Un comision apart lo wordo instala locual ta keda encarga cu mehoracion y maneho di e santana aki.

Nos intencion ta pa e santana aki bira e prome proyecto comunitario cu nos kier realisa, por medio di e Campaña 2009 – 2010 di Waste-Rec. Mas informacion encuanto e campaña aki lo wordo anuncia despues.

Pa nos structura e limpieza aki un invitacion ta bay na tur famianan, misa of organisacion y pueblo di San Nicolas y becindario pa registra nan nomber cerca e siguiente miembronan di comision Waste – Rec.: Gloria Richardson na 734 - 2150 of 584 - 6965, Brigitte Gomez 560 - 2663 of 584 - 5039, Shirley Illidge - Hillman 730 - 2612, Sandra Wilson 560 - 6033 of 584 - 4694 y Theresita de Graf 748 - 6844. Di antemano un danki na tur cu na un of otro forma lo aporta na e limpieza nacional aki.



Minister Marisol Lopez Tromp

# Cas pa nos grandinan na San Nicolas ta bay conta cu e ultimo den facilidadnan pa un centro di cuido



**ORANJESTAD** – Diaranson ultimo na Palisiaweg den distrito di San Nicolas, gobierno a duna inicio na construccion di e casnan pa nos grandinan, cu lo mester bira viviendanan adapta pa mas cu 70 persona di edad avansa, cu lo biba bou di guia y otronan cu lo biba independiente y otronan cu lo biba cu un of otro deficiencia.

Minister Marisol Lopez Tromp

a haci e groundbreaking y Prome Minister a pone enfasis riba e importancia di e proyecto aki pa nos grandinan den e bario di San Nicolas. Ambos mandatario a bisa cu a traha duro pa logra haya e financiamiento necesario pa por a implementa e proyecto aki, ya cu na tabata wak esaki como un necesidad pa henter e pais.

E centro aki lo contene di entre



otro 10 cas pa nos grandinan, cada uno cu su propio sala, cushina, diferente camber cu propio baño, pa un total di 70 cama. Un sala di facilidad pa cuido di dia pa mas o

menos 30 persona, tres cas pa personanan cu limitacion multiple cu cambenan y sala separa pa un total di 20 cama. Facilidad pa cuido den dia pa 20 persona cu limitacion. Dos

edificio central cu diferente sala y oficina cu facilidad pa terapia, clinica di docter, oficina pa trahado social y otro profesionalnan, cu restaurant, baño y piscina special.

E centro di cuido aki lo tin lo mas ultimo pa loke ta material, estilo y structura pa e cuido, segun e guia cu a ricibi for di Hulanda pero cu adaptacion pa necesidadnan pa Aruba y lo costa 22 miyon 533 y 15 florin y ta premira pa keda conclui na 2010.

E centro aki lo habri den e aña aki y cu conhuntamente lo celebra esaki. Por ultimo e mandatario a gradici tur persona cu di un of otro manera a coopera pa e dia di awe por yega.

## Centro Kibrahacha a ricibi EHBO-kid regalo di Visser Trading



**ORANJESTAD** - Bart Kool di Visser Trading a haci entrega 2 EHBO-kid na Centro Kibrahacha. E miembronan Avelina Croes y Dina Boekhoudt a ricibi e bunita regalo den number di Centro Kibrahacha. Na e ocasion aki Femmie Fingal tabata presente. Sra Fingal

a gradici Bart Kool den number di staf, e miembro y voluntarionan di Centro Kibrahacha pa e bunita gesto aki.

Centro Kibrahacha ta un centro di recreacion y divertishon pa tur persona di edad 60 Plus. For di tur

distrito nos miembronan ta bin hunto pa pasa momentonan agradable hunto. Centro Kibrahacha ta habri for di dialuna te cu diabierna. Pa tur esnan cu kier bira miembro di Centro Kibrahacha por yama nos libremente na 582-8159 pa mas informacion.



# Standard & Poor's ta afirma Credit Rating di Gobierno di Aruba na "A-" y Rating Outlook na "Stabil"

*Ministro Nilo Swaen kier gradici tur instancia involvi den e trayecto aki*

**ORANJESTAD** — Standard & Poor's, e empresa renombra internacionalmente cu ta encarga pa evalua e solvabilidad di Gobierno di Aruba — e asina yama Credit Rating —, a demonstra un biaha mas su confiansa den e maneho financiero economico di Gobierno door di asigna e grado "A-" na e solvabilidad di gobierno y un proyeccion "Stabil" di solvabilidad a corto plazo — e asina yama Rating Outlook — di Gobierno di Aruba. Como puntonan pa yega na su decision, Standard & Poor's ta menciona entre otro e prosperidad economico y e nivel halto di desaroyo social, un sector turistico solido y un historia continuo



*Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico, sr. Nilo Swaen.*

di Stabilidad Politico.

Apesar di e crisis financiero

y economico mundial,

Standard & Poor's tin

expectativa cu esaki lo no

afecta di un manera material

e perfil financiero di Pais

Aruba of su liquidez externo.

Esaki segun declaracion di señor Joydeep Mukherji, analista serca e empresa aki.

Como puntonan di atencion Standard & Poor's ta menciona e deficit di AZV, al igual cu esun di Fondo di Pensioen di empleadonan publico (APFA).

E rating aki, hunto cu esun di Fitch (cual ta BBB) ta forma parti di un total na evaluacionnan internacional di e maneho financiero economico di Gobierno.

Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico, sr. Nilo Swaen kier gradici tur instancia involvi den e trayecto aki cual ta contribui na beneficio di henter comunidad.

## Minister Briesen preocupa cu e nivel di sushedad na Aruba



*Minister Briesen no ta compronde e motibo pakico tur hende ta keha cu mester paga 10 florin pa bay dump, y ta kere cu ta unicamente Gobierno ta responsabel pa mantene e isla limpi.*

**ORANJESTAD**—Aruba mester ta representa un destinacion turistico di calidad. Pero, un recorrido den helicopter ta duna muestra cu nos isla practicamente ta cubri cu sushedad. Y Minister di Turismo Edison Briesen ta hopi consiente di esaki. Y awor cu mundo ta den crisis financiero, y cu destinacionnan rond Caribe

y otro region ta competi pa e mesun cantidad limita di biahero, ta ora pa tuma paso pa stop e desaroyo negativo aki, cu no solamente ta impacta medio ambiente pa nos tur, pero por trece nos economia den peligro.

Y esaki ta e responsabilidad di cada ciudadano cu ta biba riba e isla aki, Edison Briesen a bisa. Medio ambiente no

ta importante solamente pa turismo, pero pa cada uno. "Antes Arubiano tabata bari pafo di su luga tambe. Nos a toca e asunto aki den Consejo di Minister y a muestra e Minister concerni (Minister Wever) cu nos ta haya hopi keho cu nos isla ta bayendo atras. Pero ta ken ta tirando e sushi aki, ta nos mes toch?"

Minister Briesen no ta compronde e motibo pakico tur hende ta keha cu mester paga 10 florin pa bay dump, y ta kere cu ta unicamente Gobierno ta responsabel pa mantene e isla limpi. "No ta gobernantenan ta tira tur e cup y blekinan banda di caminda." Segun Briesen, a gasta hopi placa pa informa comunidad riba e importancia pa mantene nos pais limpi, pero tur e campananan aki ta muestra di ta envano. "Mira cuanto dump ilegal tin, y tur esaki pasobra hendenan ta mucho miserable pa paga 10 florin na dump."

Sin embargo, a muestra e Minister cu a introduci

cobranza pa benta sushi na dump, sin cu a bin cu medidanan preventivo pa evita cu hendenan ta tira sushi unda cu ta. No tin forma cu ni polis, ni polis ambiental, cu por cierto no tin ni nan posicion completamente regla, por actua. Y esaki si ta tarea di Gobierno.

Minister Briesen ta reconoce cu tin problema pa enforsa reglanan. E ta spera cu polis ambiental lo por haya e hermentnan (legal) necesario pa cuminsa actua y parti boet. "Y no bin cu boet di 50 florin pasobra esaki no ta yuda cu nada. Mester bin cu boet di por lo menos mil, dos of tres mil florin."

E Minister ta admiti tambe cu esaki ta un asunto cu ta Gobierno mester regla, pasobra si pueblo no ta respeta medio ambiente, anto Gobierno mester tuma medidanan mas drastico. Di otro banda, Bon Dia Aruba ta compronde cu e leynan necesario no tey ainda, y

cu no a pone hopi enfasis pa esakinan tin prioridad. No ta di awor ta mustrandu Gobierno cu Aruba ta sushi. "Mi ta hay'e hopi lamentable si. Ami ta biba na San Nicolas y ta mira e ekiponan ta haci e camindanan limpi, y mesora ta mira e cupnan ta bolbe. Nos mester bin cu medida si pa para esaki, pasobra asina ta keda inverti y ni cuanto ekipo di haci limpi tin, toch hendenan ta keda susha." Briesen ta conta con na Baby Beach, apesar cu diariamente ta haci limpi, ta sigui haya saco di plastic riba beach cu entre otro pampers. Di otro banda lo ta bon pa pone facilidadnan tambe pa tira sushi, y esaki no por ta un solo bari pa un luga cu ta asina concuri.

Finalmente, Minister Briesen ta kere cu ta obvio cu e responsabilidad mester ta di cada individuo, pa tene su cura limpi. Y no ta algo cu ta Gobierno mester impone riba dje.



Parlamentario sr. Ady Thijsen

# E motibo pakico politiconan di Aruba ta pidi pa vota pa Parlamento Europeo no ta cuadra cu realidad



Parlamentario sr. Ady Thijsen

ORANJESTAD – Bo tin cu bay bek na e decision di e Corte Europeo di derechonan humano, unda cu Sevinger y Eman berdad a cuminsa caso como ciudadano. Nan a hacie y nan no a bin cu algo nobo, tabata un derecho cu nos tur y Antianonan tabata tin. Corte Europeo a bisa cu Hulanda ta discrimina nos y nan no mag di hacie esey y Corte Europeo a bisa cu loke ta trata e derechonan constitucional cu nos tin, nos ta den Reino y Hulanda no por discrimina y esey ta e punto cardinal.

Hulanda a haya nan ta cambia nan kieswet, pasobra nan por a pone den un rijkswet. Tabata den un reunion tri-partite a discuti esaki y sr. Thijsen mes tabata den Tweede Kamer hunto cu sr. Eman y a discuti esaki cu nan. Esey tabata algo di pueblo di Aruba, pero awor aki AVP ta manipulando cu informacion. Nan tin cu bisa e pueblo cu ta un derecho constitucional cu tin y si bo ta hacie uso di dje of no. Loke MEP ta bisa ta cu nan ta

haya cu e expresion ey ta bon, pasobra ta trata di derechonan fundamental cu tin y cu Hulanda no mag di discrimina nos. Awor si bo ta bai hacie uso di e derecho pasivo of activo, ta keda derecho di cada ken, pero MEP no ta wak esaki e momento oportuno pa bay hacie uso di e derecho aki. Nan ta bisa cu mescos cu bo vota pa Mito Croes aworaki of van Putten, e ora nan ta bay representa Aruba den Union Europeo. Anto esey no ta berdad, anto aki mester ta bon cla cu tur hende y pesey ta riba lista di CDA y PVDA nan ta y ora nan bay einan y e keda eligi mes, ta pa full e pueblo Hulandes e ta papia y no ta asina cu ta cu bandera di Aruba e ta papia.

Un cos si ta berdad pa pueblo sa bon. Dia cu Balkenenden a bin den su gabinete, el a pone bon cla, paso Thijsen a bisa cu den e acuerdo di gobernacion el a bisa, cu si Aruba scohe pa UPG, nan ta dispuesto pa hinca esaki den Union Europeo. AVP a coi esaki y a cuminsa

campana y a bay Madeira y nan a bay tur caminda cune. E punto ta, cu nan mester di un hende pa drenta eiden pa nan lobby, kieren e escogencia ta na e pueblo aworaki, of ta scohe pa bay den Parlamento Europeo y nan ta bay y busca pa haya UPG pa Aruba y ta perde parti di nos autonomia of ta scohe manera MEP ta scohe pa fortifica e posicion

di Aruba den Reino.

Den e desaroyo cu tin awor den e dismantelacion di Antia, tin un desaroyo nobo, unda cu Hulanda ta purba di tur manera pa mishi cu Aruba su autonomia. Awor Aruba y tur hende sa con hopi Aruba a lucha pa haya su autonomia y Aruba mester percura pa fortifica esaki y mantene; no

por bay den Union Europeo asina mas. E votacion pa Parlamento Europeo aworaki ta esey ta loke nan ta bay hacie awor y nan no ta bisa e pueblo exactamente kico ta e decision di hof. MEP ta bisa cu si loke pueblo kier sa ta loke ta nan opinion, nan a bisa cu nan no ta wak kico ta e beneficio pa Aruba pa bay vota pa parlamento Europeo.



## CONSULATE GENERAL OF THE UNITED STATES OF AMERICA

The Vice Consul of the United States for the Netherlands Antilles and Aruba will be in **Aruba** for American Citizen Services on:

**Thursday, May 07, 2009; 09:30 – 16:30**

Office hours will be held at the Foreign Affairs Office in Oranjestad and on a "first come, first served" basis only.

The Vice Consul will provide the following services only:

- Accepting applications for U.S. passport
- Accepting applications for Report of Birth Abroad to a U.S. citizen.

### IMPORTANT INFORMATION:

- Applicants for a passport renewal using form DS-82 can either drop off their application or send it directly to the U.S. Consulate General in Curaçao.
- All applicants using passport form DS-11 must appear in person
- The fee for passport applicants younger than 17 is \$85. The fee for passport applicants 17 and older using passport form DS-11 is \$100. See below for payment information
- Passport applicants under 17 years of age must use the DS-11 passport form and must appear in person with both parents. **Bring originals and copies of the parents' passports and the child's birth certificate**
- If one parent cannot appear in person, a notarized statement of consent of renewal of the minor's passport (form DS-3053) is required.
- **Please bring photocopies of all original documents, including passports.**

*Please bring a self-addressed commercial courier waybill or add an additional \$26 so that we can send your passport to your address in Aruba from Curaçao. Some express courier services are now changing fees on a monthly basis, which makes it difficult for us to establish a set fee.*

**Only cashier's checks in U.S. dollars and negotiable in the U.S. will be accepted.**

**All cashier's checks should be made out to "U.S. Disbursing Officer".**

**Cash money or personal checks will not be accepted.**

Please check [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov) for info on fees, to download application forms or for any other detailed information on passport applications and consular reports of birth abroad. You may also contact us by e-mail: [ACSCuracao@state.gov](mailto:ACSCuracao@state.gov) or by phone: +599-9-461-3066.

The Vice Consul will not take process or otherwise advise about non-immigrant visa applications. To make an appointment for a non-immigrant visa at the U.S. Consulate General in Curaçao, please call: 001-303-784-7919.



**SERVICIO**  
**BON DIA**

*ATSOC & AAR ta informa riba:*

## Dia 22 di april 2009 asercamento di Planeta Venus y Luna

**ORANJESTAD** - Centro di observacionno-gubernamental ATSOC Aruba Time & Space Observation Center hunto cu e asociacion arubano di astronomia Aruba Astro Research Int. (AAR) pa medio di sr. Marcos Bislip ta informa cu dia 22 di April 2009 den oranan di mainta tempran a tuma lugar un evento celestial

masha bunita na momento cu dia tabata habriendo na unda e Planeta Venus y Luna tabata den un asercamento. Tanto ATSOC y Aruba Astro Research Int. pa medio di sr. Marcos Bislip den calidad di astronomico y experto den e tereno aki na Aruba a saca fotonan y a haci filmacion di e evento aki cu tabata masha

bunita mes pa observa.

Informacion di evento aki a wordo transmiti den e programa di Marcos Musical Express na Radio Galactica 99.9 GFM na unda tur persona por a lanta despues di 5'or di marduga pa observa e evento celestial aki cu tabata un exito total. Tur e region di Oceano Atlantico, Caribe, Centro Caribe y partinan pariba di Merca por a observa e evento aki. Tambe durante e marduga pa mainta di dia 22 di April 2009 tabata programa pa tuma lugar e Yobidanan di Meteoronan Lyrid. Pa loka ta



*E fotonan ta exclusivo di astronomico sr. Marcos Bislip.*

e yobidanan di meteoronan Lyrid esaki si no tabata tanto exitoso.

cu e topico menciona por comunica cu ATSOC y AAR na telefon 9644559 of via email naarubaastroresearch@yahoo.com.

Pa mas informacion relaciona

## Anochi di contacto di Fundacion Mary Joan pa support di cancer na pecho

**ORANJESTAD** - Fundacion Mary Joan pa Support di Cancer na Pecho tin e grato placer di anuncia cu nan anochi di contacto pa patientnan y sobreviviente di cancer na pecho lo bai tuma lugar tur

delaster diamars di luna.

E prome encuentro lo ta diamars awor dia 28 di april di 7 - 9 pm na e sala di Fantastic Gardens na Bushiri. Esaki ta un momento perfecto

pa comparti, crea amistadnan nobo y haya informacion .

Join nos! Pa mas informacion tuma contacto cu Enrita Werleman 593-6650 of Fern Pochettino 592-6244.

*Your Party Place*

**ARENA PARTY CLUB**

Catering & Open Bar  
All Included...

**Special Packages!!!**

Italiestraat 40 - Sasaki Weg

Call 593-6764

**ALDO**  
Travel Bureau Inc.

**WALT DISNEY**

package tours  
salida Juli 10 pa 20  
October 3 pa 11  
nos tin algun lugá ainda  
Pa reservacion  
bel nos na 582 - 1992

[www.aldotravel.com](http://www.aldotravel.com)

**NICOLE TOOL AND HARDWARE CENTER**  
KIBAIMA #5 - SANTA CRUZ - TEL: 585-1980

**NOS TIN TUR SORTO DI POWER TOOLS  
SOLAR PANEL KIT Y POWER INVERTER**

**DIFERENTE SORTO DI MACHINE MANERA:**

- \* BOORMACHINE
- \* ZAAGMACHINE
- \* COMPRESSOR diferente tamaño
- \* GRINDER
- \* 18v DRILL MASTER
- \* 1/2" IMPACT WRENCH
- \* 3/8" VSR DRILL

**SET DI TOOLS - WATER PUMP PA BEERPOT - SOLAR LOCHT SET Y HOPI MAS.**

TAMBE TIN PEGO, PALO ETC. NOS TIN HOPI PRODUCTO CU BO NO TA HAYA NA OTRO HARDWARE STORENAN NA ARUBA.

**SPECIAL PA E SIMAN AKI:**  
CU CADA COMPRA DI AFL. 50,- OF MAS BO TA HAYA UN T-SHIRT REGALO!  
HACI NOS UN BISHITA Y WAK PA BO MES NOS PRIJSNAN TA INCOMPARABEL.

**Compra y Venta**

**Bachue Joyeros**

Grabamos y/ of marcamos tur sorto di metalnan yama of bishita nos.

**Abo!**

No tin tempo pa laba y seca bo paña pasa y laganan na:

**AQUA Laundry**

**BACHUE JOYERIA COMPRA Y VENTA**

BEAUTYSALON & SPA PRETTY WOMAN

**AQUA LAUNDRY**

**Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes**

Compramos, Vendemos  
Arreglamos todo Tipo de Joyas  
Contamos con un buen surtido de Pulsera y Baterias para relojes  
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

**Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055**  
**Fax: 587-2478**  
[bachuejewelry@setarnet.aw](mailto:bachuejewelry@setarnet.aw)

Habri di Dialuna pa Diasabra  
8:00 am NON 8:00 pm  
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

**Tel: 587-0772**

**Tanki Leendert 178-A**



*Miembro di RED sr. Melvin Quillote*

## Lema 100% Aruba ta enfoca riba henter pais y no riba un solo famia of grupo



*Miembro di RED sr. Melvin Quillote*

**ORANJESTAD** - Ta conoci cu partido RED ta hiba un lucha pa caba cu e privilegionan inhusto cu politiconan a crea pa nan mes. E politiconan tradicional ta 100% pa nan mes, y 0% pa interes general. Mira e ehempel di e areglo di pensioen pa ministernan, despues di 4 aña sin paga prima e ex minister na edad di 45 aña por cobra pensioen completo, mientras cu otro ciudadano ta traha 40 aña den sector priva y ta baha sin pensioen. RED den gobierno lo zorg pa bin cu un pensioen general pa un y tur y lo kita e areglo di pensioen lucrativo pa mandatarionan. RED ta 100% pa interes general. RED a bin cu e iniciativa di ley pa cambia otro ley inhusto cu parlamentarianan a crea pa nan mesun sako, esta e ley inhusto di “overbruggingstoelage” cu ta un “golden handshake” pa parlamentarianan cu

baha. Na januari ultimo RED a presenta e conseho positivo di Raad van Advies y Parlamento por a sigui cu e tratamiento di ley, pero fraccion di MEP a tranca e proceso y a pidi pa manda e iniciativa di ley bek pa gobierno. No tin e boluntad politico di parti di parlamentarianan di MEP pa caba cu e privilegio aki. For di 27 di februari Presidente di Parlamento a manda un carta pa Minister President pahaya sa opinion di gobierno y te awe nos no a risibi contesta. No tin boluntad politico di parti di sr. Nelson Oduber pa elimina e “golden handshake” pa parlamentarianan cu baha. Ke men parlamentarianan di MEP kier cobra e bonus gordo aki despues di eleccion di september. E politiconan di MEP ta 100% pa nan cartera. Den nos postbus nos a ricibi copia di un carta di sr. Bano Lopez, director di Directie

Wetgeving en Juridische Zaken, dirigi na DPO cu a risibi e pregunta si parlamentarianan cu baha por cobra por ehempel e “overbruggingstoelage” durante dos aña. Ke men ya parlamentarianan di MEP a cumenza informa con nan por saca mas provecho ora nan baha despues di september. E contesta di sr. Bano Lopez ta ‘no’. E periodo maximo ta un aña. Y sr. Bano Lopez ta sigui scirbi: “Overigens is er geen voorziening in de

wet opgenomen, ingeval een overbruggingstoelage feitelijk niet noodzakelijk zou zijn, omdat betrokkene bijvoorbeeld direct een inkomen geniet aansluitend op het statenlidmaatschap. Dit klemte te meer als dat inkomen ten laste van ’s Lands begroting zou komen. Indiendezesituatie ongewenst wordt geacht, moge ik u adviseren om de verantwoordelijke minister te verzoeken om de wet op dit punt aan te passen ter voorkoming

van cumulatie van meerdere inkomens ten laste van het Land.” Den Papiamento crioyo: tin parlamentarianan tin otro entrada mas halto ora nan baha y toch nan ta cobra e bonus gordo sin cu nan a cai den un bashi financiero. Ke men un biaha mas otro departamento di gobierno ta duna RED razon, pasobra nos iniciativa di ley ta husto pa hasi e adaptacion aki y pa caba cu abuso di placa di pueblo.

# International School of Aruba

## MIDDLE & HIGH SCHOOL

### Open Day

**ISA OFFERS**

- Excellent opportunities for future University options
- Small classes with qualified educators
- Education that goes beyond the classroom including character service and leadership
- Up to date resources

*All of this combined makes ISA the Best Education on the Island of Aruba.*

**Come visit and see what a quality education is all about.**

**Grades 7 - 12**  
**Tuesday April 28th,**  
**8:00am - 2:30pm**

*Visit the classes in session, talk with teachers, students and learn more about what ISA has to offer.*

International School of Aruba  
Wayaca 238A  
Tel: 5835040 Fax: 5836020  
Email: info@isaruba.com  
WebSite: www.isaruba.com





T.587-0091  
F.587-0092

Take advantage today, use TJ'S Pest Control services and get 100% control on all undesired insects surrounding your home or business.

Termites, ants, fleas & Ticks, Wasp & Bees, Crickets, Spiders, Mosquito treatment (special Afl. 50.00), Fly treatment, Spray the plants etc.

Visit our website: [www.tjspestcontrol.com](http://www.tjspestcontrol.com) ~ E. [info@tjspestcontrol.com](mailto:info@tjspestcontrol.com)

This premise is protected by:

**TOTAL Alarm & Security Solutions**  
Burglar & Fire Alarm Systems • Access Control Systems  
• CCTV Systems • Patrol Services

Make sure your house and business are protected with a total alarm & security system.

E. [tass@setarnet.aw](mailto:tass@setarnet.aw)

Cell: 745-1305 / 732-0955



*Awe na Biblioteca sector Arubiana/Caribiana*

## StimAruba y Aruba Conciente ta organisa un anochi di medio ambiente

*Lo duna informacion riba "Crea bo mesun hoffi"*

**O R A N J E S T A D**  
- Biblioteca Sector Arubiana/Caribiana, Stimaruba, y Aruba Conciente hunto ta prepara un anochi di medio ambiente den patio di Biblioteca sector Arubiana Caribiana, cu ta keda den Bachstraat #5 E ta tuma lugar awe diabierna den orario di 8 or pa 10 or pm dilanti di Dr. Kock Dermatoloog su consultorio. LVV ta inicia e anochi

aki caminda tres persona ta duna informacion riba nan experiencia, nan ta kere den horticultura y agricultura. Un anochi completo riba cuminda cu por planta den hoffi. Den nan presentacion nan ta laga interesadonan mira resultado di nan hoffie y balor di horticultura. Of planta den un baki di mata of caha traha of otro material. Por haci uso di tera den saco cumpra den tiendanan cu ta bon.

### JUF. CARMEN MADURO

Juf. Carmen Maduro, cu pa algun aña caba ta traha den su cunucu y ta ocupa tur dia den parti di mainta cu su plantacion.

Ta cosecha 3 sorto di pampuna, comcomber chikito y comcomber di salada, pinda, boonchi duro y bonovis, patia, milon, banana y bacoba, tomati y promenton, boonchi quinchoncho.

Riba pantaya ta weita tur loke ta menciona ariba. Tur potret ta di e siman den e segura 'ki. Cu ayudo di Ale ta planta cu bon resultado, ta bende su productonan completamente natural sin usa insecticida, ni fertilisante artificial.

### ALE ANGELA

Ale Angela ta duna di su parti con pa deliña un hoffi na cas, planta pinda na unda ta usa un parti cientifico pa

haya bon resultado. Usando compost natural tin menos chens pa contaminacion di e tera. Ale a usa experiencia di nos grandinan cu matanan di berdura, y insectisida natural. Trata e tera y matanan na Aruba ta diferente manera ta den bukinan. Tera arido ta trata diferente, y calichi tambe. Uso di awa di dam of tanki ta rekeri mas eficiencia. Irregitacion di e cunucu tin gastonan grandi y valve di e springer ta exige atencion. Un hoffi con chikito cu e ta, mester di atencion y ora di cuida.

### CIRO WERLEMAN

Ciro Werleman ta di tres orador, Ciro a experimenta pa haya miho calidad di simiya. Y ta muestra con ta usa menos awa pa mata y fruta. Door di usa techniconan simpel cu tur hende tin aceso na dje. Riba pantaya y cu splicacion ta mira e methodo cu Ciro a inventa pa su proyecto di horticultura. Ta haci uso di bakinan existente, "re-usabel" ta su lema, hasta botter di awa of otro boter di plastic ta reusabel den su hoffi. Splicacion di uso di tera y con ta traha compose den un hoffi. Tur hende ta bon bini na e lectura interesante riba hoffi na cas.



**GPS**  
Gaby Photo Studio

photography  
graphic design  
business logo

**Fotografia**

*cu Arte Digital*

**Yama**

**593-6764**

**HITESS**  
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.  
Arendstraat 124  
Tel : +297 - 588-5966  
Fax : +297 - 588-5895  
Email : [info@hitecss.com](mailto:info@hitecss.com)

### SPECIAL on: Gate Openers

#### DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Controls
- 1 pair of Photocells
- 1 Blinker with Antenna
- 4 Plastic rack of 1m
- 1 Battery backup



24V = BT  
Battery powered



**AFL.**

**1,300.00**

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm  
Sat 8:00 am - 12:00 pm

**Call us at 588-5966**

**LA CABANA**  
BEACH & RACQUET CLUB

Wk 17, 25 April to 2 May  
2 bedroom for 8 persons  
Low level close to the beach  
and poolside and your grill  
You will enjoy **Queen Birthday**  
and **Labor Day**  
For only \$1400,-  
Contact Ruben  
Cell: 593-9727



J.E. Irausquin Blvd 230  
Palm Beach, Aruba  
Phone: 586-7777  
Fax: 586-5555

Nos na Excelsior Casino ta buscando

**Hostess**

Pa aplica mester tin 18 aña pariba y un passfoto of ID valido.  
Si ta interesa por pasa yena un application na nos oficina  
entre 9or di mainta pa 5or di atardi.



*Lider di PPA sr Benny Nsibet*

# Danki na un mocion di PPA cu awe cas di anciano na San Nicolas ta wordo construi

ORANJESTAD – E siman aki tabata un dia grandi pa e pueblo di San Nicolas, specialmente e grandinan den e bario, como cu e siman aki a pone e prome piedra pa e cas di anciano na San Nicolas. Partido PPA ta considera cu nan tin un rol crucial cu nan a hunga den haci e proyecto aki bira realidad. Despues cu 7 aña y mei largo bou di gobernacion di AVP na varios momento PPA a pone accento riba necesidad pa un cas di anciano nobo na San Nicolas cu no a bin, PPA a logra regresa den Parlamento di Aruba y dia 20 di april 2004, sr. Nisbet tabata tin e honor di presenta un mocion den nomber id PPA.

Den e mocion a argumenta e necesidad di un cas di anciano nobo na San Nicolas y mas ainda a pone acento riba e hecho cu e no mag ta un cas basa riba un scol bieu cu no ta den uso mas, pero e mester ta un cas di anciano moderno, basa riba e principio riba e derecho di privasidad. Durante e reunion di Parlamento ei, dia 20 di april 2004, e mocion aki a keda unanimamente acepta pa Parlamento di Aruba y e la wordo manda pa gobierno pa ehecucion.

Basa riba e mocion aki, a bin un decreto ministerial fecha 2 di juni 2004, den cual a pidi un grupo di Hulanda, e yama adviescentrum voor zorgvoorzieningen, cu a traha e proyecto y e vision pa cu esaki. Riba e prome pagina di e proyecto aki, e ta bisa claramente, “cu den e decreto ministerial di dia 2 di juni, ta duna aprobacion na e mocion cu a pasa unanimamente dia 20 di april 2004, pa riba termino corto construi un cas pa anciano na San Nicolas y cu respet pa privasidad”.

E hecho cu awe despues di 5 aña esaki ta bai cuminsa, PPA ta di opinion cu esaki a tarda toch un poco, pero toch partido PPA ta contento di por a contribui den e proceso aki hungando un rol crucial



**Benny Nisbet di PPA durante un conferencia di prensa a papia riba e diferente mocionnan cu ann a yega di presenta den pasado pa proyectonan cu awendia ta wordo ehecuta door di partido Mep cu ta den gobierno.**

den Parlamento di Aruba. na mes momento ta sinti e importancia pa muestra riba e proyecto di Pos Chikito, cu ta e rotonde viaducto cu a wordo traha. E tempo ei y PPA tin un motibo pakico nan ta referi na dje, paso ora cu fraccion di PPA a presenta un mocion argumentando e necesidad di un rotonde na Pos Chikito, fraccion di Mep a vota contra di esaki, bisando cu e meta di e mocion ei ta coi kens.

Siman despues Minister Marisol Lopez Tromp a bolbe Parlamento y bin bisa cu gobierno lo ehecuta contenido di e mocion ei. Pa implemente, ta considera e rotonde na Pos Chikito como parti di e progreso cu e pueblo a conoce. Pakico e ta importante? Paso partido PPA desde 2001 ta hiba un otro politica cu otro partidonan. Partido PPA ta yama su politica un cambio real y ta bisa cu e cambio real ta basa riba respet pa otro, cooperacion cu otro y e meta di sirbi bienestar general y aki bo a mira dos proyecto deriva di partido PPA, pero cu a haya sosten pa motibo di e respet cu partido PPA ta duna otro, hayando un poco respet y contribucion y pueblo a cosecha di e progreso ei.

Partido AVP na su turno ta prefera e maneho di oposicion negativo, hopi den conflicto y bo no ta mira e resultado

positivo di dje. PPA tabata tin hopi mas mocion cu tambe lo duna fruto na su debido tempo, un mocion pa un cas di anciano na Noord y Sta Cruz, basa riba e mesun principio cu esun di San Nicolas. Un mocion pa un MAVO y HAVO y VWO na Noord cu tambe lo wordo ehecuta den futuro y un otro mocion importante tabata un mocion pa Aruba yega na un universidad riba idioma y riba nivel academico. Pues partido PPA ta spera cu dentro di poco tur e mocionnan aki cu a pasa den Parlamento, keda implementa na bienestar di e comunidad.

## VRIJMARKT 2009



**BASISSCHOOL: 'DE SCHAKEL'**  
**BOEGOEROEI 7-B**  
**WO. 29 APRIL: 18.30 - 21.30**



# Recherchenan di Noord ta lamenta cu a dañá investigacion grandi

ORANJESTAD – Recherchenan di Noord ta lamenta e hech cu un medio di comunicacion a divulga detayenan di un investigacion grandi andando, cu falta so tabata falta pa bisa e nomber di e lugar y e sopechoso principal, pa loke ta trata cumplimiento di cosnan horta.

E hecho cu e asunto aki a keda publica, a forsa e Recherchenan pa bay e mainta di e publicacion na Cheng Xing y haci nan trabou cu a duna frutonan. Aunke e hayazgo aki ta grandi caba, e por tabata mucho mas grandi ya cu e intencion tabata pa tira e razia na tres super mercado

pareu. Pero tabata warda riba mas personal pa asina haci esaki. Lamentabelmente cu e publicacion di e medio aki, a forsa nan diaranson mainta bay na un so. Awor aki a spierta e dos otro negoshinan y perhudicando asina e investigacion kisas pa motibo di sensacionalismo.

Hecho ta cu desde un principio Bon Dia Aruba tabata sigui e caso aki di serca, desde cu e promer detencion a cay den e caso di Papaya di cuala conduci na varios detencion den e casnan di pueblo na Noord. Y cu naturalmente a hiba nan na e cumpradonan. Di cual un so a keda deteni antayera.

Si no tabata pa e publicacion, lo por tabatin mas detencion y por a haya mas cosnan horta. Lamentabelmenten e victimanan di ladronia cu kizas tabata tin speranza di haya nan cosnan horta a wordo perhudica pa e medio di comunicacion aki, pa motibo di kizas di kier ta prome.

## Un pagina scur den historia di e lucha di Betico pa Aruba su libertad

### Awe ta recorda cu 26 aña pasa cu nos Libertador a wordo tira riba veld di Winston

ORANJESTAD - Tradicionalmente MEP ta tene su parada di auto riba e diadomingo promer cu eleccion y esaki tambe tabata e caso dia 24 di april 1983, esta awe 26 aña pasa. E parada manera custumber a pasa den tur bario di Aruba y caminda e hendenan tabata para canto di caminda cu bandera saludando e fila. Pueblo tabata contento y awe den feliz memoria Betico Croes tabata para manera custumber riba e jeep di Aikey Croes.

Na final di e parada, na yegada di veld di Winston, polisnan tabata manda e jeep subi e veld locual a sosode tambe. Na e momento ey un van di polis a core pasa banda di e veld pa blokea e pasada. Un polis (polis Libier) a baha cu pistool den man y ora cu Betico a puntr'e kico ta su intencion, dos tiro tabata e contesta: Uno di advertencia y e otro a

traspasa e curpa di Betico y ta perfora su pancreas y su intestinonan. Esnan cu a acompaña Betico den e jeep a lant'e for di suela sin conocimiento y a hib'e hospital.

Como cu e parada tabata para, masha poco hende a presencia e tiramento aki. Ora cu mas y mas hende tabata yegando e sitio, e multitud a cuminsa lanta contra e polisnan.

Mientras tanto e atencion a cuminsa cambia den preocupacion pa e estado di Betico y e multitud a cuminsa dirigi su mes pa hospital.

E pueblo tabata conmovi pa loke a sosode cu su lider. Un tension grandi tabata reina y e situacion tabata explosivo. Nos pueblo sin embargo a demonstra un civismo enorme y no a comete actonan di destruccion. Tur actividad politico a

ser para. Un alivio grandi a pasa den pueblo ora cu Betico a papia for di hospital na television, pidiendo su pueblo tranquilidad y pa bay vota su diabierna siguiente. Despues di algun dia Betico su situacion a empeora y el a wordo transporta pa Jackson Memorial Hospital na Miami.

Na Miami poco poco Betico a recupera di e herida di bala y dia 26 di augustus el a bolbe su isla natal, sano y salvo y pa continua cu su lucha pa Aruba su libertad.

Esaki en corto ta parti di loke a sosode dia 24 april 1983. E historia aki ta pa recorda un biaha mas cuanto sacrificio, sodor, lagrima y te hasta sanger a wordo derama pa awe nos ta un pais autonomo den Reino Hulandes.

#### MOTORDRIJVER



Aruba Ports Authority N.V. (APA) is een 100% deelneming van de Arubaanse overheid. Als zodanig heeft APA als taak: het aanleggen, onderhouden, beheren en exploiteren van de havens van Oranjestad en Barcadera, waaronder het instellen en uitoefenen van een sleepbedrijf. Binnen dit kader is APA op zoek naar een

#### Motordrijver

De motordrijver doet dienst aan boord van een sleepboot.

Het vaargebied van de sleepboot: ABC eilanden, niet meer dan 30 mijl uit de kust.

Het werkgebied van de sleepboot: Havenassistenties verlenen in de havens Oranjestad, Barcadera en St. Nicolaas.

Aan de Motordrijver wordt de wacht in de ruimte voor machines toevertrouwd.

#### Taken

- De hoofdvoortstuwingsinstallatie en het hulp bedrijf onder constant toezicht houden tijdens de vaart.
- Doelmatige rondes door de machinekamer en stuurmachinekamer maken teneinde storingen of uitvalen van de apparatuur vast te stellen en te rapporteren.
- Het uitvoeren van preventief onderhoud en herstellingen, welke reparaties omvatten aan elektrische, mechanische, hydraulische, pneumatische of toepasselijke elektronische uitrusting.

#### Funcatieveisten

- In bezit van een certificaat afgegeven conform het STCW verdrag waaruit blijkt dat zelfstandig wacht gelopen kan worden in de machinekamer op schepen met een vermogen tot 3000 kW.
- In bezit van een geldige verklaring van medisch geschiktheid voor de zeevaart en geldige verklaringen van het gezichts- en gehoororgaan.

#### Arbeidsvoorwaarden

- Een aantrekkelijke pakket primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden, afhankelijk van de achtergrond van de kandidaat.

#### Uw reactie

Indien u gekwalificeerd en geïnteresseerd bent, kunt u uw sollicitatiebrief met bijbehorend CV vòòr 15 mei 2009 sturen aan:

Aruba Ports Authority N.V.

T.a.v. Mw. Lucia Yarzagaray, Human Resources Manager

L.G. Smith Boulevard 23

Oranjestad

Aruba

Alle sollicitaties worden strikt vertrouwelijk behandeld.



# Versa

Clothing & Beautysalon

**Belgiestraat 38 Tel: 583-3283**

## SALE

## for di AWE

## 50% te

## cu 70%

*riba tur paña*

### BEAUTY SALON







- Laba • Blow • Neo extension 100% human hair
- Make-up • Corta • Tiña • Keratine • Complex by copola
- Acric Gel • Highlite • Straight • Wax • Manicure
- Pedicure y mucho mas



# Prome “Hofi Literario” den curason di Pos Chikito

*Invitado special: Musico y autor Gaby Mercera di Boneiro*

ORANJESTAD - Diasabra awor dia 25 di april, Scol di Idioma lo inaugura su “Hofi Literario” na Pos Chikito pa 7:30 di anochi. Kico ta un ‘Hofi Literario’ lo bo puntra bo mes. Nos ‘Hofi Literario’ ta un hardin di tranquilidad caminda tur hende ta bon bini pa sinta combersa of intercambia idea tocante literatura, skirbi buki, poesia, conta storia of djis sinta medita of refleha riba nos idioma Papiamentu y loke ta pasando cu ne ultimamente. Pa e ocasion aki nos grupo di estudiante di e curso “Papiamentu Creativo”, cu ta bou guia di sra. Desiree Correa, lo prepara poesianan ritmico bou guia di maestro Gaby Mercera, kende ta nos huesped special pa e anochi aki. Sr. Mercera a wordo invita pa Scol di Idioma pa facilita un Master Class riba poesia ritmico.

## KENDE TA GABY MERCERA?

Gabriël Raymundo Mercera a nace dia 15 di maart di

1955 na Boneiro. Despues cu el a caba LTS y a traha 25 aña na Cuerpo di Bombero y Ambulance, Gaby a cambia di carera y a cuminsa duna les di musica na muchanan di scol basico. For di mucha caba Gaby tabata gusta musica y for di 1963 te cu awor el a sigui desaroya su talentonan. Su trayecto musical ta inclui toca den drumband, steelband, beatband, combo, tipico, orkesta, duo, trio, quartet y coro den diferente estilo for di local te internacional. El a hacipresentacion na diferente tipo di audiencia y asina el a compone musica, aregla, presenta, organisa y participa na diferente curso, workshop y festival. Pero, riba tur cos e ta stima su idioma natal Papiamentu. Awendia e musico di gran taya aki ta toca individualmente y ta traha cu hobennan cu mester di guia y ayudo despues di scol. Na 1992 el a funda su propio drumstudio “DECO” unda e ta duna les na persona particular. Na ocasion di

10 aña di aniversario di su drumstudio, Gaby a introduci su prome buki di drum na Papiamentu cual el a dedica na su alumnonan.

## RECONOCIMIENTO INTERNACIONAL

Na diferente ocasion Gaby a ricibi reconocimiento pa su prestacionnan riba tereno musical. E musico Boneriano ta consider’e su tarea pa alegra hende cu su musica, pero na mes momento e ta preocupa cu musica ta perdiendo su balor den un mundo unda creatividad pocopoco ta wordo rempaza pa tecnologia,

loke naturalmente tin su bentaha como su desbentahanan. Riba 30 di april 2005 su tomo di poesia “Respetpagrandiichiki” a keda publica na Boneiro, un buki pa grandi y hoben. Na 2007 el a publica su buki “Masha danki” cual buki a keda presenta na su Mahestad Reina Beatrix. No solamente pa Scol di Idioma, sino pa henter Aruba bishita di personanan manera Gaby Mercera ta wordo considera un gran aporte na nos mundo artistico y literario. Danki sr. Mercera pa acepta nos invitacion y pa aporta na educa nos studiantenan y pa



honora nos cu bo presencia riba diasabra awor na nos “Hofi Literario”, segun director di Scol di Idioma, Yolanda Croes. “For di aki mi ta desea di invita pueblo di Aruba en general, pero muy en particular, mi hendenan di barrio di Pos Chikito y Sabana Basora. Boso tur ta bon bini.”

## Speedy Road Services Car Sale Weekend dia 25 y 26 di april

*Gran evento cu compra y venta di auto usa*

ORANJESTAD – Ta resta poco dia pa e gran evento di Car Sale Weekend di Speedy Road Services, y ya caba tur cos ta cla pa e evento aki di compra y benta di auto mas importante di Aruba lo tuma lugar dia 25 y 26 di april den parcela di Speedy Road Services, situa riba De La Sallestraat.

Ademas di ofrece mas cu 80 auto segunda mano den bon condicion, e bishitantenan lo por haya brommer y botonan; y e modelnan mas nobo di Garage Central cu ta un di nan principal sponsornan.

E clientenan lo conta cu e asistencia bancario y financiero exclusivo di Caribbean Mercantil Bank. Lo tin cuminda, bebida y entretenimentonan pa mucha. Keda pendiente riba mas informacion di e gran evento aki cu ta ser promociona via corant, radio emisora y posternan. Speedy Road Services Car Sale Weekend ta un oportunidad bentahoso pa bo cumpra of bende bo auto.

The **NEW**  
member of our  
big family

*We are proud to introduce to the market a*  
*Eco-Friendly*  
*Eco-nomic*  
*Eco-efficient*

*new Concrete:*  
**ECOConcrete**

**Afl. 260,-/m<sup>3</sup>**

**ATCO**

join the  
RECYCLING REVOLUTION

Dakota - Sabana Blanco #2  
Fax: 582-5971

Shaba #78  
Fax: 587-4893

Theaterstraat #20  
Fax: 582-8122

info@atco.aw

**582 4684**



Remitido

# Vota consciente y laga ningun partido politico usa bo derecho sagrado di vota

Nos pueblo a haya e derecho di vota pa parlamento Europeo. Pa e motibo ey awe nos tin dos yiu di tera riba dos diferente lista di partidonan Hulandes. Lamentablemente den henter e discusion aki na ningun momento mi a scucha kiko ta e puntonan y e ideanan di e dos partidonan Hulandes cu un candidato Arubano pa Europa. Na Hulanda tur hende sa kiko ta C.D.A. y kiko ta Groen Links. Nos no ta sigur cu esaki ta e caso aki na Aruba. C.D.A ta e partido cu semper a purba di laga e partidonan social-democrata y socialista pafo di gobierno y hopi biaha prefera sinta cu un partido como VVD, e partido mas bien pa e dunadornan di trabou y esun miho para den comunidad. Groen Links ta un partido socialista, pero hopi biaha ta hopi extremo den esey. Nos por corda cu hopi recien pueblo Hulandes a vota cu voz cla NO contra mas poder pa Europa (e.o. parlamento europeo), cu C.D.A. si tabata kier entrega na nan. E pueblo di Hulanda a para e gobierno Hulandes di C.D.A. y V.V.D di e tempo ey. Kiermen e pueblo Hulandes a scoche pa no entrega poder nacional na un organo mas grandi, cu sigur no lo tene cuenta cu e pueblo Hulandes na e manera cu awor aki ta

e caso. Aworaki nos tin un gobierno di CDA, PvdA y Christen Unie, na unda lamentablemente PvdA mester a compromete hopi di su ideanan y puntonan na favor di e clase trahador pa por forma un gobierno cu CDA. Pa e motibo ey nos ta lamenta cu na ningun momento e dos candidato a bin splica kiko ta e ideanan di nan respectiva partidonan. Nos por ta na favor di un di e dos candidatonan basa riba nan afiliacion cu un partido aki na Aruba, pero esey no automaticamente kiermen mi lo ta di acuerdo cu e partido cu nan ta representa na Hulanda. Mas bien e pregunta ta si e dos partidonan na Hulanda ta bai tene cuenta cu nos bienestar si esey na dado momento ta bai contra interesnan Hulandes. Mi no ta kere. Tambe e posicion cu e dos candidatonan tin ta manera ta wordo bisa na Hulandes "onverkiesbare plaatsen". Esey kier men cu nan tin cu saca nan mes. Apesar cu nos ta wak tur e esfuersonan aki na Aruba cu hopi orguyo y respet, nos no ta kere esey ta bai pasa. E pregunta ta pakiko nan no haya un posicion na unda nan tin un oportunidad real di wordo eligi. Eynan e pregunta ta bin dilanti cu no ta asina cu nan a wordo poni ariba lista dor di e dos partidonan

Hulandes solamente pa haya voto di nos hendenan ? Pa e motibo ey nos ta pidi pueblo pa hasi bon uso di nan derecho sagrado di vota, pero pa informa bo mes bon p.e. pa medio di internet y otro forma di media cu kende ta e partidonan Hulandes cu en berdad ta para banda di Aruba y duna nan bo voto basa ariba esey. Si den bo opinion esey ta un di e dos partidonan cu tin un candidato Arubiano e ta mas cu logico pa vota pa un di nan, pero si bo persona ta haya cu tin un partido Hulandes, cu den bo opinion ta para miho pa e derecho di nos isla, vota pa nan, pasobra hamas nos por laga ningun partido Hulandes bin usa nos pa nan propio bienestar!!!

Edwin Duijneveld  
Michael Williams  
Danny van der Linden

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



ZODIAC: 7152 acuario

**BON DIA Aruba** Ta presenta **GANADOR! TUR DIA**

**Afl. 200**

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 5'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

**Mi number di suerte pa awe ta:**

Number: ..... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: ..... Tel: .....

**Diabierna 24 di April '09 Afl.200**

**BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE**

**Gatorade** Ta presenta **LOTTO PA DEPORTE**

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

**CATOCHI PRO DEPORTE** **CATOCHI-PRO DEPORTE**

**9777-3652-2353**

Diario	Corsow
4480	2748
4743	4702
1827	8994

**RESULTADO DI LOTTO**

**11-21-23-26-27**

**BIG 4** **9911**

**UPER 4**

**3813**



# Develo di borchí di caya cu ta hiba number di Apolonio 'Poy' Werleman na Sta. Cruz



## Renobacion caha cu Birgen Peregrino



**ORANJESTAD** - For di 1995 tin mas cu 35 caha cu e imagen di La Birgen Peregrino den dje ta circulando den e 8 parokianan di Aruba. Apostolado Mundial di Fatima Aruba kier renoba e cahanan cu un capa di verf nobo y drecha e parti paden di e caha. Hopi cas a haya bishita di esnan cu a habri nan cas pa bishita e imahen di Birgen Peregrino. E programa di bishita di e

imagen di Birgen Peregrino ta existi ya pa 34 aña. Encarecidamente ta puntra pa tur miembro cu tin un caha cu La Birgen Peregrino, pa entrega esaki cerca nan lider di parokia of na Centro di Apostolado. Mas pronto cu entrega por cuminsa cu trabou di renobacion di e cahanan. Si abo sa unda un di e cahanan ta, por tuma contacto cu Centro di Apostolado na telefon 584-5139.

**ORANJESTAD** - Diasabra ultimo - dilanti un publico grandi - a tuma lugar na Plaza Deto Varis na Santa Cruz develo di e borchí di caya cu ta hiba number di e gran Arubiano, awe den feliz memoria Apolonio 'Poy' Werleman. Manera ta conoci caba Poy Werleman - kende recientemente a bay laga nos

- a sirbi nos comunidad den un forma digno y ehemplar durante hopi aña largo.

Gobierno a dicidi for di aña pasa caba di nombra e caya for di Mundo Nobo te Plaza Deto Varis, "Caya Apolonio Werleman" y p'asina e futuro generacionnan keda recorda e gran persona aki. Na ocasion di

e develo cu a wordo efectua pa e nietonan di Poy Werleman a hiba palabra Minister President sr. Nelson Oduber y miembro di familia sr. Joy Werleman.

Asina pues gobierno lo sigui duna reconocimiento na ciudadanonan ehemplar cu a sirbi nos pais den forma ehemplar.

## Bursting with Flavour

**HALIBORANGE**

Each effervescent tablet of Haliborange contains 1000mg of Vitamin C, the equivalent of 12 freshly pressed oranges. Helps built resistance against cold, flu & infection.

Sugar free blackcurrant also suitable for diabetics

## Bursting with Health

**SEVEN SEAS**  
Builds Health... Naturally  
www.sseas.com

distributed by: **Medicosmetics Aruba N.V.**



# Grupo di Duc in Altum a tuma despedida di Pader Fransen

ORANJESTAD - Despues di a permanece pa mas cu cuarenta aña na Aruba Pader Wijbe Fransen ta repatria pa Hulanda na juni proximo. Siendo un religioso di e Orden di San Dominico Pader Fransen a traha pa mas cu trinta aña den parokia como sacerdote y como dies aña na Centro Pastoral Aruba.

Pader Fransen durante e periodo di 2005 pa 2008 tabata e director spiritual di e curso di Duc in Altum, un estudio na unda a participa como 40 persona tanto laiconan como maestronan di scol. Tur e personanan aki a ricibi nan diploma como trahado pastoral hubenil y ta prepara pa traha cu hobennan sea den parokia of na scol ariba e tereno di formacion spiritual. Tambe nan por asisti den e diferente trabounan di evangelisacion cu ta bou guia di Centro Pastoral Aruba.

Recientemente e grupo di Duc in Altum a tuma despedida di Pader Fransen durante un celebracion eucaristico na Iglesia Fatima na Dakota sigui

pa un desayuno cu un programa special dedica na Pader Fransen y Pader Jacques vanderLeekende tambe lo regresa Hulanda. Tabata tin declamacion di un poesia di Digna Lacle-Herrera, canto, drama y presentacion di varios regalo. Un regalo special ta un cuadro pinta pa e artista Elvis Tromp kende a haci un bunita obra pa un recuerdo pa Aruba di e trabou di e ultimo tres padernan Hulandes, esta pader Bouman, kende ya a regresa Hulanda, pader Fransen y Pader van der Lee.

Cu baymento di e padernan menciona ta finalisa un mision di 140 aña di padernan Hulandes di Orde di San

Dominico. Pader Fransen y Pader van der Lee, conoci como padernan Dominicano a traha den Iglesia, hospital, organisacionnan social manera SAMBA, Osticeba

y Fundacion Reclassering y ultimamente na Centro Pastoral.

E grupo di Duc in Altum lo bay pone nan conocemento den practica door di bay traha

cu hobennan den tur parokia na Aruba p'asina yuda nan den nan formacion spiritual cu ta hopi importante pa nan por biba leu for di tur adiccion cu ta menasa e hubentud awendia.



*Ariba e foto Pader Fransen cu e bunita cuadro memey di tur e trahadornan pastoral hubenil di Duc in Altum.*

*Parlamentario Zulay van Poppel-Marquez ta felicita nos pueblo cu*

## “Centro di cuido pa nos Grandinan” destina pa nos grandinan y personanan cu limitacion multiple

ORANJESTAD – Riba diaranson ultimo a tuma lugar e acto di inicio di construccion di “Centro di cuido pa nos Grandinan” na Palisiaweg na San Nicolas. Un proyecto cu tin e atencion di Gabinete Oduber III y desde 2003 a cuminsa cu e preparacion cu a finalisa y awor ta bai cuminsa cu e parti di ehecucion di construccion locual pueblo por mira na e tereno den Palisiaweg. E atencion pa nos grandinan ta den e plan di maneho di Gabinete Oduber y si mira e envesamento den nos sociedad, “vergrijzing”, por compronde cu tin un nesesidad grandi pa lugar pa nos grandinan den e diferente centronan pa nos grandinan, special pa e grandinan cu

no por haya cuido den nan mesun ambiente na cas. Grandinan cu mester di ayudo y no ta den un cas di cuido tambe por haya servicio na e “Centro di cuido pa nos Grandinan”, den forma di pasadia, alimentacion, cuido personal etc. E Centro lo tin alrededor di 60 cama pa nos grandinan, cual ta un aumento di 12 cama riba e 48 camanan existente den cas di anciano existente na San Nicolas. Informacion di Minister ta indica cu e Centro tin lugar pa 30 di nos Grandinan pa pasa dia. Atencion pa personanan cu limitacion multiple tambe ta haya su refleho den e “Centro di cuido pa nos Grandinan” na Palisiaweg, unda cu lo tin espacio pa 20 cama, cualnan

lo wordo destina pa mucha y hende grandi cu limitacion multiple, cada categoria den unidadnan separa. Tambe lo tin espacio pa 20 persona cu limitacion multiple pa pasa dia den e Centro. Parlamentario Zulay van Poppel-Marquez ta indica cu riba pregunta dirigi na Minister Lopez-Tromp durante tratamiento di presupuesto riba e posibilidad pa clientenan cu awor ta haya cuido na Mons Verriet Instituut na Curaçao tambe por haya cupo den e Centro na Palisiaweg na San Nicolas, Minister a reacciona cu tin posibilidad pa atende cu e grupo aki.

E “Centro di cuido pa nos Grandinan” lo bira un construccion moderno,

espacioso y lo bira e cas pa nos grandinan cu awor ta biba den e Cas pa anciano na San Nicolas, cual edificio no ta adecuado mas pa nos grandinan, especial si corda e inundacion den temporada di horcan y e mal estado di e edificio. Di e manera aki por mira cu Gabinete Oduber ta duna oido na e nesesidad cu ta biba den nos comunidad y ta yuda cu alohamiento y opvang di pasa dia pa nos Grandinan y pa personanan cu limitacion multiple.

Zulay van Poppel-Marquez ta felicita henter pueblo y especial pueblo di San Nicolas cu e inicio di



ehecucion di construccion di e “Centro di cuido pa nos Grandinan”; otro logro di Gabinete Oduber.



# KLIP KLAP

## BON DIA *Aruba*

News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

### Datapanik preparando pa su prome concierto fin di e luna aki

B-6



### Cool Concert a kibra tur record na Moomba Beach



B-9

### RBNTRP ta ripiti 'casting' durante Open Dag di Marinierskazerne

B-23





# Bo tin oportunidad ainda pa bo gana bo carchi pa balia Doble R

## Manda bo email...awo...

**ORANJESTAD** - Manera ta conoci, Doble R ta na Aruba dia 30 di April pa asina toca durante e Oranjebal cu ta organiza pa Aruba Lions.

E fiesta aki ta tuma lugar den Renaissance Convention Center, hunto cu Robert y su SBS.

Tin un interes grandisimo pa e fiesta aki ya cu no ta tur dia bo tin e oportunidad pa disfruta di e dos titanan aki di musica manera Reginald y Robert. Tur dos cu un trayectoria grandi di exito. Djis pa menciona un paar : Kontento di Mirabo, Santa Maria, Ultimo Romantico y asina un sin fin mas di exito.

Robert cu no ta keda leeuw cu Bolonbonchi, Chalapi, Abo so y otro nan.

Awo e parti atractivo ta bin , ora abo participa pa gana

bo carchi di entrada cu ta costa 350 florin pa pareha.

Simplemente escoge bo 5 cancionan favorito cu bo ke pa Doble R toca den e fiesta. Mande riba rubengarcia30@gmail.com y diadomingo 26 den un programa special di Magic Sensation

atravez di Magic FM, lo saca 2 ganador di un carchi pa dos.

Aki ta abo ta escoge bo set bailable y cu e chance di gana bo carchi di entrada.

Ami den MI CHALAPI ta Bo ULTIMO ROMANTICO ...Zylena bo ta mi Bolonbonchi...corda ta Muhe ta manda mundo pero RA RA RA...Ken ta cu mi ken ta contra bo...

Suerte....nos lo ta Contento di mira bo na fiesta ...probecha di e oportunidad unico aki.



## Elton John a duna su ultimo presentacion na Vegas



**LAS VEGAS** – ‘The Rocket Man’ a dispidi for di e strip di Las Vegas diaranzon di cinco aña y 241 concierto den Caesars Palace, pero a bisa cu e despedida no necesariamente lo ta uno largo, ya cu e ta pensa di bin bek.

Bisti den un camisa cora bibo cu tabata pas cu su piano y un banchi cu stenci skirbi riba dje ‘Las Vegas Pirates’ patras y ‘Captain Elton’ riba su manga, Elton John a pasa riba su exitonan y a reflexiona riba su tempo na e Colosseum, un stage cu el a comparti cu famosonan manera Celine Dion, Bette Midler y Cher.

‘E ex-cas di Celine Dion awo tambe ta e ex-cas di elton John’ asina e artista di 62 aña a bisa. Durante di e shoe John a bisa cu e lo tin gana di wak Celine un biaha mas riba

e mesun stage aki.

‘Ken boso ta bay busca pa yena nos zapatonan despues?’ el sigui bisa. ‘Bo tin Bette Midler, Cher of kizas nan ta pone The Village People’.

John su contrato inicialmente tabata pa 75 show durante di 3 aña na momento cu el a cuminsa na februari di 2004, pero oficialnan di casino a hayananta expande e contrato debi na e cantidad grandi di demanda. ‘Beraderamente mi a disfruta di cada momento di e contrato aki’ e ganador di Grammy a bisa despues di a habri su show cu ‘Bennie and the Jets’.

‘Un dia lo mi por te hasta bolbe wak bo na Vegas OK? Pero tanten, I love you’, John a bisa prome cu el a termina su show cu ‘Your Song’ y a sunchi man di un miembro di publico prome cu el a baha di stage.

## LA VISTA ITALIAN BUFFETS

Our nightly changing dinner buffets offer a variety of Italian specialties, freshly caught fish and sumptuous meat. Try our famous seafood chowder, create your own pasta at live pasta stations, or have a taste of our 34-item salad bar. Home made pizzas are served nightly from our special oven. Every Wednesday and Saturday all you can eat prime rib. Join us for a night in Tuscany (Mon + Thu), Simply Sicilian (Tue + Fri), Mediterranean seafood night (Wed + Sat) or a night in Rome (Sun).

Dinner Buffet available from 5:30 PM - 10:30 PM. A la carte available untill 11:00 PM.

**\$35,-**

\* kids half price

*La Vista*

La Vista Restaurant is located at the Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. No reservations needed.







# True Scotch is NOBLE Scotch

*A very special Scotch Whisky  
for demanding tastes  
A hand crafted whisky  
Prepared with the finest ingredients  
from Scotland.*

Agente exclusivo:

**Palmera**  
*Quality Production N.V.*

L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

## Candidatnan di Miss Teen Aruba International a haya seminario tocante droga

*Sr. Roger Liendo di FADA a duna e charla*



**ORANJESTAD** - Diabierna den Alladin Theater di Alhambra Casino a tuma lugar un seminario masha interesante unda esnan di FADA a duna un seminario na e candidatnan pa Miss Teen Aruba International 2009. Aki FADA a presenta un slide show cu hopi informacion di e tipo di droganan cu ta circula rond, esnan mas peligroso, esnan mas uza, tambe potretan impactante di un persona cu ta uza droga con nan

ta bira y mucho mas informacion. Sr. Roger Liendo y su asistente a duna e candidatnan e informacion masha valioso y tur pregunta cu nan a haci a keda contesta masha bon mes, e candidatnan a keda impresiona di cuanto droga tin ta circula rond y kico ta e consecuencia di uza droga. GLW Foundation kier a gradici Sr. Liendo y FADA pa nan bunita cooperacion pa e candidatnan di Miss Teen Aruba International.



## Spaar Placa **Long Life**

Carpenter Shop

Ta introduci cashi cushina, cashi baño moderno tipo Europeo, traha na Aruba na bo midi y deseño cu bo ta desea y na alcanse di bo carter.

Yama nos pa un quotation gratis na Tel: 588-0846



## Young Fellow Bar & Restaurant

Barcadera 10 Tel: (297) 585-6408

Nos ta situa Barcadera net otro banda di Veld Duracell

### DI ARUBIANO

**TA PRESENTA**

### Diabierna:

**Cerbes bon frieuw y barata**

Pasa boca Pisca Tempera  
y Suls

### Diasabra:

Cuminda di lama y soppi  
Corda cumpra bo LOTTO

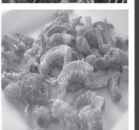
### Diadomingo

Dia di famia, dushi BBQ Platter.  
Awor Pisca riba grill tambe.



Tur cuminda ta wordo acompaña cu:  
**Batata, Banana, Salada, Arroz of  
Funchi of Pan Bati.**

**!!!! WAK PA BO TEY !!!!**





# JAZZ

## EXPRESS

100 250 500 1K 3K 6K 14K

# Afro Caribbean Jazz

E ta na **Galactica 99.9**  
**Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00**  
**e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt**  
**NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!**

## Lee Production ta 'tira la casa por la ventana' cu concierto di Olga Tañón

**ORANJESTAD** – Despues di e conferencia di siman pasa, a conoce hopi mas detaye di loke ta e concierto grandi cu Olga Tañón lo realiza riba nos isla pa fin di luna di Mey. Representante di Lee Productions, esta Atan Lee Jr. hunto cu representanenan di Romar Trading y Thunder & Lighting a elabora, entre otro, riba loke ta aspecto di VIP, seguridad y interes for di paisnan bisña.

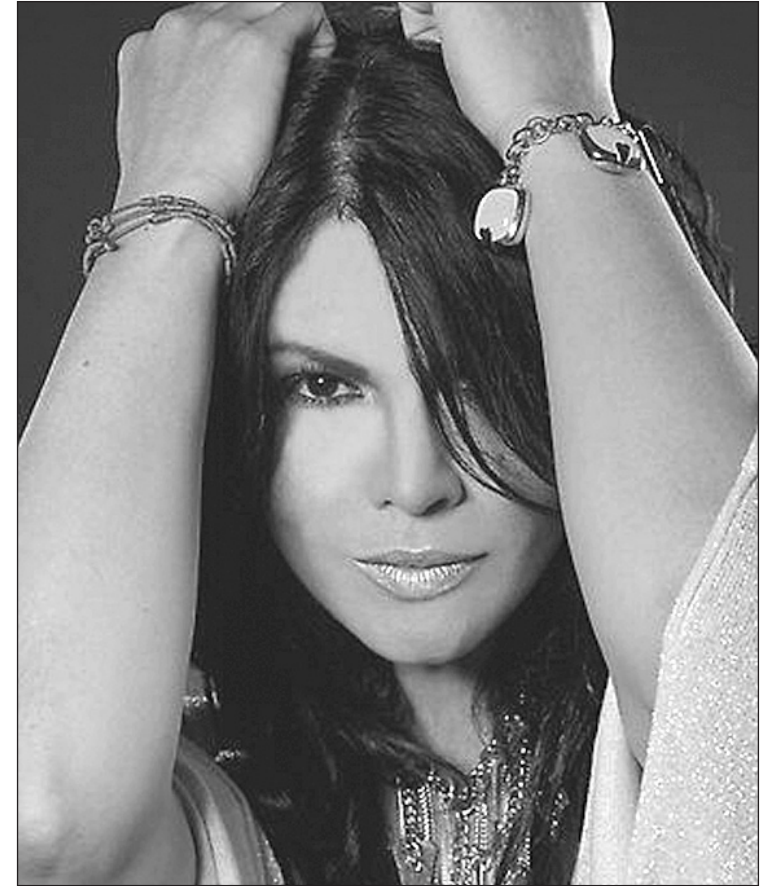
### Pa Prome Biaha un VIP Super Special

Ta pa prome biaha cu e organizadornan a prepara un seccion VIP super especial, caminda esnan cu scoge pa ta parti di e seccion aki lo paga un suma (AWG 200,=) y lo tin derecho riba un 'Open Premium Bar' pa e oranan cu e concierto ta tuma lugar. Pa tal motibo, e seccion aki lo conta cu un servicio completo di waiters pa sirbi cada mesa. Die formaakie organizadornan kier distingui nan mes di e otro eventonan dor di eleva e nivel



di e organisacion facilitando un VIP treatment den tur sentido di palabra. Lee Jr. a asegura cu lo tin e cantidad di personal necesario pa asina tur mesa ta bon atendi y evita

acumulacion di hende na bar. Tambe mester bisa cu e whisky oficial pa e concierto lo ta Old Parr 12 aña, di cual Romar Trading ta su distribuidor.



### Vigilancia Special y Profesional Paden y Pafo

Como garantia pa esnan cu lo asisti na e gran evento aki, a contrata un compania di seguridad cu ta consisti solamente di agentenan policial, kendenan automaticamente ta bon entrena y tin bon experiencia riba e tereno aki ya cu a yega di fungi na diferente otro evento di e mesun magnitud. Nan lo ta encarga pa e seguridad tanto mey-mey di publico y areanan paden, como tambe lo percura pa tin vigilancia constante riba autonan pa asina un y tur por disfruta di e espectáculo fabuloso aki cu e tranquilidad den mente cu su pertenencia ta bon vigila.

### Interes Grandi

Otro di e aspectonan cu a keda divulga durante e conferencia di prensa ta tocante e interes grandi cu tin for di paisnan bisiña pa bin Aruba y presencia e concierto aki di Olga Tañón. E ta asina

popular cu organizadornan tin informacion cu lo bin un grupo grandi for di Corsow. Mescos ta sosode na Venezuela y Latinonan na Merca. Nan ta mira esaki como e oportunidad perfecto pa goza di e artista y su tremendo espectáculo, y ademas disfruta di algun dia riba nos dushi isla.

Corsow naturalmente lo bin cu e grupo di mas grandi. A tene cu esaki ya ta surpasa mas di 150 persona. Manera ta bon conoci, publico di nos isla ruman ta gusta un 'VIP Section' y pesey e interes pa e parti di VIP ta hopi grandi. Cu hendenan di Aruba mes, ya caba e organizadornan ta conta cu mitad di e mesanan reserva, faltando ainda menos di 2 luna pa cu e evento magico aki tuma lugar.

Den un proximo edicion, y cu tur cos bay bon, KLIP KLAP lo sa di trece mas informacion pa su lectornan tocante e concierto grandioso aki di 'La Mujer de Fuego' cu lo tuma lugar na Aruba.





*Magic FM celebrando 11 'Magical Years'*

# Awe repartiendo 11 premio grandi pa 11 oyente fiel

**ORANJESTAD** - E radio conoci pa brinda su oyentenan semper lo mehor ta celebrando 11 aña di magico existencia. Magic FM su señalnan di prueba a bay den aire 14 di April pa 6:01 di atardi y riba 25 di April 1998, e celebra su apertura oficial. Magic FM a cuminsa pa trece un era nobo den e forma di haci radio y Magic a cumpli cu e meta aki, cu e slogan "For the young at heart", Magic a capta curazon di grandi y chiquito. Magic FM y su directora Erin Croes, por mira atras riba 11 aña di exito y mas exito. Erin Croes di Magic FM a duna di conoce cu e exito di Magic ta danki na su staff magico cu tur dia ta duna nan alma, curazon, esfuerzo y talento pa haci Magic FM, e emisora magico. Programanan di calidad y na standardnan international. Durante e 11 añanan di Magic FM, por mira atras riba diferente proyectonan

grandi y magico y inovativo cu Magic a haci, tur hende ta corda e grandioso Hand-A-Thon unda nos Magic FM a regala un auto, despues e recaudacion di fondo pa un rolstul bus unda cu Magic FM den cooperacion di Aruba a

logra mas cu 100 mil Florin pa e rolstoelbus pa Stichting Geestelijk Gehandicaptent, Despues Magic a cautiva e atencion di henter Aruba cu e fabuloso House-A-Thon, sin lubida e Auto cu Magic y Na Drempel di Fin di Aña a regala

aña pasa pa celebra 10 aña di Magic Fm, a regala un otro auto. Sin lubida campananan fabuloso unda Magic FM a hiba oyentenan pa conciertonan den exterior e.o Shakira, Marc Anthony y Madonna. Tur esakinan ta djis algun di e

proyectonan cu Magic a haci y ainda tin mas pa haci, keda pendiente pa awemainta unda cu Erin lo anuncia e siguiente gran proyecto di Magic Fm cu sigur lo bira e proyecto di aña 2009. Magic ya caba awe ta cuminsa cu si dos dia di celebracion unda cu awe durante henter dia lo regala premionan fabuloso pa 11 gran oyente, premionan cu ta varia di pasashi cu Tiara Air, telefon di Setar, entrada pa Morgan's Island, premionan di Aruba Trading, weekend stay na Radisson y Marriott, diferente make overs, dinners y hopi regalonan mas cu amigonan comerciante mes ta yama y ofrece. Diasabra dia 25 henter dia lo tin e musica di e añanan di comienzo di Magic Fm. Un danki na e team completo pa haci Magic... magic! Di parti Klip Klap nos kier a desea Magic Fm y su team completo tur clase di pabien y exito pa e siguiente gran proyecto.



**MAMA  
MERECE  
MAS...!!!  
Y DUFY  
TINE PE**

1. "Participa y gana instantaneamente" cu nos tombola di regalo
2. Seccion di DESCUENTO
3. Descuento special pa cliente existente y esnan cu registra nobo

**PARTICIPA Y GANA  
INSTANTANEAMENTE**



Oferta valido te cu dia 9 di mei unicamente na nos localidad den caya betico croes  
Pa mas informacion por yama 5822790



# Datapanik preparando pa su prome concierto fin di e luna aki

**PALM BEACH** – E prome concierto oficial di Datapanik lo tuma luga na Mr. Jazz by Chucho Valdes riba dia 29 di April, na Paseo Herencia na Palm Beach.

E banda di fusion, mezclando un sonido Caribense cu un groove electronico, ya caba ta un nomber grandi riba nos isla, despues di a caba di completo un gira di cuater siman di e isla su Rum Shops, como parti di e eventonan organiza pa cerbes Heineken.

E banda ta organizando un anochi sensacional na Mr. Jazz by Chucho Valdes riba dia 29 di April, den colaboracion cu DJ Intifada, un mixer maestro Latino Caribense y Tipico Jara, un combo local. Artistanan Alidia Wever, baile, Ryan Lampe, video & pelicula, Osaira Muyale, arte plastico, y hopi mas lo contribui nan talentonan na e anochi, cual lo wordo graba en bibo, sosteni pa e Entertainment Group,

Digicel Aruba, Cool FM radio y Suave TV. Carchi nan ta obtenibel na Mr. Jazz by Chucho Valdes, y tambe bo por reserva bo mesa di VIP, cual lo ta situa den un seccion special exclusivo di e club.

Lider di banda Michael Lampe ta raporta cu Mr. Jazz by Chucho Valdes lo duna e concierto un formato intimo, y complimenta e aspiracionnan artistico di tur esnan envolvi, produciendo e sonido experimental y nobo desea como tambe un album interesante di musica. Otro miembronan di banda Alan Tromp, Etmar Rincones, Reme Lacle & Eric Huntington ta igualmente entusiasticopalo ke ta e produccion benidero. Pa bishita e banda, bay <http://www.myspace.com/datapanik>. E banda su nomber ta referi na e demas actual di data, cual hopi biaha ta stimula creatividad, y e mundo su reaccion na estimulacion di sentido.





*Cu bista semper riba artistanan nobo*

## Soul Beach Music Festival ta presenta Wayne Brady debutando como cantante



**ORANJESTAD** - Wayne Brady, ganador di premio Emmy awendia ta un artista hopi versatil den e mundo di show biz. E ta entretene publico cu su actuacion, improvisacion, canto y baile tanto ariba television, den pelicula y ariba escenario. Na television recientemente Brady tabata artista invita pa “The Dave Chappelle Show”, “30 Rock,” “How I Met Your Mother”, “Dirt” como tambe “Everybody Hates Chris”.

E la bira popular pa su habilidad di improvisa ariba e serie di television na canal e ABC “Whose Line Is It Anyway?” pa cual tambe e ta gana un Emmy y tabata nomina cuater (4) biaha pa e galardón aki. Brady a dicidi di host su mesun “syndicated talk/variety show” cu yama “The Wayne Brady Show”

y cu solamente dos (2) aña den aire e show aki a gana Emmy como mihor “Outstanding Talk Show Host” y e show mes a gana Emmy como mihor “Talk Show”. Actualmente Wayne Brady ta activo ariba Fox TV como e host di e programa “Don’t Forget the Lyrics”.

Recientemente pa pelicula anima “Foodfight” di Lions Gate, Brady ta e voz principal. E la figura ariba pantaya den “Screen Gems” protagonisando “Crossover”, como tambe den “The List” cu ta un comedia romantico cu Sydney Tamiia Poitier y Ileana Douglas. Brady tambe a protagoniza den “Fox Searchlight’s Roll Bounce”.

Na September 2008 Brady a hasi su debut como cantante y a lanza

un R&B album yama “A Long Time Coming” cu Peak Records caminda e caratula cu yama “A Change is Gonna Come” a gana un nominacion pa Grammy.

Brady a cuminsa cu carera actuando den teatro nan local na Orlando, FL. na 2005, y a completa un personaje hungando como Billy Flynn den e produccion di Broadway Chicago. Actualmente Brady ta sigui cu su gira den Estados Unidos cu su shownanenviopresentando comedia improvisa como tambe canta, baila cu ta su pasion y inspiracion nan di mas grandi. Actualmente regularmente por mira Brady den e obra Venetian na Las Vegas.

Wayne Brady lo ta ariba escenario DIABIERN 22 di mei 2009.





# BEAUTY TEAM AWOR TA NA TRASH BY RONCHI !

Un especial pa luna di April y Mei cu yama "Make Over Madness" dedica especialmente na e comunidad di Aruba.



E salon di beyeza mas renombra di Aruba awor a muda pa Trash By Ronchi. E cambio fabuloso a tuma lugar recientemente caminda cu Ronchi De Cuba a transforma e "look" di Beauty Team completamente. Un estilo mas moderno, a la New York boutique salon, den colornan blanco, preto, zilver, y cora ta e cara nobo di Beauty Team. Awor e comunidad di Aruba por goza di moda y beyeza bao di un solo dak na



Trash By Ronchi situa na Sibelius Straat # 8 ! Beauty Team ta e lider den servicionan di beyeza na Aruba. Cortenan clasico te na estilonan mas contemporaneo, maquiyah profesional pa tur ocasion, extensions, high-lights, tinte, blow, tratamientonan especial pa cuido, nutricion, y mantencion di cabey, como tambe manicure y pedicure. Estableci na 2004 Beauty Team semper a sa di ofrece un servicio di gran nivel repleto di profesionalismo den un tremendo ambiente. E unico salon na Aruba pa ofrece e tan conoci "straight Japones" pronto lo tin tambe servicionan di Keratina y Neo Extensions. Na vanguardia di techonologia y beyeza, Beauty Team ta completamente equipa pa ofrece e mihor servicionan di beyeza na Aruba. Un staff sumamente profesional y talentoso ta un di e partinan mas atractivo di Beauty Team. Cu un estudio riguroso nan tras y tremendo "wowo pa beyeza" e team di Beauty Team sigur lo realisa e cambio desea na un y tur. Pa luna di April y Mei e salon tin un especial cu yama "Make Over Madness". Aki por ricibi un consulta GRATIS pa un make over y asina ricibi un prijs sumamente especial pa e make-over aki. Pa bo cita cu Beauty Team yama 582-6632 of 582-5599.





# Cool Concert a kibra tur record na Moomba Beach



**PALMBEACH**-Diadomingo a tuma lugar na Moomba e Cool Concert combina cu e zumba challenge. E evento aki a start 11or di mainta cu zumba challenge y pa 3or a cuminsa cu e show di Aruba Model Search cu a presenta nan participantenan. E programa di television RibaUnTrip tambe tabatey buscando presentador nobo pa e programa.

Despues e concierto a cuminsa cu Datapanik cu a duna un tremendo show riba stage y unda cu na final di nan show Niro a subi y canta e exito "Riba un Sero". Basic one a subi pone un tremendo ambiente despues hunto cu Biggie Boy. Solo a cuminsa baha y e stage a wordo ilumina cu luznan potente di Elite pa asina Honey Pot por a presenta sigui pa Exide cu a pone e foam machine y publico a bira loco. Valentino king tambe tabata presente pa despues ILA duna nan show. Pa sorpresa ora cu ILA a caba Mulato di Venezuela a subi cu nan y canta 3 cancion di Bob Marley cu e grupo

local y despues e la canta su temanan. Pa finaliza e evento tabatin e show di candela y sigui cu e musica di e DJ'S di Cool FM. E evento aki a kibra record na Moomba Beach pa loke ta evento y a stream esaki via diferente pagina di internet Coolaruba.com – Videoaruba.com- 24ora.com – sve.tv y

tambe a wordo transmiti via radio Cool fm 98.9. Esaki ta e evento cu a wordo mas mira via internet y a wordo confirma pa Setar cu ta e Serverprovider. E sonido tabata hopi bon di Elite cu e biaha aki hotelnan no a reclama nada y nan a keda contento di con e evento a bay.



Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open

## Now Open

# Quickie Lickie LAUNDROMAT

At Palm Beach 186, Next to Wendy's

### OPEN 7 DAYS A WEEK

Mon-Sat 8:00 - 9:00  
Sunday 8:00 - 4:00  
Self Service / Drop Off AVAILABLE  
Tel: 586-7556  
We're located at walking distance from the High Rise Hotel

## OPTICA JOHNNY VROLIJK

Helfrichstraat # 26 San Nicolas  
Tel: 584-5179 Fax: 584-3779

# CONTACT LENS SPECIAL

**CU CADA COMPRA DI 2 CAHA DI:**  
**ACUVUE 2**  
**ACUVUE OASYS**  
**1-DAY MOIST**

POR ESCOHE COMO REGALO:  
1 PECHI DI MMA CAGE FIGHTER  
"CHCUK LIDDELL"  
OF  
1 PECHI DI WEST COAST CHOPPERS  
OF  
1 USB MEMORY STICK (2GB).

**PA MAS INFORMACION POR YAMA 584-5179 / 568-5652**



**KOMA MODEL, TYRON DE FREITAS, TA REALIZA TREMENDO TRABAJO DURANTE AMS2009 !**

**E joven modelo, di Aruba, ta captiva audiencianan cu su tremendo presentacion como presentador di e programa mas mira na nos isla. AMS2009 sigur ta un tremendo plataforma pa talento di Aruba !**



Un nomber sumamente conoci na Aruba, den mundo di farandula y modelahe, ta Tyron De Freitas. Un joven modelo cu a participa na Aruba Model Search 2006 y a bira un di e top modelonan masculino di Aruba. Un berdadero storia di exito di Aruba. Tyron a dicidi di participa na 2006 y a capta e wowo di Gaspard Lukali di Request Models. E a biaha pa exterior y a realisa diferente "test shoots" internacional. Tyron a ricibi un cantidad impresionante di experiencia, a logra obtene tremendo amistadnan cu diferente scouts internacional, y a bin bek Aruba caminda cu e a bira un di e top modelonan masculino di nos region. Na varios ocasion Tyron a sa di realisa presentacionan di programanan di television y na 2008 a wordo aserca pa AMS pa asina bira e co-host di e evento. E a subi plataforma ariba escenario di AMS2008 grand finale y a realisa un impecable trabao. Pa cu AMS2009 Tyron a bira e cara principal di e evento y ta fungi como presentador principal pa tur episodio di Aruba Model Search 2009 y tambe lo ta e MC principal di e tremendo evento final di AMS2009 dia 7 di Juni proximo. Fuera di esaki Tyron ta fungi como entrenador di pasarela pa e participantenan masculino di AMS. Su personalidad encantador, tremendo aspecto fisico, inigualable dominio di expresion dilanti camara, y pasarela impactante ta hasi cu Tyron a triunfa den top forma den e mundo di modelahe local. Tur su esfuerzo, dedicacion, y determinacion a hasi Tyron De Freitas un cara sumamente conoci na nos isla. Pronto lo por admira Tyron (hunto cu otro top modelonan di Aruba) den un fenomenal editorial di moda di e renombra revista internacional "Island Temptations". Aruba definitivamente por spera hopi mas di e joven aki cu sigur lo sigui triunfa danki na su tremendo esfuerzonan y talento.

**PH. 582-6632 / 582-5599****BEaUTY**  
team**PRIMERA SANTA COMUNION****Beautiful Day****Laba, Corte & Blow****Awg. 35.00****Special Memories****Laba, Corte, Blow, Make Up Infantil****Awg. 70.00****Everlasting Joy****Laba, Corte, Peynado & Make Up Infantil****Awg. 85.00****Mom & Princess Combo****Laba, Corte, Blow, Make Up****Awg. 150.00 pa Mama & Yiu****Tur Mama ta hanja un tratamiento nutritivo gratis !**





*Celebrando 14 año  
di existencia*

## **"Café Tropical Goes Cuba" den Renaissance Marketplace e weekend aki**

**ORANJESTAD** – Na Renaissance Marketplace nan ta di fiesta e siman aki. No solamente pasobra nan ta den pleno renobacion di e mall, dunando un bista nobo y moderno, pero tambe pasobra tin di nan tiendanan ta celebrando.

Un di nan ta e conocido Café Tropical cu constantemente ta yen di fanaticonan di bon ambiente. Diabierna awor dia 24 di April, Café Tropical ta celebra nan di 14 año di existencia den forma di un fiesta special cu musica en bibo.

Special pa e evento aki, lo tin un cerbes Balashi na unicamente Afl. 4,00 durante henter dia, incluyendo prijs special pa Old Parr, Bailey's y Smirnoff Ice. Riba diasabra e tema lo ta "Tropical Goes Cuba" cu un banda musical Cubano cuminsando for di 10or di anochi y cu cerbes Balashi na Afl. 4,00 sin lubida e prijsnan special pa Old Parr, Bailey's y Smirnoff Ice. Renaissance Marketplace ta masha contento cu e celebracion aki y ta invita tur hende pa bin fiesta hunto cu Café Tropical den un ambiente Cubano.



**RENAISSANCE**  
RESORT

# Havana Dance

The hottest Cuban Show  
on the island

The biggest stage production in the  
Caribbean, featuring Cuban dancers  
and entertainers directly from Havana



## \$49

**per person**

Children under 12 pay \$25  
Showtime: Tuesday through  
Saturday at 9 p.m.

Tickets available at Box Office,  
Lobby Concierge desk of the  
Renaissance Aruba Resort & Casino.  
De Palm Tours, Pelican, Red Sail Sports  
activity desks at your hotels

For more information call 583 6000  
ext. 6115 between 9 a.m. and 5 p.m.  
After 5 p.m., call tel.: 583 6000 ext. 6357

### Get a 25% DISCOUNT on show tickets when you purchase your tickets at the Box-Office of the CRYSTAL Theater

Not valid in combination with any other special offer  
or with tickets bought at any other outlet

**Special Dinner & Show  
package at**

**L.G. SMITH'S**

STEAK & CHOP HOUSE

**\$89**  
per person

Great Steaks, Great Service, Terrific Show  
Open daily from 5:30 p.m.  
For information call 523 6195  
[www.lgsmiths.com](http://www.lgsmiths.com)





*Ta keda pospone ...*

## E prome edicion di 'Na Caminda pa Miss Teen Aruba 2009' lo pasa dia 30 di April

**ORANJESTAD** – E prome programa mester a pasa ayera pero pa motibonan tecnico esaki no tabata posibel y pesey mes ta scoge dia 30 di April pa 7or di anochi pa e prome edicion di “Na caminda pa Miss Teen Aruba International 2009, bay den aire.

The Aruban Resort ta e escenario cu a keda uza pa asina graba loka te e partinan di e programa presenta pa Rujina Comenencia ( Miss Teen Aruba 2005 ) y Roci Leonora ( Miss Teen Spirit 2003 / Miss Mundo Latino 2005 ), ambos awor formando parti di e comision organizador. Cu e guia di Sharon y

Richard Jacobs, di Jacobs Advertising and Filming, e presentadornan a graba e prome programa cu lo tin diferente cosnan cu ya ta pasando den e certamen di nos hubentud.

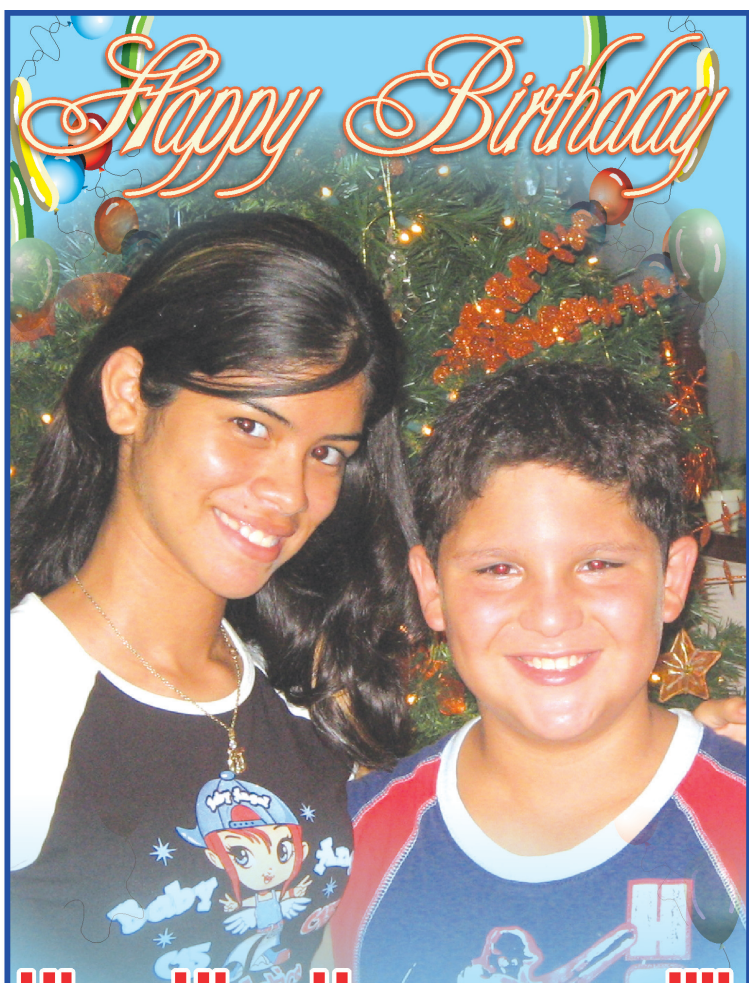
Durante e prome edicion nos lo mira e anochi di instalacion, tambe e trip riba catamaran, e firmament di contract y tambe e seminario di etiketa y protocol. Cada pasa 2 siman, e programa special aki lo pasa atravez di Tele Aruba pa 7or di anochi.

GLW Foundation kier a gradici The Aruban Resort pa nan hospitalidad pa nos graba e prome edicion serca

nan y tambe duna un danki na Trash by Ronchi, MOTA Hairsalon, Edgar Kock y Key Largo Casino pa e ayudo brinda.

Nos disculpa na esnan cu tabata pendiente pa e programa ayera, pero tur cos ta cla y pa otro siman riba dia liber y no por ta un dia mas perfecto cu no ta dia di la Reina e programa “Na Caminda pa Miss Teen Aruba 2009” lo ta den aire na Tele Aruba pa 7or di anochi

Riba e combinacion di foto por mira e tras camera di e filmacion



### Hiep, Hiep Hoeraaaaaaa!!!!

Awe 24 april ta cumpli 10 aña e baseballista di cas  
**RENALD THIEL**

Un glove jen di sunchi ta bin di parti di su mami Juliette y su papi Randy. Batazo di bon deseo ta bini di parti di su prima Randishlay, mama Rosly, papa Roly, Omo Cedric, tanta Grace y tanta Lida. Pabien ta bin tambe di machi Lica y pachi Ale, tur su tanta y omonan, primo y primanan y demas famia cu ta manda bise cu awor cu e tin 10 aña, e homerunan mester cuminsa bin sigur.





# SOUL BEACH MUSIC FESTIVAL

Ningun anochi di concierto ta permiti CAMARA!

**Friday, May 22, 2009 MUSIC CONCERT** Adjacent Havana Beach Club • 7p-11p



Wayne Brady



Estelle



Aruba Band SMS Competition Winner

**Saturday, May 23, 2009 MUSIC CONCERT** Adjacent Havana Beach Club • 7p-11p



Jamie Foxx



Etana

**Sunday, May 24, 2009 MUSIC CONCERT** Adjacent Havana Beach Club • 7p-11p



Robin Thicke



Common



Soul Beach Music Search Winner

## Kaarchi Obtenibel na:

MooMba Beach  
Muzicq Inc. San Nicolas  
SETAR Teleshops  
Selected Valero Gas Stations

## Balor di Kaarchi:

Afls 55, = p/p pa anochi  
Presenta identificacion  
Maximo 6 Kaarchi p/p  
Kaarchi ta limita tanten ku tin den stock

Presented by



**BlackPlanet.com**

SPONSORED BY



**Primary Host Hotel:** RENAISSANCE.  
ARUBA RESORT & CASINO

**Secondary Host:** Hotel Brickell Bay





**AMS**  
aruba model search  
**2009**  
YOU'VE GOT THE LOOK!

**TRASH**  
BY RONCHI

**SUBWAY**  
fresh fit  
meal™

WHO WILL BECOME ARUBA'S NEXT FASHION ROYALTY?



BE LOUD BE LOVED  
**GRAND FINALE**

**Sunday - June 7th - Aruba Entertainment Center - Doors Open @ 6.00 pm - Entrance Awg.10.00**

**Top Model Agencies of the World - Megateca Genie - Special Performances - Spectacular Opening Act !**





*Noticia di nos reinanan na Republica Dominicana*

# Sharienne y Rudyanne haciendo un bon trabao

ORANJESTAD - For di oficina di A&R Produccion Home of Beauties a ricibi informacion positivo cu ta bin for di Santo Domingo R.D cu nos dos representantenan Sharienne Jacobs y Rudyanne Lejuez a yega na Republica Dominicana cu hopi entusiasmo y cu nan a wordo ricibi di un forma grandioso pa e organizacion di Little Princess of the World.

Tanto Sharienne como Rudyanne ta captando hopi atencion di prensa internacional aunke e competencia ta hopi fuerte. Y aunke nan ta compitiendo cu paisnan manera Francia, Bolivia, Bulgaria, Corsow y Venezuela, entre otro; Aruba a logra di capta atencion di e mesun momento cu nan a yega na e competencia.

Awenochi tin e competencia di Trahenan Tipico, Tipico Fantasia y Tipico Internacional y ta desea e dos Princes tur clase di exito den e competencia aki y nos ta sigur cu nan lo sigui haci un bon papel den exterior pa laga e nomber di Aruba un biaha mas na halto. Keda pendiente pa e proximo



edicion caminda lo trece mas informacion di tur loke ta aconteciendo na Republica Dominicana y na Sharienne y Rudyanne hopi exito!



**THE LIONS CLUB of ARUBA**  
Celebrating 61 Years of Service



1948 - 2009

Proudly invites you to the

**"ORANJEBAL"**

**Renaissance Convention Center**

**FABULOUS DOOR PRIZES**

**DONATIONS GO TO LOCAL CHARITIES**

**Thank you for your contribution of**

**Afl. 350,- per couple**

**(Open Premium Bar & Snacks included)**

**Date : Thursday April 30, 2009**

**Time : 9:00 pm - 3:00 am.**

**Music : "Doble R" from Curacao and  
"Robert y su Solo Banda Show" from Aruba**

**Dress : Business Suit**

**BON DIA *Aruba***

Manda bo SMS cu e palabra "Oranjebal" na SETAR 7800  
y gana bo entrada pa 2 persona.  
E feliz ganador/a lo wordo publica den Bon Dia Aruba 28 di April 2009



# Weekend a yega!

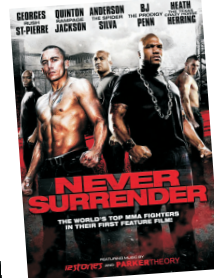
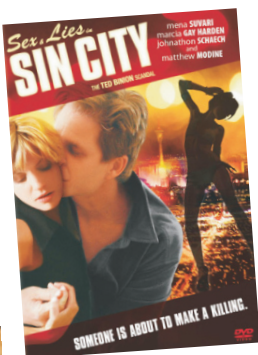
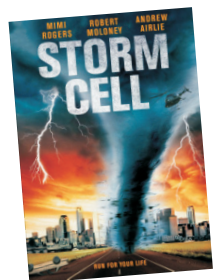
## Video One ta yen di Tremendo Pelicula!

DREAMWORKS PICTURES AND NICKELODEON MOVIES  
PRESENT  
**HOTEL FOR DOGS**



Hotel for Dogs  
Comedy

**DVD  
100%  
ORIGINAL**



**DVD for Sale**  
DVD Original  
Cuminsando na  
**5 Florin!**  
Probecha!



**videone**

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699



# SHWBIZ KLIP

## BON DÍA

## Aruba

### Antonio Banderas no ta wak su mes den e premionan Oscar manera un cuenta pendiente y ta prefera traha

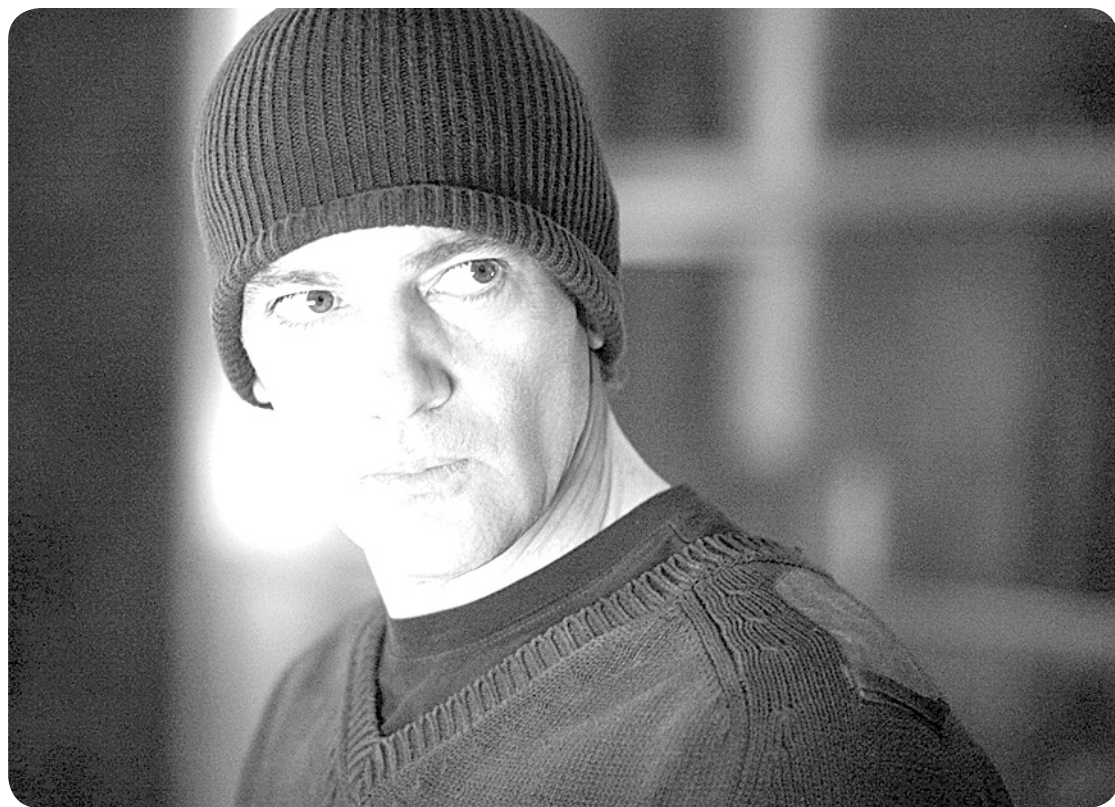
E actor Spaño Antonio Banderas a sigura cu e no ta wak Premio Oscar manera un cuenta pendiente den su bida pero e ta prefera di traha. El a duna di conoce lo siguiente: “Yo no tengo en mi cabeza subirme algún día a un escenario para llevarme un muñeco a mi casa, por muy importante que sea. Yo quiero trabajar”.

Den su opinión p’e logra un Oscar “bo tin mester di masha hopi circunstancia”. Tambe e ta sigui bisa “Yo siempre he dicho que el cine, como el arte en general, depende de la película y las circunstancias. Hay películas que si observas en el tiempo

presente no tienen valor, pero si las vuelves a revisar 20 años después, tienen valor que no tenían en su momento y al revés”....

Banderas a declara su mes di ta orguyoso di esnan cu a gana un Oscar, specialmente su compatriota Penélope Cruz y Javier Bardem... “Es un orgullo total por mis compañeros y amigos. Es muy bueno para ellos personalmente y es bueno para el cine hispano”...

Di otro banda el a descarta cu ta e ta esun cu a habri porta pa nan na Hollywood esta pa Cruz y Bardem.... “Yo no me veo en esos términos,



no me veo representante de nada. Solo me represento a mí mismo”.

Pa loke ta su carera, el a señala cu na un ocasion e no a busca reconocimiento, pero ora esaki a pasa manera tabata e caso di e streya di Hollywood Boulevard, e tin cu admiti cu “esaki tabata hopi bunita mes”.

“Manera e premio cu e la haya e aña’ki den e Festival de San Sebastián. Cu tabata masha bunita mes y mescos tabata e medaya di Bellas Artes cu e rey di Spaña a duna’mi”.

Ademas mester señala cu e ta e prome actor Spaño cu a wordo nomina pa Premio Golden Globe na tres ocasion, mescos den Premio Emmy y uno den Tony.

“Eso no me lo puede quitar nadie. Está ahí, pero tampoco estoy todo el día pensando:



Yo fui el primero, porque es ridículo. Gusta cuando te sientes admirado por tus compañeros y en algún momento, estoy seguro que va a volver a pasar. Pero necesitas vehículos perfectos”....

Di su banda, su famia tin su simpatia y n’e mesun momento e ora ta un truck cu por hala’bo un banda n’e momento husto den bo

bida”.

“Ami tabatin masha hopi suerte den mi carera, pasobra fama no a bin simplemente asina mi dilanti. Esaki ta danki n’e oportunidad di por ta wak tur cos den nan grandesa y miserianan cu existi den bo profesión”, esaki tabata palabranan di Banderas, cu ta bek riba pantaya grandi den e película “The Code”.



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



## Hugh Jackman a cuminsa viaha rond di mundo pa promociona Wolverine

E actor Australiano Hugh Jackman ya a cuminsa viaha rond mundo p'asina promociona e pelicula 'X-Men Origins: Wolverine' cu lo wordo estrena otro siman na diferente pais.

Su prome stop tabata n'e isla Cockatoo den e bahia di Sydney, aki ta na unda Alli Jackman a presenta un version cortico di 20 minut di e pelicula.

E actor a baha den e publico por medio di un helicoptero p'asina yega n'e arena y combersa cu prensa, asina aki el a haci un entrada triunfal mei-mei di e medionan di comunicacion y e fanaticonan.

Hopi hende a haya sa di e entrada aki door di un mensahe cu e mesun actor a emiti y via internet dor

di e red social Twitter cu tabata bisa: "Mi lo bula for di un helicoptero, mi lo yega trabao via di e teleferico y pidi despensa n'e medionan Australiano p'e confusion di e Opera House". E actor cu a nace na Sydney, Australia, tabata referi na un mensahe cu el a skirbi den e site Twitter señalando cu e lo ta comiendo den Opera Center, na luga di Sydney Opera House.

Su blog den Twitter ta un di e herment di comunicacion cu e ta usando pa promove su pelicula di e super heroe basa di e comiquita di Marvel ya cu esaki ta un red gratuito na cual tur hende por tin acceso. Jackman tambe ta aparece en un video riba YouTube unda cu e ta invita e fanaticonan di Wolverine



vota pa trece e premiere n'e ciudad Australiano.

Jackman, kende no unicamente t'e streya principal di e pelicula, si no e tambe a produci por medio di su compania Seed Productions, den e mesun rosea a menciona cu e ta masha decepciona p'e publicacion pirata di e pelicula. Sinembargo, e la bisa cu e version distribui riba Internet no ta esun final.

"Obviamente, e publico lo ta mirando un pelicula sin cu esaki a wordo finalisa. Esaki ta menera un Ferrari sin color", asina aki e actor di 40 aña cu a wordo elegi como e "Hombre mas sexy" segun e revista People na 2008 a duna di conoce.

X-Men Origins: Wolverine t'e di tres edicion di e saga di X-Men den cual Jackman tin e rol di e famoso Wolverine, personahe cu a duna e actor

aki e oportunidad di gana e fama internacional danki na Marvel Comics.

E film ta wordo describi como e parti nobo di e saga di e pelicularnan di X-Men unda cu Wolverine tau ni su mes cu otro leyendanan di e universo di X-Men den un revolucion cu ta pone e mutantenan uni forza cu esnan cu kier haci malo y p'asina eliminanan den su mayoria.





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA

# Aruba

## Miss California ta admiti cu e la perde dor di a rechasa matrimonio 'gay'



**Asina** mes cu e tin un ruman cu ta activista na favor di e derechonan gay, Carrie Prejean, Miss California 2009 ta confirma cu su contesta n'e pregunta final di e concurso Miss USA unda cu e la keda na di 3 lugha tabata esun corecto.

Den realidad el a bisa cu el a wordo cria di un manera cu den su bista y concepto e matrimonio ta unicamente entre un hende muhe y un homber.

"Den mi pais, mescos cu den mi famia, mi ta kere cu matrimonio mester ta entre un homber y un muhe", asina aki e aspirante na actriz den e anochi di gala di e eleccion unda cu Miss Nort Carolina esta Kristen Dalton a resulta ganado.

"Esaki a costa'mi e corona! Pero mi no lo a acepta esaki di otro manera.

Mi a pidi despena, mi a duna mi opinion y mi tabata sincero cu mi mes y esey ta tur loke mi por a haci", asina aki e Miss a duna di conoce den un programa di radio nacional.

E pregunta supuestamente decisivo di e certamen a wordo formula p'e paparazzi conoci pa su blog riba Internet esta Perez Hilton ([www.perezhilton.com](http://www.perezhilton.com)), cu abiertamente ta expresa su homosexualismo y ta defende e derecho na matrimonio di personanan di e mesun sexo.

E no t'e unico personahe den medio di comunicacion Mericano cu a rechasa e actitud di Miss Nort Carolina.

Hunto cu Ellen DeGeneres y otro personalidadnan heterosexual y homosexual,

Shanna Moakler, un ex Miss USA cu tabata forma e team di preparacion di Miss California, a reacciona hopi molesta p'e conservadurismo "rampante" expresa p'e mucha muhe aki.

"E rason pa kico el a perde e corona tabata door cu e no tabata capas di muestra igualdad pa tur hende den un berdadero Miss USA cu tin e deber di representa esaki.

Gusta esaki of no! E gremio gay y lesbiana ta forma un parti hopi grandi di e pais aki. Si bo no respeta su derechonan, bo no ta representa nan y bo no ta representa nan tur igual.

E panel di hurado tabata hopi bon cualifica di cual a haci un excelente trabao buscando e igualdad di tur hende esta tur hende homber, hende muhe,



blanco, color scur, gaynan y straight".

Pero e criticanan mas fuerte na direccion pa Miss California, cu a wordo señala di ta vincula sentimentalmente cu e exitoso deportista Michael Phelps, ta expresando nan mes den e programanan di televisivo Merca y Europa despues cu e modelo a bandona 'The Billy Bush

Show' (NBC) cu su ruman muhe chikito kende ta lesbiana y actualmente ta lucha pa acepta legalmente matrimonio gay na California.

"E tin su propio puntonan di vista", asina aki Carrie a bisa prome cu a specifica ya cu e ta resando p'e y pa tur e personanan cu diferente orientacion sexual cu esun di dje.

## BLUE MARLIN @ KEY LARGO CASINO

Saturday April 25, 2009

LIVE  
**HBO**  
10 pm ET/PT



**LOPEZ vs PENALOSA**  
24-0, 22 KOs 54-6-2, 36 KOs

**HAPPY HOUR**  
9 - 10 PM

Key Largo is open 11am to 4am daily / J.E. Irausquin Blvd. 248 / For FREE Casino Shuttle Call 587-9000 ext 7155



# DJ/Modelo Rodolfo Salas den Next Door

ORANJESTAD – Ken otro cu Next Door, un lugar conoci pa su bon smak y estilo chic, por a trece e DJ y modelo masculino Rodolfo Salas pa e deleite di e wowonan femenino y tambe un ke

otro. Rodolfo lo ta di bishita na Aruba y Diaranzon 29 di April, e lo ta hunto cu nos mesun 'papuruki' DJ Yeimy pa haci di e anochi aki un fiesta total y fabuloso manera ultimamente Next Door a bin

ta custumbra su clientenan cune. Lo tin algo pa tur e sintinan...

DJ Rodolfo pa wowo, DJ Yeimy pa oido, e mihor martini's pa smak y nanishi cu mishi nos ta lague na abo!



## E-squema 30 di April na Miguelangel Discoteca

SAN NICOLAS – E agrupacion musical E-squema, conoci pa su repertorio rico den bachata y merengue urbano ta birando rapidamente un

faborito pa e bailadores. Pesey mes, esnan interesa den pasa bon y baila hopi por cuminza prepara pa otro siman Diahuebs 30 di April ora cu e banda

aki lo ta habriendo fin di siman largo na Miguelangel Discoteca na San Nicolas. Porta lo habri ya caba for di 9'or di anochi. Disfruta!



A young and dynamic wholesale company is looking for new representative:

The main job is: keeping the existing relationship with clients and attract new clients for the business

### Requirements:

- Experience in the beverage business and sales
- Between the age of 25 - 35
- Be a local citizen or have a work permit
- Fluent in Papiamentu, English and Dutch
- Be a team worker, motivated, independent, assertive and cooperative
- Have a pleasant and outgoing personality

### We offer:

Good work environment, opportunity to grow, good salary

Please submit your most current resume and cover letter to:

[representativearuba@gmail.com](mailto:representativearuba@gmail.com)

Or call: 594 3325



## Top 10 Pelicula

1. '17 Again' – 23.7 miyon Dollar
2. 'State of Play' – 14 miyon Dollar
3. 'Hannah Montana: The Movie' – 13.4 miyon Dollar
4. 'Monsters vs. Aliens' – 13.2 miyon Dollar
5. 'Fast & Furious' – 11.7 miyon Dollar
6. 'Crank High Voltage' – 6.9 miyon Dollar
7. 'Observe & Report' – 4.1 miyon Dollar
8. 'Knowing' – 3.5 miyon Dollar
9. 'I Love You Man' – 3.3 miyon Dollar
10. 'The Haunting In Connecticut' – 3.1 miyon Dollar





# Estelle ta cla move Aruba cu su musica durante di Soul Beach Music Festival



**Aunque** e ta un mucha muher nativo di West London e juffrouw di 28 aña aki yama Estelle Swaray ta sintie na cas na New York cu pe ta un ciudad nobo cu e la adopta. Su determinacion pa conkista e ciudad aki no tabata envano y por bisa cu e cantante, compositor, productor y rapper no tin miedo di tuma risico.

E periodo di cambio desde cu e la move di London pa New York na mei 2007 tabata un turbulento mientras cu Estelle tabata prepara su mes pa hasi su re-entrada den e mundo musical cu su di 2 album “Shine”. Estelle ta e prome artista cu a ser lanza bou di e ceyo di John Legend su “Homeschool” nobo hunto y tabata tin como partner Atlantic Records. Esaki ta su debut grandi ma Merca pero cu e filosofia di “Homeschool” den e control artistico, cu bon musica soul como bon afiliacion y esencia di label cu ta muestra ken e ta.

Contrario di su debut album na 2004 titula “The 18th Day” di V2 Records cu a wordo crea totalmente pa su mes. “Shine” pa prome biaha Estelle ta inclui otro productor

mas otro artista hunto y a pone hunto nan creatividad y e ta hopi curioso pa e musica cu e coloboradornan aki lo crea. Kanye West, Swizz Beatz, Wyclef Jean, Will.i.am., Mark Ronson y Cee-lo y Jack Splash tur a duna nan aporte na e album produci pa e ehecuto John Legend.

Legend ta splica cu e sonido ta un mezcla unico di hip hop, pop, reggae y soul. Estelle tin un voz especial cu no ta manera cualkier otro voz cu tin den musica actualmente y por bisa cu verdaderamente e por skirbi. E ta skirbi letranan hip cu melodianan inolvidable. John ta relata cu e ta hopi contento y honra di tin Estelle como e prome artista cu ta graba bou di su label Homeschool Records. Y ta pensa cu mundo henter lo bay stima e album aki mescos cune pa e tremendo talento cu Estelle tin y lo bay hasi cosnan grandi.

Fanaticonan di su cancionnan anterior lo ripara e cambio di seguridad y un feminidad inconfundible den sonido y tur esaki ta pa motibo cu den “Shine” Estelle ta canta mas cu e album prome.

Legend a convence Estelle cu ta tempo pa expande su identidad como un rapper door di habri y canta mas. Estelle ta relata cu e a stop di tin miedo y e resultado di e sonido ta mas skerpi, “souly” y incomparable cu otro den e set aki.

Providente di un famia di Senegal/Granada extremadamente religioso di unda e ta di 2 di 8 juli y for di tempran Estelle a siña kico ta responsabilidad pa su mes y pa su famia y tambe con pa scapa di e persecucion di bida diario atravez di musica. A pesar cu su mama a prohibi musica mundano den nan cas, toch Estelle desde joven tabata expone na musica Africano y Gospel como tambe musica di West Indian reggae dub cu ta musica di e raiznan di su padrastrato atravez di un sound system di cas. Na school musica di añanan 80 tabata domina. Estelle ta relata “Ciendo un artista bo no mester compromete bo mes, simplemente bo mester hasi e standard confiable y credible.” . Mientras su exito anterior tabata un exito rotundo nan a sigui un rutina convencional. E la gana na 2004 e award MOBO pa “Best Newcomer” despues di a ricibi caba pa tres aña consecutivo e galardón como “Best Female Artist” den Hip Hop na UK. Ariba su mesun iniciativa e la muda pa New York.

Y su empuhe cu ta su “trademark” tabata den full effect ora e la a aparece den e establecimiento Roscoe’s House of Chicken & Waffles di Kanye West durante su bishita na Los Angeles. E la yena su mes cu coraje ora e la aserca Kanye West y a pidie pa e introduce na Legend.

Y despues a entrega su mes completo durante Legend su Get Lifted tour na Europa cual duo a sigui pa e siguiente 2 añanan y eventualmente a nace e deal di Homeschool. Mi mama ta Africano cu mi raiznan di West Indian. E lo cushina cuminda Africano y scucha musica Africano pero come aroz cu petit pois cu reggae. E la pasa e ultimo 5 aña di su bida biahando cual

a yuda pa e tin un punto di bista mas amplio cu un normal rapper o cantante.

Swizz Beatz a produci titulo di e album. Cu ta un continuacion di 1980 Estelle, ta bisa, refiriendo na e senciyo popular di 2004 na unda e ta rap su infancia na London. Otro tema di e album aki ta “Magnificent” cu ta un dancehall bailable produci pa Mark Ronson cu presentacion di Kardinal Offishall. Ronson tabata impresiona cu e talento di e rapper joven hopi prome cu “Shine” a aparece den horizonte. Ronson a bisa cu e tabata na Inglatera 4 aña pasa ora e la mira e video di Estelle su prome senciyo na 1980. Y a dirigi su mes straight pa cumpra e CD aki cu a muestra con impresiona e la keda. Estelle ta un cantante talentoso, rapper, arreglista y compositor. Mi no por pensa ariba otro artista cu por hasi tur esaki mihor cu Estelle. Semper cu nan traha hunto den studio tur idea di Estelle tin un inspiracion.

Sparks tambe tabata bula entre Estelle y Will.i.am pa despues graba e prome senciyo di e album “Wait a Minute (Just a Touch)” experimenta cu ‘Screamin’ Jay Hawkins’, “I Put a Spell on You.” A peticion di Legend e pareha

tambe a traha un fusion funk yama “American Boy” cual cancion ta figura Kanye West cu a converti e cancion aki den un himno pa e chicknan.

Mientras e album cu cancionnan romantico sensual cu awendia ta revela tur loke ta encera curazon. Estelle ta sinti su mes un muher berdadero cu a pasa door di su experencianan amoroso bon y menos bon cu a lastima e y lastima otro.

Ora e la graba cu Wyclef “Substitute Lover” Estelle a demostra su dominante shout di hip hop di radio. Wyclef a bisa cu nunca e la traha cu un artista asina joven cu a pone corda masha hopi mes ariba Lauryn Hill pa su estilo improvisional.

E ta gusta masha hopi mes e emocion di classic rock di Aerosmith y Guns N’ Roses. Di Freddie Mercury— “Bohemian Rhapsody” cu ainda ta un clasico. Pone tur esakinan hunto y nan lo keda un mezcla di sonido original. “Shine” tambe ta un mezcla di sonidonan original. Na unda Senegal ta topa London y ta bula e rooi. Na unda funk ta bataya contra reggae y R&B y na unda algun parti den e mundo aki lo bo por topa cu Estelle. Estelle lo ta ariba escenario DIABIerna 23 di mei, 2009.





**Stetic Center**  
**Tauro's**  
**¡El poder de tu belleza!**

Special pack di CABEI pa luna  
 Blow, CORTE, TRATAMIENTO. **Afl. 145**

Microdermohabracion Afl. 95, cu mascara di colageno free  
 Tratamiento pa baja peso y size hidrolipo  
 kita bo celulitis cu carboxi, vacuum, termo.  
 Lanta bo gluteo cu corpo\02, crema, massage

Lucianitastraat 13 Tel: 593-9063 / 583-7280

**Aries**  
 21 Mrt-19 April  
 Bo pasenshi lo yuda bo pasa door di cualkier situacion fastioso na e momento nan aki.

**Tauro**  
 20 April-20 Mei  
 Cua ta e delaster biaha cu bo a balisa cu smaak? Haci uso di esaki awe y disfruta di dje.

**Gemini**  
 21 Mei-21 Juni  
 Contesta no lo yega facil awe, pero ta cos bon ta yega like. Tene pasenshi y keda positivo.

**Cancer**  
 22 Juni-22 Juli  
 Sinti bo yen di speranza awe, no laga ningun hende baha bo gran animo awe.

**Leo**  
 23 Juli-22 Aug.  
 Abo tin e autoridad awe, pesey mes haci uso di dje concientemente, no laga bo emocionnan pusha bo.

**Virgo**  
 23 Aug. - 22 Sept.  
 No ta un bon idea pa bo traha plan awe, warda un rato te ora cu bo tin tur detaye.

**Libra**  
 23 Sept. - 23 Oct.  
 Si bo ta sinti cu nan ta reta bo na trabou, awe lo bo por pasa riba tur loke cu ta pasando y cu gran logro.

**Scorpio**  
 24 Oct. - 21 Nov.  
 No bira timido pa cualkier conflicto cu presenta su mes, contesta bek y lo bo disfruta di esaki!

**Sagitario**  
 22 Nov. - 21 Dec.  
 Ta di servicio awe na esnan cu mester di bo. Pone un amigo cu ta sinti malo hari cu smaak awe.

**Capricornio**  
 22 Dec. - 19 Jan.  
 Awe bo mester ta mas cla posible cu esnan cu bo comunica cune. Esaki ta e unico forma pa nan comprende bo.

**Acuario**  
 20 Jan. - 21 Feb.  
 Expande bo circulo di amistad pa asina bo tin mas amistad y bo conoce idea y hende nan nobo.

**Piscis**  
 21 Feb. - 20 Mrt.  
 Awe ta un dia pa bo haci uso di comunicacion creativo, laga e poeta den bo sali y impresiona esun cu bo kier.

**JASABA**  
 REPRESENTACIONES  
 VIAJES Y TURISMO  
 Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/Fax: (297) 83.49.20  
 E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba

**DE VIAJE?**  
 En Jasaba le vendemos sus tiquetes

*Santo Domingo, Peru, Colombia,  
 Venezuela, Europa, USA*

TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

## 31

## ELEVATING WORDS

36

**Alarm**  
**Buffer**  
**Buttons**  
**Cables**  
**Call your floor**  
**Descend**  
**Doors close**  
**Ears pop**

**Elevator banks**  
**Express**  
**Freight**  
**Landings**  
**Lobby**  
**Long wait**  
**"Next car"**  
**Operator**

**Passengers**  
**Shaft**  
**Skyscraper**  
**Starter**  
**Up and down**



**SUDOKU**  
**P U Z Z L E S**

2 1 7  
 8 5 7 2  
 7 4 6 3  
 2 1 3 5 9  
 7 1 6 8  
 3 2 4 5 6  
 9 5 3 6  
 7 2 4 9  
 4 9 8

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.  
 • Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.  
 • Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

**SOLUSHON**

4 5

8 9 1 8 7 2 5 6 7  
 7 6 4 8 9 5 8 1 2  
 9 8 2 7 1 6 9 3 4  
 9 1 6 9 2 8 7 2 8  
 8 7 9 1 2 9 6 7 3  
 2 3 7 7 6 8 1 9 9  
 6 7 9 2 9 7 8 8 1  
 7 2 8 6 3 1 7 9 9  
 1 9 3 9 8 7 2 7 6

**NO LUBIDA CU TIN DIJS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU**

**Dockter na Warda**

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Luchmun

**Botica na warda**

Oranjestad:

Botica Maria

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

**Emergency Numbers**

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

**Oranjestad**

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

**San Nicolas**

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

**Services**

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenevi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

**Cruise Ship**

24 Ocean Dream  
 24 Enchantment of the Seas  
 26 Island Princess  
 27 Pacific Princess

**Funeraria's**

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

**Foundation****Fellowship Clinic**

Tel: 584-6440

Alcoholism & Drug Addiction,  
 Anonymity guaranteed

**Fundacion Anti-Droga**

Aruba (FADA) Tel: 583-2999

**Fundacion Respetami**

Tel: 582-4433

**Fundacion Diabetico**

Arubano

Tel: 583-3808

**Narcotics Anonymous**

Tel: 583-8989

**Fundacion Amor pa**

Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976



# Pa cualkier evento

Cumpleaños - Casamento - Bautismo - Baby Shower -  
of otro actividad social yama



**Tel: 582-7800**

**NOS ta cubri  
BO  
evento GRATIS..**

EMAIL: NOTICIA@BONDIA.COM



## RBNTRP ta ripiti 'casting' durante Open Dag di Marinierskazerne

### Hunto cu Cool FM

ORANJESTAD – Despues di a haya un reaccion fabuloso Diadomingo ultimo durante evento di Zumba Challenge di Cool FM na Moomba, e popular programa di television RBNTRP a dicidi di extende su casting incluyendo un fecha mas. T'asina cu e ultimo oportunidad pa abo

bira e proximo 'RBNTrip Girl' of 'Guy' lo ta Diabierna otro siman durante e Open Dag di Marinierskazerne na Savaneta.

Aki e crew completo di RBNTRP lo ta presenta pa asisti bo cu bo datonan personal, sacamento di potret y tambe un grabacion cortico

pa asina mira si abo tin loke tin mester pa bira e presentador nobo di e programa aki tan mira na Aruba.

Siman pasa, e cantidad di hobennan cu a inscribi y audiciona a surpasa tur expectativa. Asina mes, RBNTRP kier duna e

oportunidad na tur esnan cu no a logra yega Diadomingo ultimo na Moomba, pa bin e biaha aki, pariba di brug y demostra cu abo ta esun cu nan ta buscando. Casting lo cuminsarond di 10'ordimainta te banda di 4'or di atardi, pero keda pendiente di wak RBNTRP Diahuebs anochi of

scuchando Cool FM, pa asina haya mas informacion.

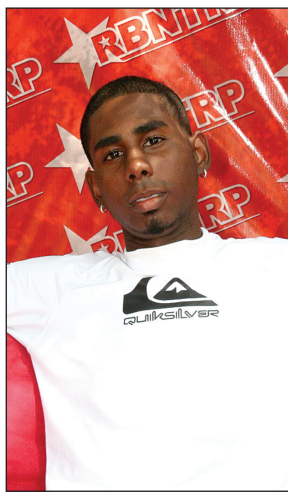
Si bo tin riba 18 aña, bo tin durf, facilidad pa papia y un bon presencia, pasa na e booth di RBNTRP Diabierna 1 di Mey na Marinierskazerne pa bo chens di bira e cara nobo di RBNTRP!



Alexandra Mendez



Amin Taouch



Andy Snijders



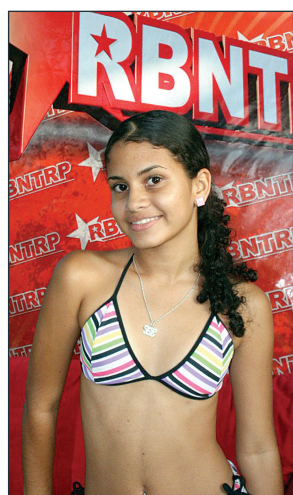
Astra Paesch



Chris de Kort



Dareleen Lie Kwie



Franchesca Laveist



Glendeline Maduro



Jarissa Dubero



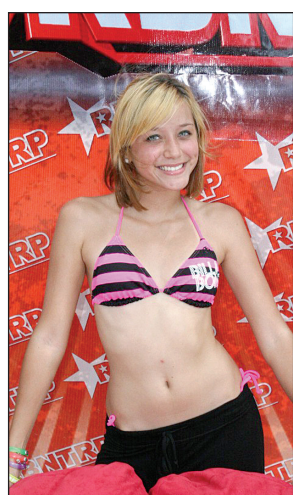
Jeneree Geerman



Jessie Romelli



Kevin Boekhoudt



Lee-Ann Figaroa



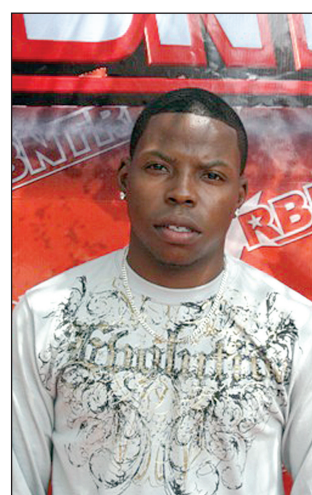
Miluska Hernandez



Nessa Legito



Pierangely Wever



Solomon Dorshon



Svenja Croes



**AWOR DEN BO**

# SUPERMERCADO

Checkpoint Digital

Descuento **50%**  
riba printing

**CHECKPOINT**  
*Digital*



Afl. **5.99**



Cumpra bo Kodak underwater camera cu Checkpoint Digital y ricibi 50% off riba printing. Premio pa e potret mas original bou di awa!! Oferta valido te cu stock caba y ta obtenibel solamente na Checkpoint Digital.

**Special**

**APRIL '09**

**Disiclin®**

Special Bonus 2 pack 28 oz.  
Ariba tur fragancia

**Libby's®**

ariba tur Libby's® vegetable 8oz  
(bleki chikito)

**Pedigree®**

**Dry Dogfood**

Saco grandi 9.01 kg y 7.43 kg



Descuento

**6%**

Descuento

**8%**

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.  
Obtenibel den tur supermercado cu ta participa  
cu Martijn Trading su campananan.

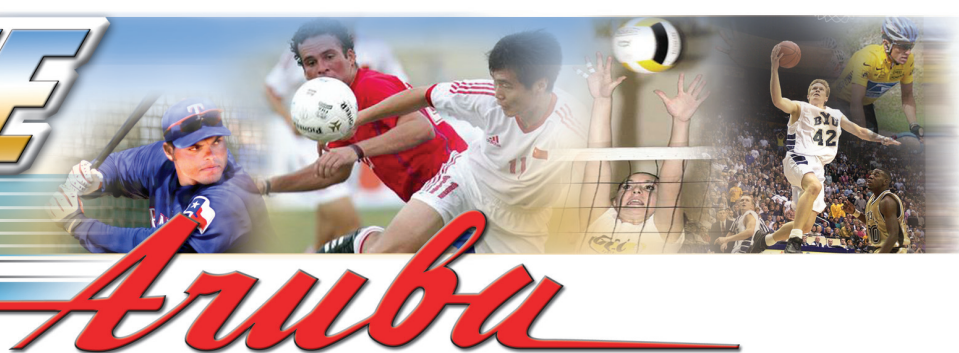
**MARTIJN TRADING**





# DEPORTE

## BON DIA



### DEPORTE

**Seleccion di  
natacion a  
sera Carifta  
Games  
2009 cu  
record nobo**

C-2-3-4

### ANTIYAS

**Diferente  
abogado ta  
bai kontra  
desishon  
di mayoria  
di Orden di  
Abogado**

C-22

### LATINO

**Interpol  
emite orden  
de captura  
contra líder  
opositor  
Venezuela**

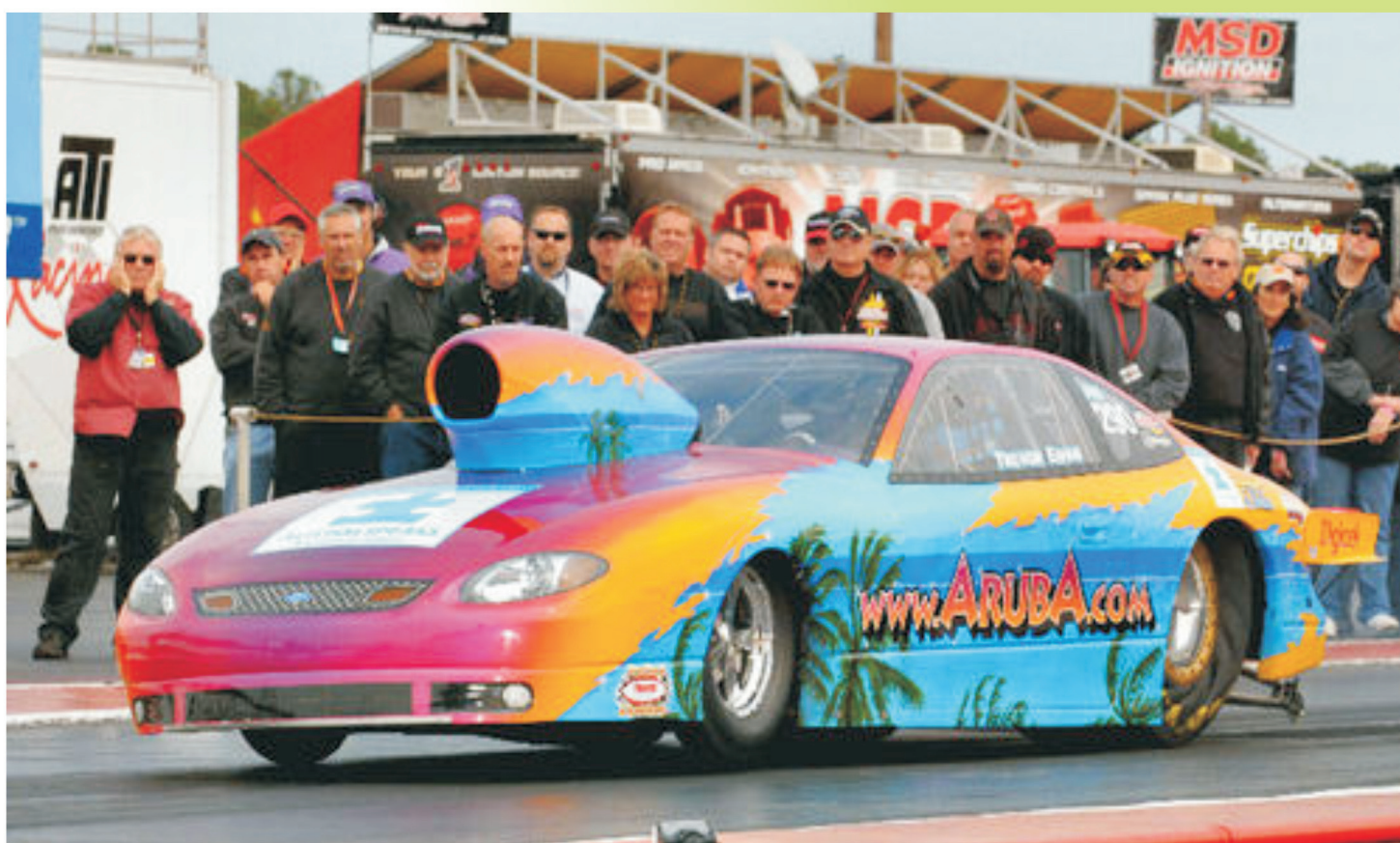
C-12

## Aruba Comes to Rockingham!

Trevor Eman and Team Aruba will be bringing a taste of the Caribbean to North Carolina this weekend when they set up their colorful pit area in preparation for the IHRA Spring Nationals.

Eman, a native of Pos Chiquito on the island of Aruba, is currently the youngest driver in the IHRA's Elite Motorsports Pro Stock ranks. When not racing Eman attends college in Orlando, Florida, working towards a degree in mechanical engineering.

But his mind will be far from the classroom at the "Rock," as he returns to the historic facility with his sights set on having an impact as he mixes it up with the best drivers in the Elite Motorsports Pro Stock class, home of the quickest and fastest Pro Stock competition in the sport.



"We are all real excited to be back at Rockingham," Eman said. "The last time we were here was for the World Finals last October, and that weekend we had the quickest and fastest qualified field in the history of IHRA mountain motor Pro Stock racing. The bump was 6.35, and we were proud to be a part of it!"

"We qualified twelfth last fall, and on race day we made a couple of good runs and made it to the quarterfinals. We

were real happy with that, but of course you always want to do better, and that's what we plan to do this weekend. "Rockingham Dragway has a great history, and we love racing there," Eman said. "Thanks to (track owner) Steve Earwood and IHRA, we are looking forward to not only being a part of the Spring Nationals, but also seeing all of our fans again. We welcome all to come by our pit area and say hello."





# Seleccion di natacion a sera e Carifta Games 2009, logrando un record nobo di 38 medaya

SAVANETA- Cu e seleccion di natacion a duna un tremendo prestacion duranta di e competencia di Carifta 2009, nos tur sa. Esaki no solamente a keda comproba cu e cantidad di medayanan obteni, pa ser exacto, trinta y ocho, pero tambe pa tur e recordnan personal, nacional y di Carifta cu a ser kibra. Pa e motibo aki, awe nos kier a publica e ultimo relato di tur e atletanan di Aruba di e seleccion di natacion, kendenan a logra conquista un medaya y/of a kibra record durante di e Carifta Games 2009.

Por ultimo nos kier a gradici e personanan cu a facilita nos e resultado y potretnan, e unico forma pa nos lectornan por a keda na altanto di e weganan di Carifta. Un danki na Nicole, Maureen, Raiza, Charisse y e demas boluntarionan kendenan a percura pa nos miembronan di prensa, por a haci nos trabou cu facilidad. Danki un biaha mas. Siguiyemente tur e logronan di Team Aruba den e Carifta Games 2009.

**TEAM ARUBA:** 5 Oro 18 Plata 15 Bronze, 3 Record CARIFTA, 34 Record Arubano individual, 11 Record Arubano estafette, 3 Record Arubano Absoluto individual y 4 Record Arubano Absoluto estafette

## INDIVIDUAL

Jordy Groters: (10 Medaya, 12 Record)

2 oro 200 Breast y 400 IM  
7 plata, 50 y 100 Breast, 100 Fly, 50, 100 y 400 Free, 200 IM

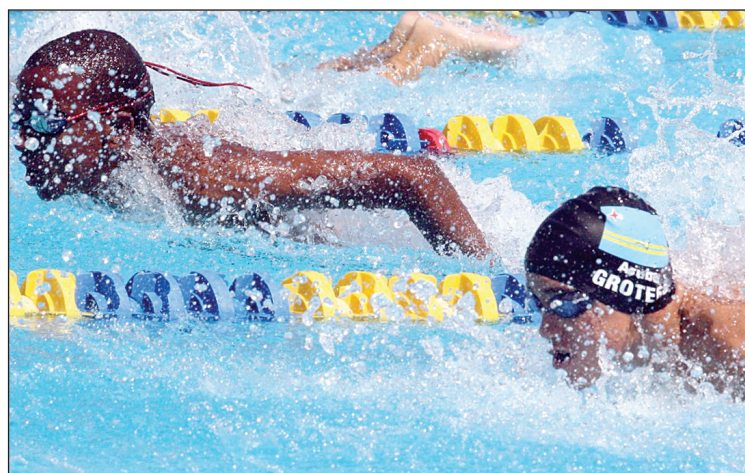
1 bronze 50 Fly

Record Carifta:  
200 Breast y 400 IM  
Record Arubano  
50, 100 y 200 Breast, 50, 100 y 200 Fly, 50 y 400 Free, 200 y 400 IM

Daniella van den Berg (6 Medaya, 8 Record)

1 Oro 400 IM  
5 Bronze 200 y 400 Free, 200 IM, 200 Breast, 200 Fly  
Record Carifta  
400 IM

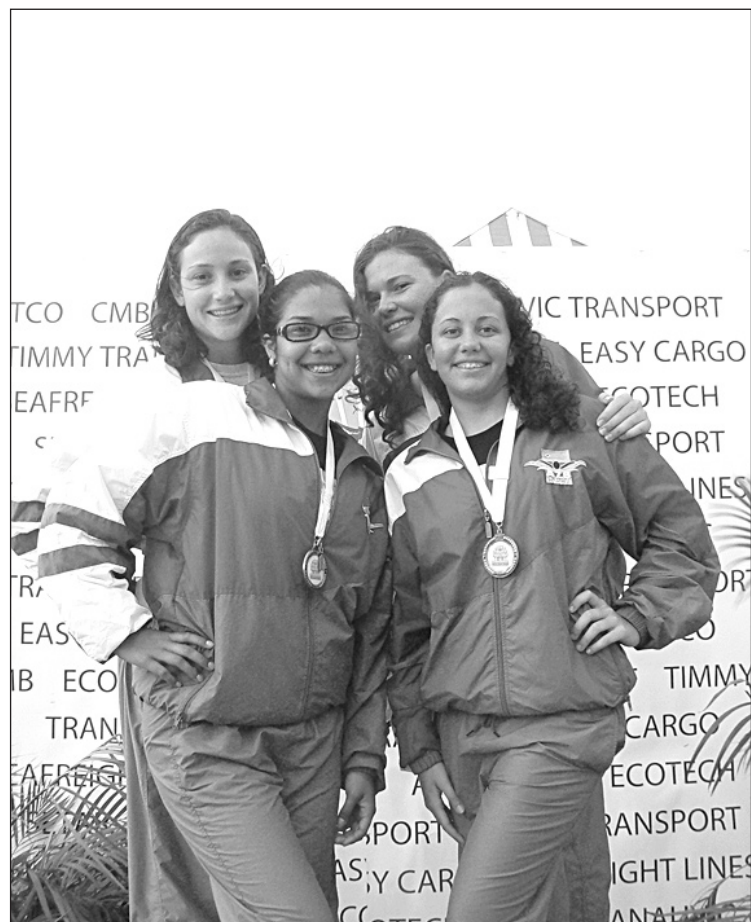
Continuacion riba pagina C-3.







Continuacion di pagina C-2



Record Arubano:  
200 y 400 Free, 200 y 400 IM,  
200 Breast, 200 Fly  
Record Arubano Absoluto  
400 IM

Derek Groters: (3 Medaya)  
1 Oro 200 Free  
2 plata 400 y 1500 Free  
Jemal LeGrand (3 Medaya, 4 Record)



1 Oro 50 Free  
1 Plata 100 Free  
1 Bronze 200 Free  
Record Arubano:  
100 y 200 Breast, 50 y 100 Free  
Ashley Groters: (3 Medaya, 6 Record)  
3 plata 100 Free, 100 y 200 Breast  
Record Arubano:  
100 y 200 Breast  
50 y 400 Free  
Record Absoluto:  
50 Free y 200 Breast.  
Sue-Gin Arends: (2 Medaya, 2 Record)  
1 plata 200 back  
1 brons 100 Back  
Record Arubano:  
100 y 200 Back  
Maikel Hermans: (2 Medaya, 3 Record)  
2 Bronze 50 y 100 Breast  
Record Arubano:  
50, 100 y 200 Breast  
Ally Ponson (1 Medaya, 2 Record)  
1 Plata 50 Free  
Record Arubano:  
50 y 100 Free  
Renze Postma (1 Medaya, 2 Record)  
1 Plata 200 Free  
Record Arubano:

100 y 200 Back  
Cindy Maduro (1 Record)  
Record Arubano:

50 Breast

ESTAFETTES  
Muchamuher 13-14 (2 Medaya, 7 Record)  
Plata, Record Arubano y Record Absoluto  
4 x 200 Free  
Saskia Postma, Alena Samanez, Ally Ponson, Gaby Ponson  
Bronze, Record Arubano y Record Absoluto  
4 x 100 Free  
Gaby Ponson, Saskia Postma, Alena Samanez, Ally Ponson  
Record Arubano  
4 x 100 Medley  
Saskia Postma, Gaby Ponson, Alena Samanez, Ally Ponson  
Record Arubano y Record Absoluto  
4 x 50 Free  
Gaby Ponson, Mijaila Roos, Alena Samanez, Ally Ponson  
Muchamuher 11-12 (2 Medaya, 2 Record)  
Plata y Record Arubano  
4 x 100 Free  
Daniella van den Berg, Carolina Perez, Cindy Maduro, Sue-Gin Arends. Continuacion riba pagina C-4.



**GERECHT IN EERSTE AANLEG ARUBA**

**OPROEPING:**

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- **Raquel Antonia FERNANDEZ BAEZ**, geboren op 1 December 1984 in Dominicaanse Republiek, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, de Nederlandse Antillen of elders,
- **Anny Josefina Kelly**, geboren op 4 April 1974 in Venezuela, wonende in Barrio Andres Eloy Blanco, Caya Democracia 42, Venezuela;

Om op donderdag, 11 Juni 2009 om 14:30uur's voor de rechter in het Gerechtsgebouw gelegen te wayaca no. 33-E, in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door de heer Jacinto KOCK, ingediend verzoek met betrekking tot adoptie.

**INSCRIPSHON**

**Stichting Volle Evangelie Onderwijs Aruba,**  
Faith Revival Peuter-, Kleuter- en Basisschool

ta duna oportunidad, pa inscripshon pa e aña escolar  
**2009/2010. (cupo limita).**

**Dialuna 4 di Mei - Diaranson 6 di Mei -  
Diabierna 8 di Mei, entre 7:30am - 13:00pm**

Pa mas informacion por jama 583-0101,  
ora di oficina.



# Mas di seleccion di natacion cu record nobo



Muchahomber 15-17 (2 Medaya, 2 Record)

Bronze

4 x 200 Free

Derek Groters, Dillon Willems, Maikel Hermans, Sylvanio Goedgedrag

Bronze, Record Arubano y Record Absoluto

4 x 50 Free

Sylvanio Goedgedrag, Maikel Hermans, Joey Ponson, Derek Groters

Muchamuhur 15-17 (1 Medaya, 2 record)

Bronze y Record Arubano

4 x 200 Free

Ashley Groters, Tiziana La Torre, Marellys Robles de Medina, Adrienne Fraser

Record Arubano

4 x 50 Free

Adrienne Fraser, Tiziana LaTorre, Marellys Robles de Medina, Ashley Groters

Muchahomber 11-12 (2 Record)

4 x 100 Free

Renze Postma, Raigel Hoen, Shaquille Vlaun, Jordy Groters

Bronze

4 x 50 Free

Daniella vanden Berg, Shardee Martin, Cindy Maduro, Sue-Gin Arends

Record Arubano

4 x 100 Medley

Sue-Gin Arends, Daniella van den Berg, Cindy Maduro, Carolina Perez

4 x 50 Free

Renze Postma, Andrew Oduber, Shaquille Vlaun, Jordy Groters.



## Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

## Pepper Steak

### Ingredientenan:

4 slice di tenderloin

saló

pepper mula grof

cognac Martell

slag room (ongeklopt)

manteca of margarina Blue Band

### Preparacion:

Strooi pepper ariba cada slice di tenderloin y primi e pepper bon den e carni. Pone e cantidad di pepper segun smak. Dirti e manteca den un planchi grandi y ora e manteca su scuma kita, pone e slice nan di carni aden. Ora e carni sera (dichtschrœien), stroi saló riba nan y laga nan hasa bruin segun smak. Sea rare, medium of well done. Ora nan caba di hasa laga nan den e planchi. Basha cognac den un cucharon di sopi y tene ariba e vlam di e stoof pa e keinta un rato. Despues tene e cucharon un tiki schuin pa asina e cognac cohe vlam. Bashe mesora ariba e tenderloin. Ora e vlamnan paga, drei un tiki slag room den e sous di manteca.

*Bon Appetit!*



# Falta poco dia pa ARUBA su Adeventure Race

## “The Ultimate Challenge 2009”

ORANJESTAD- Den edicion di awe nos ta presenta e informacion encuanto Support Crew.

Cada ekipo cu ta bai forma parti di e evento aki mester tin su Support Crew.

E support Crew tin e tarea di transporta pertinencianan di su ekipo y duna asistancia na su ekipo den e TA(Transition Area) No ta permiti ningun Support Crew asisti nan ekipo durante e recorrido.

Como Support Crew bo ta responsabel pa bo laga bo lugar keda limpi. Si acaso esaki no ta asina bo no ta ser permiti pa bandona e TA.

Tur Ekipo ta haña un lugar destina den e TA.

Aki ta sigui algun tips y materialnan pa cada Support Crew:

1. Trata di traha un lista, kiko tur cada miembro ta bebe/ come
2. Hiba un mesa chikito pa ora di lesa e mapa
3. First Aid Kit
4. Hiba un pida lona of Tapijt ( caminda e atleta por ser asisti)
5. Hiba awa pa bebe y Bebida deportivo
6. Hiba awa pa laba curpa
7. Sapato di core extra pa cada Atleta
8. Serbete pa cada miembro
9. Un parasol pa ora di duna asistencia



ariba, pa asina e Crew haña e feeling con esaki ta.

Corda cu esaki ta un ADVENTURE RACE

E Support Crew por consist di maximo 2 persona y pa dia di e evento nan mester ta uniforma. Pa loke ta trata e Patrocinadornan di cada ekipo, esaki por ser poni ariba e vehiculo.

Tipo di vehiculo mester ta un Pick up.

Ariba e siguiente potretnan por haña un bista di algun Support Crew di aña pasa.

The Ultimate Challenge lo tuma lugar ariba Diadomingo 31 di mei di 2009

Pa loke ta trata Inscripcion y Bike Inspection esaki por cuminsa tuma lugar na comienso di mei y ta sera un siman prome cu e evento.

Sea asina bon, di warda e edicion aki como uno informative Den e siguiente edicion nos lo presenta algun di e ekiponan.

Pa cualkier informacion por tuma Contacto cu Peter Simon na 7328428 rudolphsimon@hotmail.com of Andy Gomes 5932826 andygomes71@gmail.com

10. Cabuya pa mara e pertinencianan manera e mountainbikenan
11. Percura pa recorda cada miembro kiko tur e mester hiba cu ne
12. Percura pa cada miembro tin nan baki cu nan pertencianan aden
13. Percura pa bo vehiculo ta den bon estado.
14. Controla si tur cos ta bon mara prome cu Sali.
15. Corda cu seguridad pabo y otronan ta na prome luga
16. Motivacion ta di sumamente importancia
17. Un manejador responsabel

E Support Crew tin e taraca pa organisa esaki na un bon manera pa su ekipo.

Cada ekipo lo haña un lista encuanto e reglanan pa nan Support Crew.

Conseho di nos banda ta, practica esaki un biaha.

Laga bo ekipo plania un dia di training caminda e Support Crew ta haña e oportunidad pa practica locual cu ta ser menciona



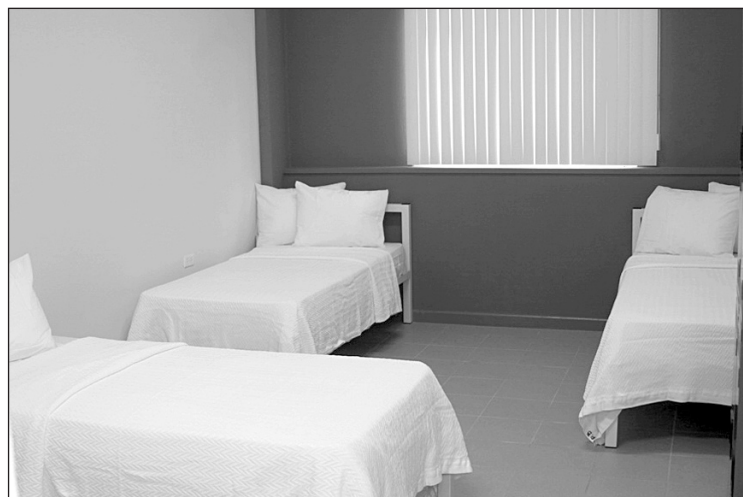
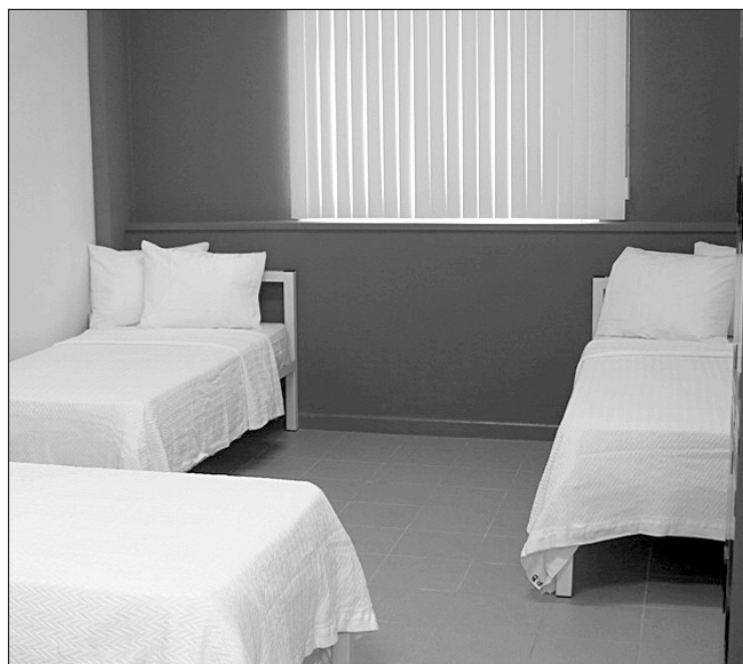
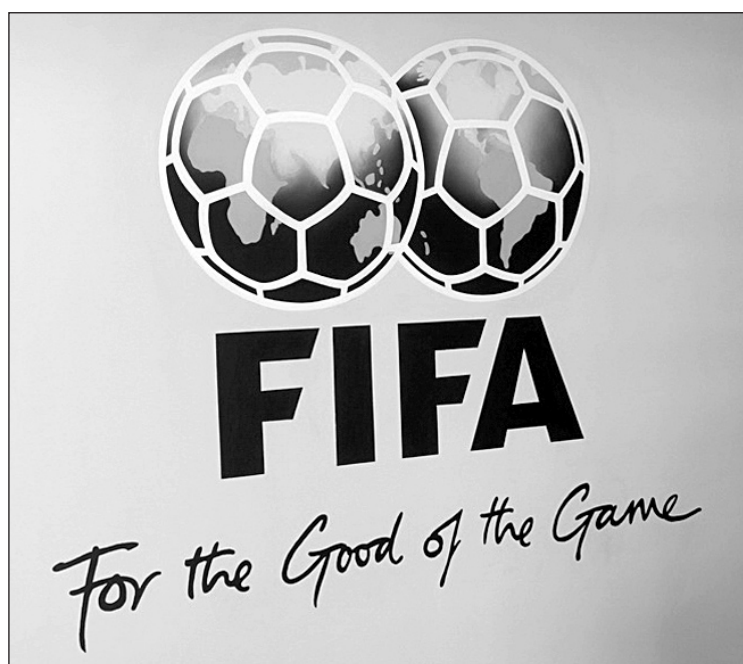


# Apertura di technical center di AVB diasabra awor 25 april 2009 na Compleho Deportivo Frans Figaroa

*E technical center lo hiba number di “Technical Center Angel Botta”*

**NOORD-** Diasabra awor lo tuma lugar e apertura di “Technical Center Angel Botta” na Compleho Deportivo Frans Figaroa. E proyecto aki ta un proyecto den cuadro di e “Proyecto Goal” di FIFA. FIFA ta destina un suma di US\$ 400.000 pa su miembronan por realiza proyectonan manera un Technical Center. Fuera di e suma destina pa proyecto Goal, AVB a usa e sumanan di e Financial Assistance Programme di e añanan anterior pa e proyecto aki. E resto di e financiamiento a wordo realiza gracias na Fundacion Lotto pa Deporte y tambe gracias na Ministerio di Labor, Cultura y Deporte. E Technical Center aki lo ta un boost enorme pa e deporte di futbol aki na Aruba, pero tambe pa e otro ramonan di deporte. E Technical Center por hospeda un total di 60 persona, locual lo facilita e federacionnan y clubnan ora di weganen internacional aki na Aruba. E oficina di Arubaanse Voetbal Bond lo bay ta situa den e Technical Center aki. Alavez tin un sala di reunion den e Technical Center cu por wordo usa pa e clubnan y federacionnan. Pa e apertura aki lo ta presente Vice-President di FIFA y alavez Presidente di CONCACAF, sr. Jack Warner. Tambe lo bin e Development Manager pa e region di America (Sur, Centro y Norte) cu ta un Arubano, sr. Gregory Engelbrecht. For di oficina di CONCACAF na Trinidad & Tobago, lo ta presente sr. Harold Taylor cu ta FIFA Development Officer pa e region di Caribe hunto cu su asistentenan sr. Richard Groden y sra. Marina Lee. E apertura lo cuminsa diasabra pa 7’or anochi cu un ceremonia protocolario cu presencia di representantenan di FIFA y

CONCACAF, Gobernador di Aruba, Minister Presidente di Aruba, Minister di Labor, Cultura y Deporte y naturalmente tambe sr. Angel Botta y su famia. E Technical Center aki lo hiba e nomber Technical Center “Angel Botta” pa asina reconoce un persona cu trayectoria asina largo cu ta dificil pa pone tur informacion den un comunicado.





# Angel Botta



## Como hungador

Angel Botta, conoci pa tur hende na Aruba como Botta, a nace na Buenos Aires, Argentina na aña 1925. Despues di un carera bastante exitoso como futbolista profesional na varios pais Suramericano Botta a cuminsa fungi na Januari 1952 como entrenador di e Azulnan di Socotoro Aruba Juniors. E campeonato di e siguiente aña Botta a participa como hungador y a yuda Aruba Juniors titula campeon y tambe a keda como e miho anotador cu por lo menos 23 gol anota. E cantidad aki sigur lo ta hopi mas ya cu Aruba Juniors tin 35 gol cu no ta conoci ta kende a score nan. Dia 2 di Juli 1953 Botta a score 5 gol pa yuda Aruba Juniors gana Jong Aruba 8 – 0. E siguiente aña dia 26 di juni Botta a debuta den nos seleccion Arubano contra e conocido equipo Millonarios di Bogota Colombia. Na aña 1956 Botta a bolbe yuda Aruba Juniors gana e titulo maximo di nos futbol. E aña despues Botta a anota 9 gol pa caba na di dos lugar como miho anotador y Aruba Juniors a keda como sub-campeon. Na 1958 el a participa den algun wega pa e equipo di La Fama y dos aña despues el a bolbe hunga pa Aruba Juniors. Despues cu e tabata tin varios aña inactivo na 1964 el a hunga pa Tropical di Tanki Leendert y a yuda e club aki bira sub-campeon di Aruba.

## Como entrenador

For di 1952 pa 1957 como

entrenador di Aruba Juniors Botta a hiba e club aki na dos titulo di campeon y dos di sub-campeon. E mesun aña cu el a cuminsa entrena Aruba Juniors el a fungi tambe como entrenador di nos seleccion local contra Corsow y equiponan estranhero cu tabata bishita nos isla. Na Augustus 1955 Botta a dirigi e seleccion Arubano den e Campeonato Centro Americano y Del Caribe na Honduras. Aruba a perde 3 – 2 cu Costa Rica, 2 – 1 cu Corsow, gana Cuba 5 – 1, tabla 1 – 1 cu Honduras y perde 2 – 0 cu El Salvador y a caba na di cinco lugar. Na Februari 1960 Botta tabata entrenador di e seleccion Antiyano cu a keda como sub-campeon di e Campeonato Centro Americano y Del Caribe na Cuba. E seleccion aki tabata forma den su mayoria pa hungadornan di Aruba reforza cu tres hungador di Corsow. Antiyas a tabla na prome lugar cu Costa Rica pero a perde e wega extra 4 – 1. E siguiente aña Botta tabata entrenador di e seleccion di Antiyas, cu tabata forma atrobe den su mayoria pa hungadornan di Aruba, pa e campeonato cu e biaha aki a tuma lugar na Costa Rica. Antiyas a keda na di tres lugar den su grupo. Pa e campeonato local di aña 1964/1965 Botta a bira entrenador y tambe hungador di Tropical y a hiba e club aki na e titulo di sub-campeon. Despues cu e campeonato regular a caba el a bira entrenador di R.C.A. pa e Copa Antiyano y R.C.A. a bira

e prome club di Aruba pa gana e copa aki. Na Juni 1966 Botta tabata e entrenador di e seleccion Antiyano, forma pa hungadornan di Aruba y un di Bonaire, cu a bay e Weganan Centro Americano y del Caribe na Puerto Rico y a gana e medaya di plata. E unico wega cu e seleccion aki a perde tabata contra Mexico cu e score di 2 - 0. Na Januari 1967 a tuma lugar e weganan eliminatorio pa e campeonato di Concacaf na Jamaica y Botta tabata esun cu a dirigi e seleccion Antiyano cu a keda na di cuatro lugar. Na April 1968 Botta tabata entrenador di e seleccion hubenil di Aruba cu a gana e derecho pa forma e seleccion di Antiyas pa e weganan di Reino na Hulanda. Den e weganan aki Antiyas a tabla cu Surinam 2 – 2 y gana Hulanda 3 – 2 y a gana e medaya di oro. Na fin di e mesun aña aki Botta a dirigi e seleccion Antiyano, forma pa hungadornan di Aruba contra Surinam y El Salvador den e eliminatorio pa e campeonato mundial Mexico 70. Despues di a perde na Surinam Antiyas a tuma revancha na Aruba y a biaha pa hunga e di tres wega na El Salvador. Aki Antiyas a perde 2 – 1 y ora tur hende a kere cu e wega di revancha lo a tuma lugar na Aruba a resulta cu N.A.V.U. a bende e derecho di e wega aki cu El Salvador y Antiyas mester a hunga e di dos wega aya y a perde esaki 1 – 0. Pa e Copa Antiyano di 1970 Botta a entrena e equipo di Estrella cu a gana e copa aki despues di tres wega



extra contra Dakota. Botta a gana asina su di dos Copa Antiyano como entrenador. Na Surinam a tuma lugar na November di e mesun aña aki un torneo en conexion cu 50 aña di e bond di futbol di e pais ey y Botta tabata e entrenador di e seleccion Antiyano cu a tabla cu Trinidad y perde cu Surinam. Botta a dirigi nos seleccion hubenil na 1976 cu a gana e derecho pa forma e seleccion Antiyano cu a participa den e torneo di Concacaf na Puerto Rico. E tabata tambe e entrenador di e seleccion di Antiyas, forma pa hungadornan

di Aruba cu a perde dos biaha contra Trinidad na Mei 1979. E weganan aki tawata eliminatorio pa e Weganan Olimpico di Moscu. Na 1996 a toca honor na Botta pa tabata e director tecnico di e prome seleccion di Aruba pa hunga weganen clasificatorio pa un mundial y esakinan tabata contra Republica Dominicana. Durante su carera Botta a dirigi varios equipo local manera Aruba Jrs., La Fama, Dakota, Estrella, Tropical, R.C.A., Brazil Jrs. Caiquetio LIFIDA, Juventud Tanki Leendert LIFIDA y hopi otro mas.



# Interes hopi grandi pa Zumba Challenge 2009 di Cool FM 98.9 na Moomba Beach

ORANJESTAD- Despues di varios dia di anticipacion y preparacion por fin diadomingo ultimo den oranan trempan di mainta mas o menos 150 participante a cuminsa warmup pa e evento mas grandi di Zumba cu Aruba a conoce esta e Zumba Challenge 2009 organisa pa Cool FM 98.9.

Zumba ta un forma di ehersicio gusta pa grandi y chiquito cu ta combina diferente rutina di baile y movimiento riba ritmonan di entre otro bachata, reggaeton, hip hop y hopi mas. E idea tras di e ehersicio aki ta pa bo por baila y pasa bon mientras cu bo ta kimando calor y trahando riba bo bienestar en general.

Mirando cu ultimamente Zumba a hanja un acogida asina grandi mundialmente y tambe na Aruba, e emisora Cool FM 98.9 a dicidi tene un competencia entre e 3 organisacionan di Zumba cu tin actualmente na Aruba.

Pa por a organisa un evento asina grandi a scohe e beach di Moomba unda Elite Productions a setup e sonido y stage pa asina e instructornan profesional di e 3 organisacionan di Zumba como tambe un Gold Certified

Zumba instructor di Merca por a guia henter e evento aki cu a cuminsa pa 11or di mainta.

E instructora Sharon Puy kende ta e representante official di Zumba di Aruba a habri e actividad cu 10 minuut di warmup sigui despues pa tres diferente instructor cu a pasa riba e diferente estilonan cu lo a wordo usa durante di e competencia.

E promer organisacion cu a tuma e escenario tabata Zumba Fitness Aruba sigui pa Grupo Yara y pa sera e atardi Step-It-Up Zumba e tene tur esnan participante cu energia pa jega tena e final.

Cool FM 98.9 ta contento cu pa e Zumba Challenge 2009 nan por a conta cu presencia di Shelly Contento cu ta un Gold Certified Zumba Instructor procedente di Rochester, New York y kende a demostra su profesionalismo y a asisti tanto e participantenan local como tambe e organisadornan riba stage durante di henter e evento.

E la wordo treci door di Step it Up. Despues di mas di 4or bailando den e solo cayente riba e beach di Moomba e parti final a conta cu solamente 2 participante kendenan tabata



Naziha y Pierangely kendenan a demostra un resistencia increibel pa jega na e final. Algo pasa di 3or di atardi Pierangely a wordo saca for di e competencia pa motibo di no a sigui instruccion di e instructor y asina Naziha Adames di Step-It-Up Zumba a keda titular como e ganador di e competencia di Zumba Challenge 2009.

E evento aki a wordo transmiti pa Cool FM 98.9 y stream via internet via coolaruba.com, 24ora.com, videoaruba.com y sve.tv. E evento aki a wordo mira pa mas cu 15 mil hende online.

Sigur Cool FM 98.9 kier a manda palabranan di pabien na Naziha Adames pa e tremendo logro aki demostrando

resistencia, stamina y disciplina pa por a yega asina leuw como tambe pabien na tur e otro participantenan cu a haci e actividad aki un exito rotundo.

Mas cu claro e actividad

aki lo no tabata posibel sin cooperacion si e sponsernan Keda pendiente pa mas actividad unico y exitante cu Cool FM 98.9 “Everywhere with You” lo ta organisando siguiyemente.





# E 49th International 10K Boulevard Loop ta diahuebs dia 30 di april



**ORANJESTAD-** E prome 300 participantenan cu crusa finish line lo ricibi un medaya di participacion. E tradicional "Boulevard Loop" ta tuma lugar dia 30 April proximo. E aña aki esaki ta bira di 49 biaha cu e ta wordo organisa y por inscribi solamente na oficina di IDEFRE (L. G. Smith blvd. #150) durante ora di trabao. Inscricion ta sera dia 28 di April. No ta posibel pa inscribi na salida. Prijs di inscripcion ta 20 florin. Fuera di e acostumbrado premionan en efectivo tambe lo tin premio pa ganadornan den nan respectivo categoria. E prome 300 partisipantenan cu crusa finish line lo ricibi un medaya di partisipacion.

Registracion riba dia di careda ta cuminsa for di 4or di atardi. E ora di salida lo ta 5:30 PM. Mester tene cuenta cu e aña

aki tin cambio den e ruta. E ruta ta como lo siguiente: Start na altura di percela L.G. Smit Boulevard no. 486 (Sunset Appartments), bai direccion zuid, pasa e lus di trafico na Mc. Donald's, te na House of Cheng. Eynan ta loran a man drechi bai direcion The Mill Resort. Na Westin Hotel e lo bira na man robes, bai direccion Eagle Beach te na e luz di trafico, na e crusada banda di FATUM. Aki ta bira na man drechi bai direcion di waf pa termina na e parkinglot di APA. Lo tin hende pa guia e atletanan durante e ruta. Pa mas informacion por tuma contacto cu ARR UWAC na telefoon: 594-1412, of IDEFRE na telefoon 5824987. Tambe por mail nos na: arruwac@hotmail.com Por inscribi solamente adelanta na oficina di IDEFRE. E ultimo dia pa inscripcion lo ta dia 28 di April.

## Michelle Hoenink a gana un celular di SETAR cu rifa di AVB Female team pa fundraising



**ORANJESTAD-** E hoben Michelle Hoenink, cu ta un hungador di seleccion U15 di AVB team di damas a bira e ganadora di un rifa special pa fundraising cu e damanan a organisa. E team di futbol femenino di Arubaanse Voetbal Bond ta activamente buscando fondonan pa nan por cumpra uniform y materiaa pa nan por sigui den e deporte aki. Recientemente nan a dicidi

di organisa un rifa na unda cada hungador a haya 3 number pa bende na unda mayornan, famia y bisiñanan por a cumpra y yuda e team. T a b a t a un grato sorpresa pa nan ora cu e hungador Hoenink a bira ganador di e celular di SETAR ya cu tanto su mayornan como su mes a bira hopi contento pasobra ta net cu nan yiu Michelle a perde su celular y awor ela

gana un nobo. SETAR den representacion di Sra. Suzy Maduro a haci entrega di e premio na unda ela expresa palabranan di elogio pa tur local e liga femenino ta haciendo pa e deporte di futbol pa hende muher. Riba e potret: representantenan di AVB Damas, e ganadora di e celular di SETAR, na momento cu Suzy Maduro ta haci entrega di e premio.

## INVITACION

*P'esey, rumannan, den tur nos afliccion y tribulacion e noticia cu boso a keda para firme den boso fe, a curasha nos. Anto si boso ta para firme den Señor, esey ta duna nos animo pa biba."*  
1 Tesalonica 3, 7-8

Cu inmenso gratitud y alegria,  
Diana Luidens, Maureen, Nelson, Roam Yeremias Molina y Josephine de Cuba,  
ta gradici Papa Dios inmensamente, e muchanan y e juffrouwnan di Scol Preparatorio "Prome Paso" y tur ruman den Cristo cu a resa cu fe y perseverancia pa salud y recuperacion di Ronny Luidens.

Pa e motibo aki nos ta invita tur hende pa bin comparti e alegria aki cu nos cu un Santo Sacrificio di Misa di gradicimento y alabes pa haya bendicion di Papa Dios.  
Dia: diasabra, 25 di april 2009

Ora: 7 or di anochi  
Luga: Misa "Sagrado Curason di Hesus" na Savaneta

Cu bon Dios drama Su bendicion y sigui aumenta fe di tur nos rumannan grandi y chikito.









Presents:



**“A Pick-up Ride & Fund-raising Event”**  
**MOTORCYCLE TOUR**

**26 di April • Big Twin Aruba • 2:30 or - 6or**

**Y pa clausura na PLAZA BETICO CROES di 6 or - 9or**

**INFO STANDS**  
**KIDS CORNER**  
**ENTERTAINMENT**  
**Y HOPI MAS**

**RUTA:**

**BIG TWIN ARUBA** - Turbo Rotondo - Camacuri HDB - WEB - Kukwisa School  
 Rotondo SN - Valero EssoVille - 30 min STOP - Drive Inn - **SLOW RIDING** na Sta. Cruz  
 (Plaza Status Aparte) - Rotondo Tanki Flip - Rio Grande - Tierra del Sol  
 Paseo Herencia - **SLOW RIDING** dilanti tur high & low rise hotels - Cas di Cultura  
**PLAZA BETICO CROES**

**Pa mas info yama FAA: 737-1918**  
**[www.autismoaruba.org](http://www.autismoaruba.org)**



# Interpol emite orden de captura contra líder opositor Venezuela



El opositor venezolano, Manuel Rosales, habla con la prensa en Lima 22 abr 2009. La Interpol emitió una orden de captura internacional contra el opositor venezolano Manuel Rosales, quien solicitó esta semana asilo en Perú tras rechazar acudir a una corte en su país que evalúa enjuiciarlo por corrupción, informó la policía local. REUTERS/Mariana Bazo

CARACAS (Reuters) - La Interpol emitió una orden de captura internacional contra el opositor venezolano Manuel Rosales, quien solicitó esta semana asilo en Perú tras rechazar acudir a una corte en su país que evalúa enjuiciarlo por corrupción, informó el jueves la policía local.

El dirigente, alcalde de la occidental ciudad de Maracaibo y quien enfrentó a Hugo Chávez en las elecciones presidenciales del 2006, estaba clandestino desde marzo tras denunciar que el mandatario manipula la causa en su contra, levantada por la Fiscalía por presunto enriquecimiento ilícito.

inmediatamente sobre la difusión roja, que es la máxima alerta que se tiene para estos ciudadanos que se encuentran prófugos de la justicia”, dijo en conferencia de prensa Wilmer Flores, director de la policía científica.

Una corte venezolana dictó el miércoles una medida privativa de libertad contra el político, además de solicitar a la Interpol su arresto por considerar que era un hecho notorio que Rosales no deseaba presentarse ante la justicia.

Rosales, quien afirma ser inocente y califica la investigación como un intento de silenciarlo políticamente, se

encuentra en Lima en espera de que ese Gobierno estudie su solicitud de asilo político.

La cancillería peruana dijo que el trámite de evaluación del caso sería rápido, mientras Caracas considera que el pedido no sería procedente ya que a Rosales se le juzgaría por un delito común y no político. La Fiscalía acusa al opositor de no poder justificar unos 60.000 dólares de su declaración jurada de patrimonio del período 2002-2004, cuando era gobernador del petrolero estado Zulia. El delito contempla pena de 3 a 10 años de cárcel.

Rosales denunció que las

acciones en su contra forman parte de una ola de ataques contra adversarios de Chávez, mientras el gobernante busca sortear el impacto de la crisis económica global.

En tanto, el oficialista ex alcalde mayor de Caracas, Juan Barreto, fue citado el miércoles como imputado en un caso de corrupción. También fue emitida una orden de captura internacional contra el ex gobernador de estado Guárico, Eduardo Manuitt, ex aliado de Chávez. Opositores han dicho que esas medidas servirán a Chávez para negar que existe una persecución contra sus adversarios políticos.

## Defensa de Fujimori inicia recurso para anular condena en Perú

LIMA (Reuters) - El abogado del ex presidente peruano Alberto Fujimori presentó el jueves los argumentos de un recurso legal en busca de anular la condena de 25 años que recibió su cliente, aunque afirmó que ve muy “difícil” que la Justicia local absuelva a su defendido. Fujimori fue sentenciado el 7 de abril bajo la modalidad de “autor mediato” o ejercer dominio sobre un escuadrón militar llamado Colina, que dio muerte a muchas personas por supuestamente pertenecer a la guerrilla de Sendero Luminoso.

El ex mandatario, que gobernó este país con mano dura entre 1990 y el 2000, ha negado los cargos en su contra. “Nosotros en este recurso estamos apuntando principalmente que se anule la sentencia condenatoria y que alternativamente se absuelva al presidente Fujimori”, dijo a periodistas el defensor del ex mandatario, César Nakazaki.

El abogado afirmó que evaluará recusar al panel de jueces que verán el caso de Fujimori en un tribunal especial, alegando que los magistrados dijeron públicamente hace unos días que estaban de acuerdo con la sentencia condenatoria.

“Estamos pidiendo su absolución respecto de los cargos de secuestro porque no se ha demostrado el secuestro agravado o el trato cruel (en el caso), lo cual evidencia que tras esta sentencia había una clara decisión de prolongar el encierro del presidente Fujimori”, afirmó Nakazaki.

“Pero más allá de los causales que son múltiples, somos muy claros de algo: el Poder Judicial difícilmente le va hacer justicia al presidente Fujimori”, agregó el abogado.



En la fotografía, Fujimori cuando fue sentenciado en Lima el pasado 7 de abril del 2009. REUTERS/Francisco Medina

El ex presidente Fujimori, que ya tiene una condena de seis años de prisión por abuso de poder, tendrá que enfrentarse desde el 11 de mayo a otros procesos por corrupción. Fujimori se refugió casi cinco años en Tokio desde el 2000 amparado en su doble nacionalidad peruano-japonesa. Luego, en el 2005, viajó sorpresivamente a Chile donde permaneció hasta septiembre del 2007, cuando fue extraditado a Perú.

## Camioneros Colombia en huelga esperan acuerdo

BOGOTÁ (Reuters) - Los camioneros de Colombia dijeron el jueves que esperan llegar a un acuerdo con el Gobierno el fin de semana para levantar una huelga que amenaza con afectar las exportaciones de café.

El café comenzó a almacenarse en las fincas de la región productora del centro del país mientras más de 150.000 vehículos de carga se encuentran estacionados a lo largo del país y los camioneros exigen una reducción en el costo de los combustibles y otras concesiones gubernamentales.

“Si podemos llegar a un acuerdo este fin de semana, levantaremos la huelga y las exportaciones de café no serán afectadas. Es lo que nosotros esperamos”, dijo a Reuters el presidente de la Asociación Colombiana de Camioneros (ACC), Jorge García. La Asociación de Exportadores de Café de Colombia (Asoexport) teme que los embarques del grano se hagan más lentos si la huelga no se levanta a mediados de la próxima semana.

El Gobierno decretó, a partir de mayo, una reducción en los precios de la gasolina y el diésel de 400 pesos por galón, pero los camioneros no están satisfechos y exigen un recorte de 1.500 pesos.

Adicionalmente, la ACC acusa al Gobierno del presidente Alvaro Uribe de ignorar pactos firmados para levantar huelgas anteriores, como el cumplimiento de una tabla de tarifas de transporte de carga.



# Comunidad internacional a duna 200 miyon di euro pa estabiliza Somalia

**Bruselas (EFE)** – E Conferencia di Donantenan pa Somalia a recauda ayera 164 miyon di euro (mas di 200 miyon dollar) pa mehora su situacion di seguridad y trata di ataca pirateria na su raiz, un cantidad na cual mester agrega otro 48 miyon den concepto di ayudo humanitario di Comision Europeo (CE). E pais tin dos decada den conflictonan cu a genera un desaster humanitario, y awe pa prome bes un conferencia internacional di donantenan ta duna e importancia aki, mey-mey di un ola di atake na barconan di tur e nacionnan cu mester pasa via di Golfo di Aden.

Ademas, comunidad internacional a legitimiza e Gobierno di transicion di Presidente Somali, Shaif Sheij Ahmed, kende a gradici e apoyo economico di e comunidad internacional y a afirma cu lo trata di controla un teritorio cu actualmente ta en gran parti den mannan di e

“señornan di e guera”. El a garantiza cu lo haci “tur loke cu ta den su man” pa “restaura paz na Somalia, sali di e crisis y haci di Somalia un luga di paz”.

“Aunke cu tabatin un fracaso tras di otro den e ultimo binti añanana (pa logra estabilidad), nos ta bay trata atrobe, y mi gobierno tin e apoyo popular, di e comunidad internacional y e paisnan bisiña. Pesey nos ta pensa cu nos por triunfa,” el a sigura.

E cantidad recauda pa mehora e inseguridad ta destina en gran parti pa e mision di paz di Union Africano (AMISOM), y e resto pa contrata 10.000 Polis y 6.000 efectivo pa e forsanan di seguridad Somali.

Secretario General di ONU, Ban Ki-Moon, a adverti cu “gobierno mester sigura cu e forsanan ey ta protege e civilnan y respeta e derechonan humano”, ora cu el a wordo puntra riba e denuncianan di ONG cu derechonan humano



*Presidente di Somalia Shaif Sheij Ahmed hunto cu Hefe di Naciones Uni Ban Ki-Moon*

a wordo viola. Tur e participantenan den e Conferencia aki tabata di acuerdo cu e raiznan di e problema di e pirateria tin cu buske den dos decada di caos politico na e pais. Somalia ta biba un situacion di anarkia desde 1991, ora cu e dictador Mohamed Siad Barre a wordo deroca y “señornan di guera” a tuma poder, na cabez di gruponan priva arma, cu ta lucha pa e control di e teritorio cu milicianan integrista

islamico arma. Presidente di e Comision di Union Africano, Jean Ping, a sigura cu “e situacion di anarkia a wordo explota door di empresarionan sin escrupulo y elementonan contra di paz, pa haci e guera economico”. E prome Presidente Somalia pa wordo reconoci door di comunidad internacional a sigura cu e fenomeno di pirateria “lo no dura pa semper”. Cu esaki e alto representante

pa Politica Exterior y di Seguridad Comun, Javier Solana, Común, Javier Solana, tabata di acuerdo y pa kende “e impresion awor ta cu, sin duda, ta posibel vence e fenomeno aki”. Di su banda, España a compromete su mes pa destina “al menos” seis miyon di euro pa fortalecimiento di e structuranan di seguridad Somali y di e mision na e pais ey di Union Africano (AMISOM).

# Candelanan di mondi azotando Sur Carolina

**NORTH MYRTLE BEACH, Sur Carolina (AP)** – Un candela di mondi a plama ayera te yega na e zona turistico costero mas concuri di Sur Carolina, kimando decenas di cas y obligando un evacuacion masal mey-mey di anochi.

No tabatin heridos y autoridadnan a bisa cu e candela parce ta moviendo direccion contratrio na e zonan mas densamente pobla. “E ta sigui ta un candela di mondi hopi intenso, cu condicionnan atmosferico adecua pa e vlamnan sigui plama,” un funcionario di Comision Forestal estatal Mike Bozzo, a duna di conoce.

Polis a bati na porta di cas di residentenan durante oranan di anochi pa informa nan di e orden di evacuacion obligatorio ya cu e ntensidad

di e biento a manda e vlamnan na un frente di casi 7 kilometer (4 miya).

Gobernador a declara estado di emergencia den e condado y cinco scol a sera nan porta y no por a duna les debi na e huma pisa. Hefe di servicio di Bombero di e condado, Garry Alderman, cu di algun cas solamente e skelet a keda.

Mas o menos 2500 persona den un area di 7 kilometer nort di e via navegable a ricibi orden, den oranan di anochi, pa evacua nan casnan, asina bosero di e municipio di North Myrtle Beach Nicole Aiello, a duna di conoce.

A crea areanan di refugio cerca di North Myrtle Beach y den teatro House of Blues, unda casi 200 persona a reuni, algun di nan den nan autonon, mientras shinishi ta cay y holo di huma por a ser sinti.



*Un di e casnan cu a kima den oranan di madrugada na North Myrtle Beach.*



Irak:

# A detene hefe di Al Qaida na Irak

*Mas cu 70 morto den atentado suicida*

**BAGDAD (AFP)** – Ehercito detencion na Bagdad di e Iraki a anuncia ayera e enigmatico hefe di Al Qaida

na Irak, Abu Omar al Bagdadi, mientras e pais tabata pasando den un di su dianan mas sangriento desde mas di un año, cu al menos 73 morto den dos atentado suicida.

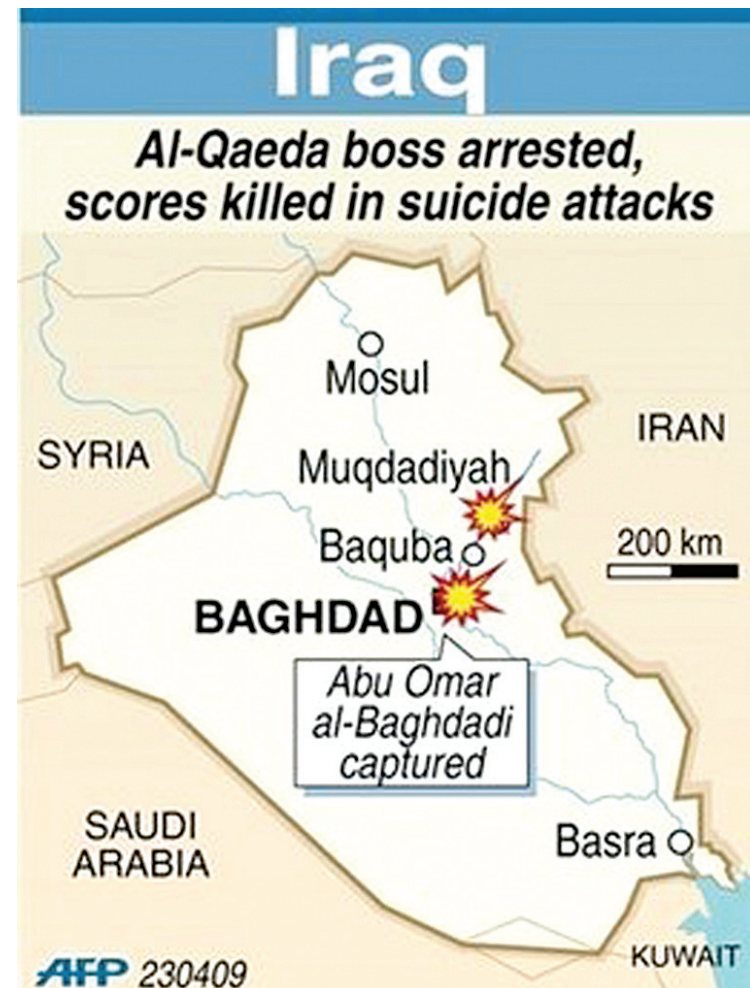
“Según e informacionnan cu nos a ricibi, e forsanan Iraki a detene diahuebs den oranan di atardi e criminal terrorista Abu Amar al Bagdadi den su auto na un cruzada di Rusafa”, na e parti oost di Bagdad, asina bosero militar, General Qasem Ata, a duna di conoce na AFP.

E misterioso personahe aki, cu nunca a wordo mira y di kende no ta existi ningun potret, ta wordo presenta door di Al Qaida como “comendador di e creyentenan” autoproclama door di e movimiento na october 2006, e “Estado Islámico di Irak”.

Pero, segun ehercito Mericano, ta trata di un lider “ficticio” na cabez di un “organizacion virtual” cu solamente ta existi riba Internet y cu a wordo crea cu e metanan propagandistico pa sconde e preeminencia di e yihadnan extranhero den e rama Iraki di Al Qaida.

Sinembargo, dia 30 di december di 2007, Osama Bin Laden, hefe di e red, a haci un yamada na “tur e musulmannan di Irak pa uni nan mes na e grupo di Abu Omar al Bagdadi”.

Despues di e morto di e Prome Hefe di Al Qaida na Irak, Abu Musab al Zarqawi na juni di 2006, Abu Ayub Al Masri a tuma mando durante varios luna prome cu e “Estado



Islámico di Irak” a anuncia cu Abu Omar al Bagdadi lo bira e lider nobo.

Autoridadnan Iraki ya a informa di e morto of aresto di e hefe rebelde na dos otro ocasion, cu a wordo desmenti despues.

Di otro banda, e pais a biba ayera un di e dianan mas sangriento den mas cu un año, cu dos atentado suicida cu a causa al menos 73 morto y 107 herido, na Bagdad, y cerca di Baquba, na nort-oost di e capital.

Dia 1 di februari di 2008 dos

kamikaze a mata 98 persona.

Un homber a explota su mes den un restaurant di Al Muqdadia, na 25 km oost di Baquba, causando 45 morto, den su mayoria peregrinonan Iraki, y 55 herido, segun responsabelnan di seguridad.

Na oost di Bagdad, una muhe kamikaze bisti cu e trahe tradicional preto (abaya) a mescla cu muhe- y muchanan cu tabata ricibi cuminda distribui door di Polis. E atentado aki a causa 28 morto y 52 herido, segun fuentenan di Ministerio di Interior y di Defensa.

## Mas di 6 miyon persona ta haya ayudo di desempleo na Merca

**Washington (Notimex)** – E cifra di Mericanonan cu ta haya ayudo di Gobierno pa desempleo ta na un nivel record siman pasa ora cu el a yega na 6.1 miyon, asina Departamento di Trabou a raporta. E nivel nobo tabata a consecuencia di e adicion di e siman prome di 93 mil persona desemplea, di

acuerdo cu e informe semanal di e dependencia. Durante e último luna, e cantidad total di desempleadonan cu a ricibi ayudo di Gobierno pa un periodo di cuater siman of mas, tabatin un promedio di 5.9 miyon semanal. Di manera adicional, siman pasa e cantidad di peticionnan inicial di ayudo pa desempleo a

situa na 640 mil, un aumento di 27 mil compara cu e siman prome. E estadonan cu a registra e cantidad mas grandi di peticion di ayudo siman pasa tabata Florida, Pennsylvania, California, Wisconsin y New York, mientras cu Michigan, Nort Carolina y Missouri a raporta e reduccionnan di mas grandi.

### Feliz cumpleaños Sandy



Sandy Amor, tu familia que te adora, te felicita en el día de tu cumpleaños y desea que Dios te llene de bendiciones y vida Feliz cumpleaños Sandy de parte de tus dos corazones Jacky y Elania

### Pabien Heward



Ahorrrrraaaa mira nan mira ABO...nan kier sa con dushi nos ta pasa hahaha keda na linja y nan lo sa ta con of noh hew heavvyyy. Awe ta cumpliendo un anja di su super duper dushi leven e papi dushi di Santa Crus Heward Johnjohn El Bien Samaritano Flemming. Eta haya palabra nan di pabien di full su famia dimesssss di su colebra sry coleganan di scol hahaha....Tanto na tanto friends cu ta hopi pa menciona! Su amor leal y Fiel Abigail Croes. Dimes di parti esun nan mes Posje, titi, bongo y Jenny cu ta bin buskabo awe cu bolo en alles pa nos bai celebre all out na Bowling y WsW cu prive y rek e normall te na Gio of noh Hew heavvyyy wa pa bo ta on nada cuenti bo no sa ki dress tin pa bisti nos ta bin buskabo nos no kier tende!!!! Nos tey baha normall sa toch heavvyyy Btw spera bo a gusta e ton cu jen di maishi cu nos a laga pabo den veranda pabo cria bo gabritonan pa nan stop di come e mata nan di bisinja hahahaaaaa love you hopi hew y pls keda mane bo ta no cambia pa niun hende much love coming to you and God



# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

## ARUBA RESORT & CASINO

### SUMMER SPECIAL

PRIVATE OWNER RENTING 1 BDRM SUITES  
130 awg. PER NIGHT  
BEGINNING NOW THROUGH DECEMBER

PLEASE CALL DAVID FLAK @ 592-8401  
FOR RESERVATION



Pa e luna aki so  
tin un oferta.  
Tuma dos  
massage y  
haña e di tres  
**GRATIS**

Swedish  
Massage  
Reflexology

**Fay Frank** Professional Massage

Ta bisa: Si bo ta frustra, fada,  
Pasenshi cortico of no tin pasenshi at all  
Drumi malo anochi, lanta mainta cu soño,  
cabei ta cay, ta lubida hopi.

SI BO TIN UN DI E SINTOMANAN AKI,  
BO TIN STRESS OF DEPRESSED

E tipo di massage cu Fay ta duna, ta yudabo  
y tambe tin un curso di massage ta cuminsa pronto

Pa mas informacion yama Fay Frank Tel: 587-2242  
Montaña 18 Noord, Aruba.



## Long Life

Upholstery and Carpenter shop

Ta fura, drecha y Sputit tur tipo di set di sala. Nos tin servicio di fura colchon.  
ta busk'e mainta y entreg'e atardi, nobo nobo. Nos departamento  
di Carpinteria ta na bo ordo. Traha tur model di kitchen cabinet na bo  
gusto y fini fini. yama nos pa un quotation gratis.

Tel: 588-0846 / 745-9145

## TA BENDE

Un Nissan Sentra '99  
cu airco CD Player  
power window  
power lock  
Den perfecto condicion  
Color blanco  
Prijs Afl. 6500  
Pa mas informacion  
yama 567-6644

## TA BENDE

Cas na Madiki,  
Gasparito y Soledad  
Yama Tel.582-7118  
of Cell. 593-7118

## HOUSE FOR RENT

Nuñe-Paradera  
Beautiful house  
3 Bedrooms,  
2 Bathrooms, Laundry  
area, Living, Kitchen and  
Garage. (Nuñe 100)  
Price: Afl. 2500 per month  
Call: 594-0262

## Kenia: A huzga 18 pirata Somali



*Algun di e piratanan ora cu nan a yega warda di polis.*

MOMBASA, Kenia (AP) - Pobremente bisti, y solemne, 18 supuesto pirata Somali captura riba laman grandio y hiba pa costa den barconan di armada Europeo a sinta hunto riba e banki di acusadonan den un Corte di Mombasa, pa enfrenta acusacionnan di pirateria cu por manda nan pa resto di nan bida den un prison.

Parce cu Kenia a acelera e proceso mientras tabata discuti e posibilidad di establece un tribunal internacional pa huzga e piratanan na e pais fronterizo cu Somalia, e epicentro di un floreciente industria di pirateria.

E audiencianan a cuminsa poco despues cu un Corte di Merca a presenta su prome acusacionnan pa pirateria den mas di un siglo, acusando un adolescente y flacucho Somali di ataca un carguero Mericano, Maersk Alabama. Den e audiencia na Mombasa, 11 Somali bisti cu paña bieu a scucha cu expresionnan solemne e acusacionnan cu e magistradonan a presenta contra nan. Nuebe di nan tabatin sandalianan barata. Otro dos no tabatin nada bisti na nan pianan.

Tabata e prome presentacion den e tribunal di e hombernan cu a wordo captura door di comandonan Frances den

un entrada dia 14 di april ultimo, na momento cu nan tabata desayuna abordo di su lanchanan dilanti di costa di Somalia. E supuesto piratanan a wordo hiba diarason pa un fregata Frances y entrega na autoridadnan Keniano den haf di Mombasa.

Huez Catherine Mwangi a pospone e caso te cu 27 di mei ora cu lo discuti si ta otorga libertad bou fianza na e detenidonan. Mientrastanto nan lo sigui den un prison di Mombasa. E magistrado tambe a ordena autoridadnan pa duna e detenidonan paña nobo.

“Mi ta ordena pa e personanan ta bisti di manera adecuado,” Mwangi a bisa e funcionarionan di tribunal.

Den otro sala di Corte, otro shete supuesto pirata a scucha ora cu testigonan tabata declara contra nan. Marineronan Aleman a captura e hombernan ey na final di maart, despues cu nan a ataca un barco di suministro di Alemania.

Den otro esfuersonan pa pone fin na pirateria na Somalia, cu no tin un gobierno central desde 1991, donantenan den un conferencia na Bruselas a priminti diahuebs un suma grandisimo pa mehora e seguridad interno den e nacion.

*Aruba* TODAY

Don't drink &  
**DRIVE**





# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

## TA BENDE

Hyundai Accent '03 den bon condicion, automatic Afl. 8500,- Tel: 593-7548

## TA BENDE

Un Suzuki Alto 2004, automatic, airco, bon condicion yama despues di 4:30pm Tel: 567-1559

## TA BENDE

Un Suzuki Jemmy std, 2001 bon condicion Afl. 5000,- Tel: 569-3558

## TA BENDE

Pa motivo di Viahe auto Hyundai Getz '03 color blauw, automatic, C.D. den bon condicion Afl. 9500,- Tel: 745-5089

## TA BENDE

Un Pick-up S-10 aña 1998 color blauw, tin sla na banda robes abao Afl. 8000,- Pa mas informacion por yama Tel: 745-5089

## TA BENDE

Un Dodge Ram 1500, V8 1996, 4x4, automatic, toolbox di stainless steel de baki, bedliner hopi extras e.o. lus nan di dilanti, lusnan du patras nobo nobo den caha fuel-injectionset nobo wirenan di sparkplus y hopi mas Afl. 4500,- "As is where is". Tel: 593-0403

## TA BENDE

Chevrolet Spark 18 luna autm. 4 door, color shinishi. Tel: 743-5373

## TA BENDE

Toyota Celica '93 std, cora, den excelente condicion Motor 4AFE fuel injector Afl. 3900,- Tel: 592-7225 / 594-1284

## TA BENDE

Suzuki Jemmy model 2001 std. excellent condition Afl. 5500,- gasoline, hopi economico. Pa mas informacion yama Tel: 569-6358

## TA BENDE

2 cashi paña color roos en wit sliding door Afl. 1000,- pa tur dos (3luna bieuw) Tel: 567-2268

## TA BENDE

Un carseat pa baby casi nobo pa bon prijs Afl. 125,- Pa mas informacion Tel: 564-4075

## TA BENDE

1 Lesenaar Afl. Afl. 75,- 1 cama y matras Afl. 100,- 1 frigidaire Afl. 100,- Tel: 582-2562

## TA BENDE

Un Tereno Eigendom na Santa Cruz di 46mm2 cu fundeshi as where is. Tel: 568-6614 / 566-7122

## TA BENDE

Pa motivo di viahe stoof Afl. 300,- frigidaire Afl. 900,- cama king size set Afl. 1000,- set di sala Afl. 400,- T.V. 22" Afl. 350,- T.V.12" + braket Afl. 200,- full set cama di baby Afl. 700,- Kashi paña Afl. 300,- Tel: 745-5089

## TA BENDE

Un cas na Rondweg #85 Prijs Afl. 175.000,-. Pa mas pasa personalmente na e adres menciona aki riba.

## TA BENDE

Na bon prijs 4 desk cu glas top cu frame di palo pa Afl. 475,- Tel: 737-3002

## FOR SALE

House in Pos Chiquito 2 bedr - 1 Bath. long lease land 973m2 Afl. 185.000,- Tel: 523-3200

## TA BENDE

Pa motibo di viahe un set di sala puro palo. Tel: 742-5173

## TA BENDE

Un washmaschine marca Magic Chef den super bon condicion Afl. 650,- Tel: 561-2505

## TA BENDE

Un paña di ricibimento pa mucha homber size 16 color blauw scur Afl. 100,- Tel: 745-5089

## TA BENDE

Na bon prijs diferente muebles di oficina entre otro lessenar Afl. 125,- conference table Tel: 737-3002

## TA BENDE

UN cama di baby, comodde, carrier, stroller, etc. Afl. 700,- Pa mas informacion yama Tel: 745-5089

## TA BUSCA

### TA BUSCA

Pa compra cas di 2 od 3 camber pabao di brug, preferibel cu cura Afl. 200.000,- no mester bai banco Tel: 733-1201

### TA BUSCA

Cas - tereno of cas mitar contrui area Palm Beach - Gasparito, Bubali pa mas informacion yama Tel: 594-6797

### TA BUSCA

Nos ta ordo piesanan pa Toyota Nissan, Volkswagen. Tambe autonan americano y brommer Tel: 594-1355 / 584-0204

### TA BUSCA

Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

### TA BUSCA

1 cas pa huur pa fin di luna maximo Afl. 800,- vecindario playa of Noord Tel: 841-9338

### TA BUSCA

Un sra verpleegkundig pa wak pa un sra. pa mas informacion Tel: 584-1747

## TA HUUR

### TA HUUR

Un cas na Playa, awa, coriente, cable. Pa mas informacion yama Tel: 742-5173

### TA HUUR

1 Bdrm apartment in Mon Plaisir. Walk to beach & bus stop. Nice neighborhood. Completely furnished Afl. 1000,- Tel: 564-0644

### FOR RENT

In Boroncana Noord 1 bdrm apartment fully furnished. \$750. per mo. For more information Tel: 593-8700

### TA HUUR

Un cas di dos camber, 1 baño, cushina grandi sala y comedor amplio Caya frere arnold #10 Afl. 1200,- p/l. Tel: 737-3002

### FOR RENT

Aptm in Bubali #135B-3 3 bedr 1½ bath. airco, stove, cable Afl. 1175,- Pa mas informacion yama Tel: 523-3200

### TA HUUR

Apartment pa 1 persona sin yiu of pa 1 persona na Wayaca #37. Prijs Afl. 800,-p/l. sin coriente. Pa mas informacion yama Tel: 593-0609

### TA HUUR

Un apartamento na Santa Cruz pa un persona of pareha sin yiu. Availabel 15 di Mei, pa mas informacion Tel: 568-6614 566-7122

### TA HUUR

2 camber cu tur cos inclui. awa, coriente Afl. 350,- pa luna 1 camber cu tur cos inclui Afl. 450,- p/l. Mabon/Brazil. Tel: 568-5231

### TA HUUR

Un apartment full muebla, airco, washmachine, TV pa Afl. 1000,- pa luna y Afl. 1000,- deposito na Cumana #113 Tel: 583-1469 / 564-7784

### TA HUUR

Apartment na Bubali disponible 6 di mei no muebla Tel: 744-0770

### SE RENTE

Apartamento amueblado max 2 pers. en area de hotels Afl. 900,- por mes/un mes de deposito Tel:568-7753

### TA HUUR

Un Local na Kamerling Straat #34 grandura 55m2 pa e prijs Afl. 1950,- Banda di Joy Ice4 Cream Pa mas informacion yamaTel: 582-2188

## SERVICIO

### SERVICIO PUBLICO

Ta regala Puppies Crioyo 6 siman bieuw. Pa mas informacion Tel: 594-3911

### SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece servisionan pa tur sorto di trabow di carpinteria. Jama libremente pa un afspraak. Tel: 5656876

### SERVICIO PUBLICO

PC Repair on wheels pa mas informacion yama Tel: 741-8735

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabao di lanta cas, bijbouw, renobacion, verf, pone pavers, tegels, electro y trabao di handyman cu 26 aña experiencia Tel: 569-6736

### SERVICIO PUBLICO

Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

### SERVICIO PUBLICO

Bo mester di pedicure bon hasi y barata. Pa solamente Afl. 25,- Tel: 737-4242

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta duna les di baila salsa, bachata, sonmontuno pa temporada di Mei, 2009. July vakantie muchanan entre 8 y 20 aña nos tin un pakete special. Pa mas informacion yama Tel: 567-9310

## TA BENDE

Un BMW 2000, preto, full equiped, motor nobo. **Afl. 11.000,-**  
"As is Where is"

**Tel: 593-0403**



## EL HOMBRE DE LA GUADUA

Instructor de artesanía de colombia



La Guadua Es Prodigiosa,  
La Naturaleza La Doto De  
Bajo Peso Y Gran Capacidad  
De Soporte,  
Alto Esfuerzo De Compresión,  
Flexion Y Atracción  
Llegando A Remplazar Muchos  
Kilos, de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente,  
En Techos, estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información.

En Proyectos Especiales Comuníquese Con .



Wualnery Gutierrez  
Tecnólogo Estructural Y Artesano.  
Maderas Y Guadua.



Tel. 0057 - 316679.2299, Email  
Waldojuanpa@hotmail.es -col  
Tel 7452431 Aruba



**ARUBIANO CRIOLLO**  
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE  
**BON PA DECORA JARDIN**  
Grandi **Afl. 55,-**  
Mediano **Afl. 35,-**  
Chikito **Afl. 20,-**  
KARETIA GRANDI AFL. 55,-  
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,-  
**WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 / 569-6860**  
Delivery minino 2 chiquito





Visser Holding Aruba N.V.

Ta anuncia fayecimento di



## Ms. Altagracia Th. Hughes

Na bida ruman di Sr. Patricio Hughes  
Apotheker's assistent na Botica San Lucas

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y  
ta desea e famia hopi forza den e dianan dificil aki.

## Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su Esposo Bruno Werleman, Yiu Gina y Giovanni, Ruman Mirna Franken y demas familia, nos kier a gradici tur esnan cu a compania nos durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos difunto stima



## Lidia Maria Werleman-Arends

Nos gradicimento di curazon ta bay pa e zusternan y dokternan di Afd. 2 di Dokter Horacio Oduber Hospitaal. Un danki na tur esnan cu a haci un oracion pa nos difunto stima Lidia.

Na tur esnan cu a jama, bishita of manda krans y telegram nos mas sincero agradicimento.

Danki na Sra. Sita Nisbet-Brete y Olivia Benschop-Erasmus cu a yuda atende nos difunto na Hospitaal.

Danki special na Merelly Franken, Junior Croeze, Suzy Kirchner, Grace Donata, Hilda Geerman, Jozef Albus, Onsi Vrolijk, Netty Burleson, Petra Tromp, Joanne Kock, Analia Rosel, Aureen Werleman, Frida Maduro, Editha Kock, Iraida Tromp, Ronnie Larmonie, Nivia Loopstok.

Danki na Pastoor Szpila di Dakota, Sr. Rudy Lampe kende nan a haci nan bunita oracion.

Danki na Funeraria Aurora pa nan bunita servicio.

Un danki tambe ta bay na Diario na Sra. Nuhad Mansur y famia, Solo di Pueblo na Sra. Sofia Croes, Bon Dia Aruba na Sr. Chemaly, Awe Mainta na Sr. Toko Winklaar, Top FM na Sr. Edmond Croes y staff, Canal 90 Sra. Leoncita Arends y staff, Bo Guia Sra. Mimi Rosel y staff.

Danki na Magriet Beauty Salon.

Danki na Pastoor Rey di Sta Cruz pa su bunita palabranan di Consuelo, Mariachi Lirios del Campo Vicente Tromp, Etty Toppenberg, Benny Nisbet.

Dios Bendiciona cada un di bosonan pa e sosten y atencion duna na nos.

Alavez nos kier invita tur famia, amigo(a)nan y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar; Diabierna 24 di April 2009 pa 7'or di anochi, 25 di April 2009 pa 7'or di anochi y Diadomingo 26 di April 2009 pa 6'or di atardi, tur na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Diadomingo despues di misa lo tin un rosario na cas Sta. Cruz 210-A

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## The Art Engraving N.V.

Rooi Afo 33-C Tel: 588-4433

Nos ta graba riba  
tur sorto di marmar,  
graniet, glas, spiel,  
mugs etc. etc.  
tambe nos ta hasi tur  
tipo di trabaonan den  
santana manera fura,  
drecha, verf kelder,  
kita pone plachi  
pa graba mas nomnber.

Pa mas  
informacion yama  
Tel: 588-4433 / 741-3449



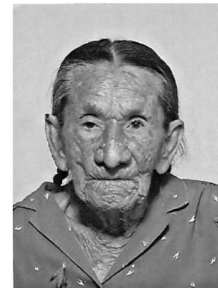
## Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Fax: 588-6698

**“ Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.”  
Ps. 23:1,2,3**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Señor, nos  
ta anuncia fayecimento di nos mama, wela y tanta:



## Sra. Vda. Ana Tromp-Jacobs

Mihor conoci como: Ana, Machi

Na edad di 86 aña

Na nomber di su:

**Esposo:** † Sr. Pablo “Nenchi” Tromp

**Yiunan:** Sira y esposo Ronny Croes  
Petra y esposo Robinson Infanzon y

yiunan

Hose Tromp y esposa Swinda y yiunan  
Heriberto “Henry” Tromp  
Antonio “Toni” Tromp  
Benita Tromp y yiunan  
Juanita Tromp y yiunan

**Nieto/anan:** Suhaila, Mitchell, Cederick, Laura,  
Shuraima, Derick, Zulema, Jahaira, Shudeska, Shamir,  
Lisyene, Thayrenne, Ryan.

**Bisanieto:** Dyron Kelly

**Ruman:** Sra. Vda. Maria Tromp-Jacobs

**Swa y cuñanan:** Sra. Vda. Dora Tromp y famia  
Sra. Vda. Maria Tromp y famia  
Sra. Vda. Tina Tromp y famia  
Pablo Kelly y famia  
Sra. Vda. Maria Tromp y famia

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan.

**Famia:** Tromp, Jacobs, Croes, Infanzon, Wefer, Becker,  
Roza, Kelly, Maduro,  
Ridderstaat, Figaroa, Henriquez, Quandus, Gonzalez,  
Koolman, Emerenciana, Richardson, Vrolijk, Hidalgo,  
Weller, Lampe, Semeleer, Wolf, Luidens, Mercera,  
Eckmeyer, Gomez, Christiaans, Geerman, Paskel, Harms,  
Loojmans, Ridderstap, Scholten, Giel, van Etten, Semerel  
y demas famia **ta invita tur amiga, bisiña y  
conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma  
lugar Diasabra 25 di April 2009 pa 4'or di atardi  
saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana  
Catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di  
2'or pm na Misa Santa Anna na Noord.**

Adres pa condolencia: **Aurora Funeral Home**

**Cumana # 76**

**Diabierna 24 di April 2009  
di 7'or pa 9'or di anochi**





## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>



It is with great sympathy we mourn the passing of:



## Altagracia Theresita Hughes

better known as Gracie

*Daughter of the late Belto & Christina Hughes-Godet*

**Born: 26 August 1962 – 22 April 2009**

Left to mourn her loss, are her:

son: Mitchel Hughes

Brothers & Sisters:

Fiona de Graf and

Rudolph family

Patricio and Nicole Hughes-Jacobs and family

Ernesto Hughes and Angelee Wynter

Agnes Hughes

Brenda Hughes

Rosita Hughe

Chanita Hughes and Mickey family

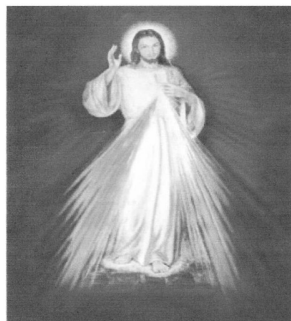
Surrogate parents and cousin: Raffie & Rosita Whitfield, Jennifer Whitfield and family, Mercedes St John, Barbara Mitchel and family, and other cousins and nephews too numerous to mention.

Families: Hughes, Whitfield, Godet, Richardson, James, de Graf, Rock, Woodley, Rivers, Brooks, Jacobs, Vanterpool, Reid, Allen, Arrindell, Quant, Perrotte, Burleson, Tromp, Pantophlet, Hazel, Philips, Barry, Duinkerck Beyde, Makaai, Violenus, Pieterella, and other friends and families too numerous to mention.

Opportunity for condolences will be on Friday April 24<sup>th</sup>, 2009, from 7 pm to 9 pm & Saturday April 25<sup>th</sup> 2009 from 9 am to 10:30 am at Funeraria Zepp Wever in San Nicolas, Bernhardtstraat 134



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santificación en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.  
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

*" Y esaki ta e boluntad dje Tata, cu a mandami, pa mi no perde di tur loque El a dunami, ma lante den ultimo dia. Y esaki ta e boluntad di mi Tata, cu tur cu mita e Yiu y kere den Dje, lo tin bida eterno y lo mi lante den ultimo dia."*

*Juan 6: 39, 40*

A bay drumi den braza di Señor, nos tata, casa, welo, suegro, ruman y omo stima :



## Sr. Ricardo Thijsen

mihor conoci como: "Ruby"

\* 1933 - + 2009

**ex-trahador: Lago y Coastal yex-president di S.V.Universal**

Na number di su:

esposa: Olga Thijsen

yiunan: Helen y Oly Dirksen -Thijsen  
Michelle y Jorgen v.d Beek-Thijsen

niet y nietonan: Gilner, Mylouëlle, Reinhardt, Reugene

rumannan: Ines Croes y famia  
Frida y Freddy Laurence y famia  
Eva y Mario Kelly-Thijsen y famia  
Jani y Hiacintha Thijsen y famia  
Thelma Thijsen y famia  
Mijrna (Mika) y Fenchi Dubero y famia

suegra: Sra. Vda. Lucianita Peña-Jansen

tanta:  
mescos cu yiu: Shamon Thijsen y famia

swa y cuñanan: Luciano Peña y famia"  
Marina y Alwin Bernadina y famia  
Enrique y Lidia Peña y famia  
Ronald y Romana Peña  
Benito y Grace Peña y famia  
Mayra y Michael Dijkhoff- Peña y famia  
Glenda y Ramaldo v/d Linden- Peña y famia  
Elia Angela y famia

amigonan di cas: Alfred, Gaby, Marcelin, Sarita, Maria, Mena

sobрино y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

Ta invita pa acto di entierro ta tuma lugar diasabra 25 di april 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Jesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di "Ruby" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Wilhelmina Kanker Fonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Tin oportunidad pa expresa condolencia diabierna 24 di april 2009 entre di 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105

Si pa un motibo of otro den nos tristeza nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos disculpa pa esey.



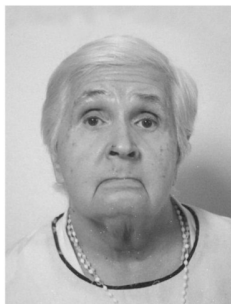

**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

**Gradicimento / Invitacion**

Na nomber di su rumannan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia nos kier a gradici tur persona kende a compaña nos na ora di enfermedad, gravedad, momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



***Maria Francisca Teresita ( Ika) Boekhoudt***

Un danki special ta bay na dokternan Besselink y van Leeuwen, enfermero y enfermeranan, ayudantenan di San Pedro di Verona, afdeling Azalia pa nan yudanza y atencion durante enfermedad largo di Ika.

Na Yolanda, Leo, y Eugène nos ta masha agradecido pa nan atencion, comprension, cariño y mudanza.

Dios bendiciona boso tur.

Alaves nos ta invita pa tres misa pa descanso di alma di nos defunto stima:

dianan 24, 25 y 26 di april 2009 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.

Nos lo aprecia boso presencia masha.

***Danki***

**Palabranan di gratitud na tur esnan cu di un of otro forma a duna apoyo moral ora di velorio y entiero di nos ser stimá**



**Nilo Legio Falcón**

Un danki especial ta bai pa doctor Sandro Waterloo di Maastricht Hulanda, sobrino-politico stimá di Nilo, kende den momentonan critico cu Nilo a biba aden semper tabata presente banda di Nilo.

Alabes nos ta invita pa santo sacrificio di misa pa descanso di alma di Nilo cu lo tuma lugar durante e siguiente dianan na Misa San Francisco na Oranjestad.

**Di prome dia:** Diabierna awor 24 april 2009  
pa shet'or di anochi (7.00 pm),

**Di dos dia:** Diasabra 25 april 2009 pa  
shet'or di anochi (7.00 pm),

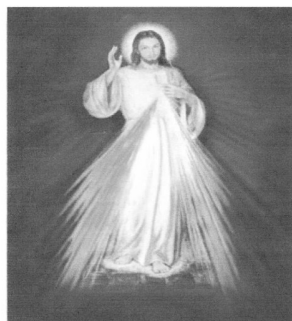
**Di tres dia:** Diadomingo 26 april 2009 pa  
shet'or di anochi (7.00 pm),

**Na tur eterna gratitud.**



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santificación en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.


**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

**" Señor ta mi luz y salvacion. "**

**Ps. 27:1**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Palmira, Colombia di:



**Adriano Bill Quandt**  
**mihor conoci como: "Bill "**  
**na edad di 71año**

Entiero ta tuma lugar na Aruba, pero dia y ora lo wordo anuncia despues.


**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

**THANK YOU**


Perhaps you sent a lovely card,  
Or sat quietly in a chair.  
Perhaps you sent a floral piece,  
If so, we saw it there  
Perhaps you sang a song as nobody else could.  
Or spoke the kindest words  
As any friend could say.  
Perhaps you could not be there at all,  
But you just thought of us in some way.  
Whatever you did to console our hearts,  
We wish to say thank you  
For whatever may have been your part.

The family of the late: **ELIZABETH CHIN A KIEM**  
**CHEUNG CHIN A LOI**

**BETTER KNOWN AS "TANTE AKIEM" OR "AUNTIE"**

We also would like to thank Yolanda -Leo -Eugene from the **MEMENTOMORI FUNERAL HOME** for their excellent attention and care during this difficult period.





# 118.827 persona lo tin derechi di vota den referendum 2009

**WILLEMSTAD** - Konseho Supremo Elektoral a informa ku den e referendum di dia 15 di mei awor 118.827 persona lo tin derechi di voto. Den nan tin kasi 4900 hoben di 16 i 17 anja, asina presidente di e Konseho, Lisa Dindial a informa ayera. Gezaghheber huntu ku e sobrá miembronan di Konseho Supremo Elektoral a amplia riba e diferente aktividatnan ku mester keda hasi pa sigurá votashon demokrátiko dia 15 di mei 2009 i hasi e resultado konosí na pueblo despues di votashon.

Gezaghebber a splika ku den e Referèndem di 15 di mei 2009 ta trata futuro estatal di Kòrsou. Na e referèndem di 8 di aprel 2005, pueblo di Kòrsou a skohe pa bira un pais outónomo den Reino Hulandes. Na e okashon ei no a disidí kon eksaktamente mester regla esei. Esei no tabata posibel tampoko, ya ku e tempu ei ainda mester a negoshá ku e otro paisnan di Reino i ku e otro islanan di Antia Hulandes, ku tambe a skohe pa un otro status den Reino Hulandes. Den un desishon di dia 15 di aprel 2005, Konseho Insular a ratifiká e eskoho di pueblo i disidí unánimamente

ku resultado di Konferensha Mesa Rondó mester haña aprobashon di pueblo pa medio di un referèndem. E resultado di e negosiashonnan ei ta e tema di e referèndem di 15 di mei 2009 den kual pueblo mester kontestá ‘sí’ òf ‘nò’ riba e pregunta: “Mi ta aprobá e resultado di Konferensha di Mesa Rondó pa yega na un Kòrsou outónomo den Reino”. Tur hende ku tin derechi di vota na elekshonnan pa miembro di Konseho Insular, tin derechi di vota na e referèndem benidero tambe. Úniko dos kosnan ku lo ta otro ta: (1) ku un votadó mester ta inskribí den e registro elektoral di Kòrsou por lo ménos sesenta dia promé ku fecha di e referèndem i (2) ku pa e referèndem benidero a baha e edat mínimo di votadónan te 16 aña. Dia 15 di mart a sera e registro elektoral i pa 15 di mei próksimo, 118.827 persona por vota ku ta konsistí di 113.931 persona di 18 aña pa ariba i



4896 di 16 i 17 aña.

For di e siman aki a kuminsá duna demostrashon di e mashin di vota den kual ta musta ku votamentu lo bai ta fásil i lihé. Ta bai hasi uso di e mashinnan Smartmatic ku nos a usa den e elekshon di Konseho Insular na aña 2007. Pa refreská tur hende su memoria, durante e periodo aki te ku 8 di mei 2009, diferente lokalidat por haña informashon kont ahasi

uso di e mashin di vota. Un grupo speshalmente di trein pa duna demostrashon lo ta na diferente sitio públiko ku tin aglomerashon di hende, pa musta kon e mashin di vota ta traha. Durante e demostrashon ta bai tin oportunidat di praktiká, hasi pregunta i tambe partisipá aktivamente, asina Gezaghheber a anunsia. Mas aleu el a bisa ku den e próksimo dos fin di

simannan, lo repartí tur e karchinan di vota. Despues di esaki lo tin oportunidat pa tur persona ku no a risibí nan karchi na kas, pasa buska nan karchi di vota na Kranshi. Lo bai tin 106 urna repartí rònt Kòrsou inkluyendo Bon Futuro i e orario di vota ta di 8or di mainta pa 7or di anochi. I tur persona tin derechi riba 4 ora liber di trabou pa hasi uso di nan derechi di voto.

## Diferente hotel a anunsia kaso den korte awor ku a introdusi ‘room tax’

**WILLEMSTAD** -- Konseho Insular a aprobá un pa kobra belasting riba kam ber di hotel ku 12 vota na fabor i 9 kontra. “E “Logeergastenbelasting”, e impuesto ku e turista mester paga pa uso di un kamber di hotèl lo mester generá 11 mion florin pa kaha di gobièrnu. Lógikamente si sirkunstansianan keda igual na loke nan ta awor aki”, asina diputado di Turismo Eugène Rhuggenaath a deklará e siman aki, durante tratamentu di e lei en kuestion. Un mayoria den Konseho Insular a bai di akuerdo ku e lei aki ku mester yuda spesífikamente sektor di turismo. Mester bisa ku durante tratamentu di e

lei aki ayera, vários miembro tabatin pregunta krítiko riba maneho di turismo i riba e kobransa mes. Drs. Dennis Jackson, lider di frakshon di PAR den Konseho Insular a pone énfasis riba e hecho ku mester stimulá ekonomia mas tantu posibel pa asina krea mas kupo di trabou. Jackson a bisa ku partikularmente e grupo aki den nos komunidat tin su atenshon. El a enfatisá e hecho ku e “Logeergastenbelasting” no ta un belasting èkstra pa pueblo, pasobra no ta e siudadano, pero e turista lo bai paga esaki. E lei aprobá ayera lo generá ta 7 mion florin mas tantu ku loke a kobra te ku awor. En realidat no ta trata di

un lei nobo, pero un adaptashon di un lei eksistente. E 7 mion lo bira un entrada adishonal ku manera indiká kaba, mester stimulá turismo mes. Diputado Rhuggenaath a splika, ku esei ta posibel a base di e hecho ku a amplia e base di kobransa kaminda e kobransa no ta solamente pa hotèlnan grandi, pero tambe pa esnan mediano, chikitu i lugánan di hospedahe manera apartamentu, miéntras ku lo hiba un kobransa mas riguroso. Oposishon – ku eksepshon di Partido Demokrat – a vota kontra e proyekto di lei. Frakshon di MAN tin problema fundamental ku ta Ofisina di Turismo (CTB) ta

bai realisá e kobransa. “Den CTB tin entre otro CHATA, ku ta e asosashon di hotèlnan. Ta kon nos mester mira e kos aki? Ta nan mes ta bai kobra nan mes”? Charles Cooper di MAN a puntra. E responsabilidat di kobransa mester keda den man di teritorio insular, segun Cooper. “E splikashon di gobièrnu no a konvensé nos. Nos no a haña e garantia ku e fondonan ku e lei aki generá, ta bai bèk den e mesun sektor aki. E 7 mion mester bai pa turismo. Ademas, maneho di turismo i maneho ekonómiko no tin koherensha”, di akuerdo ku Gregory Damoen. Maneho

di gobièrnu ta bruá, e no ta reflehá transparensa, segun mr. Adelbert Rooijer di partido Niun Paso Atras. Pa Partido Demokrat, e lei ta bon, pasobra e ta generá mas entrada pa turismo, Norbert George a argumentá. E votashon finalmente a sali 12 voto na fabor i 9 voto kontra. Mientras tantu abogado Bertie Braam a anunsia na nomber di diferente hotel ku nan no ta asepta e desishon unilateral aki. Prinsipalmente e hechu ku a eksonera hotelnan grandi, mayoria di nan ku frankisia, a kai den mal tera serka e hotelnan aki. Nan ta konsidera ku nan a hanja un trato diskriminatorio.



# Den 4 anja DAE a realisa 40 mil buelo ku 2 mion stul

**WILLEMSTAD**

-Dia 30 dia aprel awor ta nèt kuater aña pasá ku DAE a inougurá su promé buelo regular GH2950 riba e ruta Bonaire pa Kòrsou. Salida di e buelo aki tabata pa 7:00, i dirigí pa Kapitan Chacin ku 46 pasahero na bordo. Entretantu nos ta kuater aña mas leu i ya DAE a bula mas di 40.000 buelo ku un akomodashon di 2.000.000 stul.

Riba dia 30 aprel DAE ta spera di por duna un bonbini kaluroso na su di 1.4 mion pasahero ku ta yega na su base. E pasahero aki sigur lo keda risibí ku un atenshon spesial, asina gerente di e kompania Floris van Pallandt a informa.

Mas aleu ku esaki, segun e gerente, DAE ta demonstrá ku e ta e kompania di aviashon mas grandi na Antia, kaminda na su base ta empleá 135 DAE-nan, tur ku konvikshon pa duna e pasahero un servisio agradabel posibel. Komo muestra di gratitut na su klientenan ku DAE tabatin e posibilidat di por a sirbi, DAE lo habri afó ku su



servisio.

E logro den kuater aña lo keda selebrá den próksimo 10 siman ku 24.000 asiento a kambio di preisnan atraktivo riba merkado. Asientonan riba buelo entre Kòrsou i Bonaire ta na un preis di fl.60,-- (un pasashi di ida inkluso gastunan, sin impuesto di tarifa di aeropuerto). Un tarifa entre Kòrsou i Aruba pa fl 100,-- i Kòrsou/Sint Maarten pa f.175,--

Pa loke ta trata destinashon internashonal DAE ta selebrá ainda ku preisnan atraktivo riba buelonan ida i buelta pa Bogotá, Santo Domingo, Caracas i Valencia. ( inkluso gastunan di kombustibel), asina e kompania a informa.

## Diferente abogado ta bai kontra desishon di mayoria di Orden di Abogado

**WILLEMSTAD** – Algun abogado no a keda kontentu ku e posishon ku e Dekano di Orden di Abogado a duna e siman aki relashona ku e punto di poder di instrukshon ku ta for di mesa. “Un mayoria grandi di abogado ta satisfecho ku e desishon aki”, asina dekanò Karel Frielink ta bisa. Segun Orden di Abogado, e suidadero a hanja mas miho protekshon awor ku e poder di instrukshon ku kier a duna na e minister ulandes di hustisia ta for di mesa. A disidi ku Korte den Pais Korsou mes por tuma desishonnan pa sea persigui of bandona un kaso di persekushon. “Ki interes Órden di abogado ta sirbi ku e posishon aki?”, asina algun abogado ta puntra. Nan ta bisa ku komo huristanan, ku si ta traha den práktika ku leinan di persekushon, nan no por uni nos mes, ku e punto di bista di ni e dekanò di Órden di abogado, ni ku esun di algun miembro di Órden, ku no ta traha riba e tereno aki. “Nan punto di bista, no tin ningun base hurídiko. Nos ta uni nos mes na opinion di ekspertonan ku si ta rekonosé riba nos área di trabou. Nos lo splika esaki den dos punto pa nos pueblo por komprondé”, asina nan ta bisa. E prome aspekto ku nan ta komenta ku e asina yama poder di instrukshon den kasonan spesífiko. “E figura aki, a trese hopi divishon kaba, i lo sigui trese divishon miéntras e ta riba mesa. Nos ta den e lucha te final, i si tur hende no ta riba mes un linea den e klup ku yama Órden di Abogado, tampoko ta problema pa nos. Den tur gremio di sosiedat, e maldito slotverklaring i su leinan a trese divishon. Órden di Abogado no ta un eksepshon. Esei tambe ta demokrasia. Nos mester ta honesto ku nos mes i ku otro nan. Hinter e idea di “aanwijzing” aki, a bini riba mesa, pa por duna speshalmente e minister Ulandes den su kalidat di Reino, e posibilidat, pa por manda riba nos via nos P.G, sin ningun klase di kontròl. E diktador neo – kolonial aki, lo no tabatin ni un parlamento pa ehersé kontròl riba dje. Ta p’esei, a duna e otro ministernan tambe e poder ei. Pa e minister di Reino, si NO tabata nesesario pa hinka un hues mei - mei na kende e minister ei lo tabatin ku pidi pèrmit pa por duna órden na nos P.G. Órden ku meskos ku tur hende, tabata kontra e instrukshon di Reino/Ulanda, tampoko, no tabatin problema e tempu ei, ku no a pone un hues entre e minister

di Reino i nos P.G. Aparentemente, aki ta konta, ku tin minister, ku ta mas pareu ku otro. E problema di mas grandi, aparentemente, ta e posibilidat di influensha polítiko. Esei por wòrdu solushoná fásil.

Segun tur eksperto, e solushon ta pa NO duna e minister e posibilidat ei. Esei Órden tin ku bringa pe, na lugá di defendé pa motibunan pa nos no masha kla, un posishon kompletamente inakseptabel pa huesnan. Ta bon pa nota, ku den e slotverklaring, e posibilidat ei NO ta eksistí. Bou di punto 3 ta para solamente, ku e minister por guia maneho di su O.M. Ta despues, ku nos mes hendenan a duna gobièrnu Ulandes/Reino e posibilidat pa nan traha lei pa nos riba tereno ku nos ta outónomo, nan a inkluí esaki, solamente pa por duna (nan) minister di Reino un poder pa òrdu spesífiko riba nos, sin ningun klase di kontròl. Den kaso ku akseptá e figura aki tòg, anto, e ora ei, ta esun ku ta polítikamente responsabel so por tin e último palabra. Un hues, ku NO ta skohe pa pueblo, no por tin e último palabra den asuntunan di gobernashon. Ku tur rèspèt, pero un hues NO tin nada di buska riba e tereno aki. E instrukshon aki, ta problema so e ta trese i lo sigui trese pa nos. E NO ta nesesario tampoko. Artíkulo 293 NaSV, ta habri e posibilidat, pa protesta na korte, kontra un persekushon. Di otro banda artíkulo 15 NaSV ta duna tur suidadero òf instansha e posibilidat, pa reklamá den kaso, ku no ta pèrsigui. Gobièrnu mes por hasi esei tambe. Den lei tambe tin e artíkulo 29 NaSV hopi kritika, ku e poder remarkabel di korte, pa riba su mes ordená un suidadero su persekushon pa despues, nan mes bin sinta i husga. Pa un mihó komprondementu di e materia aki, esnan interesá, por lesa opinion di e eksperto rekonosé riba e tereno aki, Abogado General na korte supremo (hoge raad), e kolegio di mas haltu den Reino, ku ta kompartí e mes un opinion ku nos, esta ku mester eliminá e tipo di instrukshon aki. Su opinion, ta publiká den e prestigioso revista hurídiko NJB 2007 nr. 4 pag. 215-219, bou di punto 22”, asina e abogadonan ta bisa. E posishon aki ta firma pa e abogadonan Eldon “Peppie” Sulvaran, Saran Inderson, Anthony Eustatius, Sheldry Osepa i Marije Vaders.

## MAN a pidi reunion riba eksplorashon di gas i petroli den awanan di Korsou

**WILLEMSTAD** – Frakshon di MAN un biaha mas a pidi un reunion di Staten di Antia riba eksplorashon di gas i petroli den awanan di Korsou. Den e petishon pa presidente di Staten, frakshon di MAN ta bisa ku ta for di sèptèmber 2008 frakshon di MAN ta tratando di haña klaridat riba algun deklarashon ku señora Promé Minister a hasi den un reunion di Komishon Sentral di Parlamentu di dia 28 di ougùstùs 2008. Den e reunion

aki señora Promé Minister a deklará ku Gobièrnu tin kontrato i/o akuerdonan firma den kuadro di eksplorashon di gas i petroli den awanan di Kòrsou. Pa haña klaridat frakshon di MAN den Parlamentu a manda un karta dia 5 di sèptèmber 2008, un rekordatoriodia 13 di novèmber 2008, a ripití e preguntanan durante tratamentu públiko di e presupuesto di Gobièrnu pa aña 2009 den desèmber i, komo no a haña ni kontesta

ni un splikashon kompleto, a bolbe manda un rekordatorio dia 2 di aprel último. E falta di transparensa aki pa ku Parlamentu, di parti di señora Promé Minister, mester keda desaprobá kompletamente. Konportaposibel ku awe, 21 di aprel 2009, ainda Parlamentu, aunke ku Promé Minister a primintí esaki na desèmber último den un reunion públiko, no a haña un klaridat riba kiko ta e contenido di e kontratonan firma? Parlamentu den su

totalidat, i bo persona komo Presidente, tambe tin un responsabilidad pa garantisá ku gobièrnu ta respetá e órganu representativo aki i ta keda kumpli ku nos reglamentu di estado.

Pa e motibunan aki frakshon di MAN ta hasi un petishon urgente na bo persona pa konvoká e siman aki mes un reunion públiko ku señora Promé Minister ku e tópiko: “Falta di transparensa i no kumplimentu ku promesa

hasí na Parlamentu di parti di Promé Minister, pa ku e asunto di kontratonan ku a keda firmá den kuadro di eksplorashon di gas i petroli den awanan di Kòrsou”. Komo ku señora Promé Minister ya ta invitá pa un reunion públiko den Parlamentu djaweps awor, 23 di aprel 2009, nos tin tur kompreshon si pa motibu di efisiensia bo aña di e punto aki komo punto adishonal riba e agènda di e reunion públiko aki, asina e karta ta bisa.



*Recordando nos Mama, Dudu stima*  
*Rosa Constancia Larez*  
*\*6 Dec 1936 †24 Okt 2008*

**Mama awe ta 6 luna caba cu mama su bida na mundo a caba,  
 pa un bida nobo cuminsa aya den presencia di Tata Celestial,  
 unda Mama lo biba feliz, no tin tristesa ni yoramento, ni dolor.**

**Mama no ta facil biba sin mama, tur dia di nobo mama ta den nos mente,  
 alma y curason. Recuerdo nan bunita cu nunca nos por lubida.**

**Mama cu lagrima na wowo, pero si cu Fé den Dios, nos ta bisa Mama:  
 Te oro Mama dushi di nos curason, Mama cuanto dolor pa separa di nos  
 Mama.**

**Un dia Mama nos lo topa bek y e biaha aki pa keda hunto pa semper.**

**Mama dushi, humilde y stima pa su esposo, yuinan, nietonan,  
 bisanieto, rumannan y tur cu a conoce nos Mama.**

**Nos ta evita tur famia, amigo y conocirnan, pa un  
 Santo Sacrificio di Misa awe 24 april 2009 pa 7.00 or pm na Misa di Braziel.  
 Boso presencia lo ta altamente aprecia.  
 Na number di Pedro Larez y yuinan.**



## La Vigilante

TESTIGOS DE VERDAD



En esta página titulada El Vigilante; "Testigos de verdad, mensajeros de esperanza" les presento información valiosa para nuestro crecimiento espiritual. Este servidor hizo esta página con el deseo de ayudar al que necesite un amigo. Mi base es y será siempre Católica porque esta es la iglesia universal y es la Iglesia de nuestros primeros Padres. Yo al igual que ustedes cada día estoy aprendiendo más sobre la educación cristiana católica. Antes de crearla le pedí al Señor para que me diera la sabiduría e inteligencia para crear una página donde pudiera darle y que me dieran la mano sobre artículos religiosos. Ya que hay veces que nosotros los católicos no somos tan eficientes a la hora de predicar lo que aprendemos cada día y hora la cual asistimos a la Misa o a reuniones en la iglesia. Eso no lo digo por nadie, sino que a mi me ocurre y estoy seguro que a ustedes también.

El ejemplo mas común (mira a ver si te ha ocurrido esta situación) es cuando de momento llaman al frente de sus hogares o cuando estas saliendo de tu casa para montarte en tu carro y de momento se acerca un hermano "Cristiano" (pongo la palabra Cristiano entre comillas, porque ellos hay veces que se les olvida que nosotros los católicos también somos Cristianos. Porque Cristianos son todos los que creen en Cristo, el hijo de Dios, que se sacrificó por nosotros y nos dio la salvación) especialmente un Testigo de Jehová. Y de momento nos dicen: "vengo a hablarle de Dios" y rápidamente les decimos por salirles del paso: "miren yo soy Católico" o le decimos; "mire no tengo tiempo porque voy a llegar tarde a..." y de momento ellos nos responden: "no se preocupen no les tomo mucho tiempo" o sino nos dicen: "no importa que sea católico, solo vengo a hablarle de Dios, solo lo que deseo es conversar con usted". Y nosotros sabemos que estas personas tienen en sus mentes memorizadas los versículos que nos van a recitar si conversamos con ello, pero el miedo que tenemos es que aunque en muchas de nuestras casas tenemos una Biblia ya sea en el librero o cogiendo polvo en algún rincón. Pero el problema es que muchas veces no sabemos nada de la Biblia, ni tan siquiera nos acordamos de la lectura del domingo, porque hay veces que solo vamos como para "cumplir" con Dios. En estos momentos su historia es parecida a la que le mencione anteriormente.

Pues déjame informarle que esta es la razón por la cual yo cree esta pagina. Para que conozcamos mas de lo que solo aprendemos los domingos en misa. Y déjenme informarle yo soy una persona como usted. La cual se canso de que cuando tiene que salir para algún sitio venga un "Hermano de otra religión" y me haga sentir como una persona analfabeta sobre mi religión. Eso si les digo una cosa no hay "Hermano de otra religión" el cual me descarrile, porque en los momentos en los cuales me sentí como un analfabeta, me propuse ponerme a leer sobre la iglesia. Es por eso que cree esta página para pasarle e informarle sobre nuestra iglesia y hablarle sobre asuntos religiosos, para que de esta manera no sintirnos como analfabetas en base a conocimientos sobre religión y de esta manera nadie venga a cogernos de bobos.

En esta página podrán encontrar: información, oraciones, noticias, fotos, artículos para el crecimiento espiritual y otras informaciones. También encontraran las lecturas de la Santa misa de los domingos y días festivos. Que esta página le sea de gran ayuda y ¡Que Dios los Bendiga!



InterTRANSFER

MoneyGram  
International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2806

23 April 2009

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO  
PUBLICO

COMPRA

COMPRA

BENTA NA

Vreemde Valuta

Bank Papieren

Wissel, Cheque  
Reis cheque en Over  
boekingen

ANG (per ANG 100)

98.00

100.00

biljetten  
chq./overboeking

100.20

USD

1.77

1.78

100.00

CAD

1.42

1.44

1.46

CHF (per CHF 100)

153.27

153.99

154.79

GBP

2.52

2.57

2.63

JPY (per JPY 10.000)

179.55

181.19

183.01

EUR (per EUR 100)

230.32

232.43

234.76

DKK (per DKK 100)

30.24

30.96

31.76

NOK (per NOK 100)

25.76

26.48

27.28

SEK (per SEK 100)

20.28

21.00

21.80

## Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32  
Banco Central di Aruba ta definí e tipo di cambio oficial pa e  
cambianan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeras:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas  
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:

588-7919

Detenshon di mas hoben  
pa violashon di lei

WILLEMSTAD Djarason anochi Sentral di Polis a manda un patruya pa Kaya Kooyman pa tiramentu ku arma di kandela. Na yegada na e sitio indiká Polis a kuminsá ku un investigashon i Polis por a komprondé ku tabatin tiramentu ku arma di kandela pa despues un outo kolo skur kore bai. Mas despues Polis a risibí notisia ku den bisindario di Bottelier tin un outo di marka Scion para. Polis a bai na e sitio i a topa ku un outo Scion ku tabatin perforashon bala. E dos hòmbèrnan: F.C.M. Kòrsou 22año i R.I. Kòrsou 20 año a yega na e sitio den un outo blanku i un a identifiká su mes komo doño di e outo Scion. A kuminsá ku un investigashon den e outo blanku i a bin haña un bala

di arma di kandela. En konekshon ku esaki Polis a konfiská e bala di arma di kandela i e dos outonan pa mas investigashon. E dos hòmbèrnan sospechoso F.C.M. i R.I. a keda detené pa violashon di e Lei di Arma di Kandela. Investigashon ta kontinuá.

Den un otro kaso, continuando ku e investigashon -despues ku dia 14 di april 2009 a detené e sospechoso L.A.D.R. -en konekshon ku ladronisia di un outo dia 14 april 2009, Polis a detené e hòmbèr sospechoso D.A.L. Kòrsou 24 año. Detenshon a tuma lugá ayera alrededor di 06.06 na West Groot St.Joris. Departamentu di joyriding ta sigui ku e investigashon.

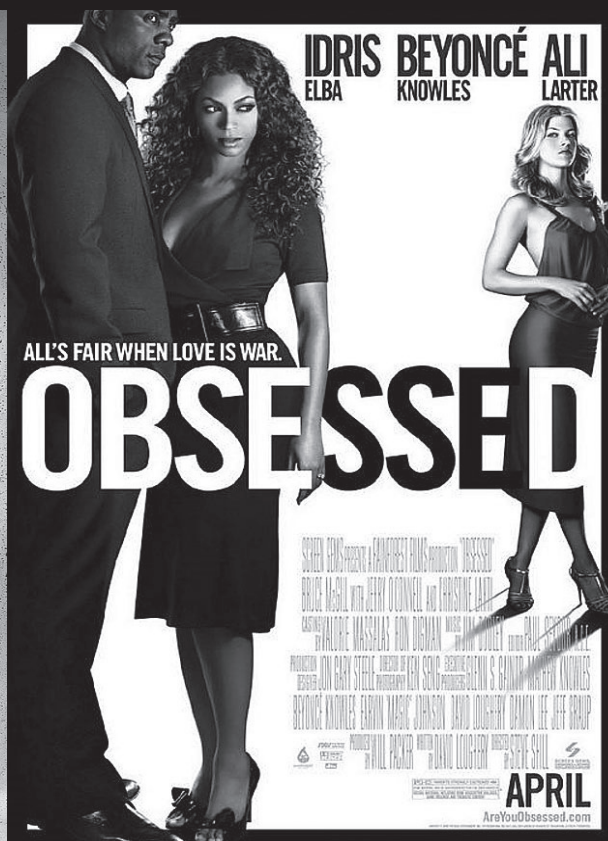


THE CINEMAS

www.thecinemas.aw



## SETAR TA PRESENTA DEN 3D

SCHEDULE FOR WEEK OF  
APRIL 23- APRIL 29

\*matinee: saturday &amp; sunday | late show: friday and saturday

## AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG	<b>CORALINE</b>	daily: 5:10 matinee: 12:50	3:00	late show: 11:40	3D
R	<b>MY BLOODY VALENTINE</b>	daily: 7:20 matinee: 12:55	9:30	late show: 11:40	3D
PG-13	<b>OBSSESSED</b>	daily: 5:05 matinee: 12:25	7:25 2:45	9:45 late show: 12:00	NEW
PG	<b>PAUL BLART: MALL COP</b>	daily: 4:15 matinee: 12:10	6:20 2:15	8:20 late show: 10:15 12:15	
PG-13	<b>MADEA GOES TO JAIL</b>	daily: 5:20 matinee: 12:55	7:35 3:10	9:55 late show: 12:05	
PG	<b>DRAGONBALL EVOLUTION</b>	daily: 4:05 matinee: 12:15	6:00 2:10	7:55 late show: 10:00 11:50	
PG-13	<b>FAST &amp; FURIOUS</b>	daily: 5:40 matinee: 1:20	7:50 3:30	10:10 late show: 12:20	

## AT PASEO HERENCIA

PG-13	<b>OBSSESSED</b>	daily: 5:05 matinee: 12:25	7:20 2:45	9:50 late show: 12:05	NEW
PG	<b>PAUL BLART: MALL COP</b>	daily: 4:15 matinee: 12:10	6:10 2:15	8:15 late show: 10:10 12:15	
PG-13	<b>12 ROUNDS</b>	daily: 5:10 matinee: 12:30	7:30 2:50	9:50 late show: 12:10	
PG-13	<b>DUPLICITY</b>	daily: 4:25 matinee: 1:55	6:55	9:20 late show: 11:55	
PG	<b>MONSTERS VS ALIENS</b>	daily: 5:40 matinee: 1:20	7:50 3:30	9:55 late show: 12:00	3D
PG-13	<b>FAST &amp; FURIOUS</b>	daily: 5:45 matinee: 1:25	7:55 3:35	10:10 late show: 12:30	